Pioneer

AMPLIFICADOR MULTICANAL DE AUDIO/VÍDEO

VSA-E07

Manual de instrucciones

IMPORTANT 1

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Gracias por la adquisición de este producto Pioneer.
Para saber cómo utilizar correctamente su modelo, lea cuidadosamente este manual de instrucciones. Después de haber finalizado su lectura, guárdelo en un lugar seguro para futuras referencias.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y de la toma de corriente pueden ser diferentes a la indicada en las ilustraciones explicatorias, sin embargo el método de conexión y operación de la unidad es idéntico.

PRECAUCION CON EL CABLE DE ALIMENTACION

Manipule el cable de alimentación tomando por la parte del enchufe. No saque el enchufe hacia afuera tirando del cable, y no toque el cable de alimentación cuando tenga las manos mojadas, ya que esto puede ocasionar un cortocircuito o una descarga eléctrica. No coloque la unidad, un mueble, ni ningún otro objeto sobre el cable de alimentación ni aprisione el cable de ninguna otra forma. No haga nudos en el cable ni lo ate con otros cables. Los cables de alimentación deberán ser colocados de manera que no puedan ser pisados. Un cable de alimentación dañado puede ocasionar un incendio u ocasionarle una descarga eléctrica. Compruebe el cable de alimentación cada tanto. Si lo encuentra dañado, solicite a su concesionario o centro de servicio autorizado PIONEER más cercano a su domicilio para que lo reemplace.

[Para el modelo europeo]

Si el tomacorriente del equipo conectado no es apropiado para el enchufe suministrado con el producto, debe sacar el enchufe y colocar uno apropiado.
El enchufe cortado debe desecharse ya que puede existir el peligro de una descarga eléctrica si se lo conecta a un tomacorriente.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR INCENDIOS Y DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Este producto cumple con la Directiva de Bajo Voltaje (73/23/CEE), Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

EL INTERRUPTOR DE LA ALIMENTACIÓN ESTÁ CONECTADO AL SECUNDARIO Y POR LO TANTO NO DESCONECTA EL APARATO DE LA RED CUANDO ESTÉ EN LA POSICIÓN DE ALIMENTACIÓN EN RESERVA (STANDBY).

Mantenimiento de las superficies externas

- Utilice un paño de pulir o paño seco para limpiar el polvo y la suciedad.
- Cuando las superficies están sucias, frote con un paño suave empapado en un limpiador neutro diluido en cinco porciones de agua, enjugue el paño para secarlo y limpie nuevamente con un paño seco. No utilice limpiadores o cera para muebles.
- No utilice diluyentes de pintura, bencina, rociadores de insecticida u otros productos químicos en o cerca del aparato porque pueden corroer las superficies.

Índice

Antes de empezar 5
- Confirmación de accesorios suministrados 5
- Utilización de este manual 5
- Instalación del amplificador 5
- Apertura del panel delantero 6
- Preparación del mando a distancia 6

Conexión de su equipo 8
- Componentes de audio 8
- Componentes de video 9
- Conexiones digitales 10
- Entrada de decodificador externo 12
- Altavoces 13
- Conexión de amplificadores adicionales 15
- Conexiones eléctricas (AC OUTLETS) 15

Indicaciones y controles 16
- Panel delantero 16
- Pantalla 18
- Mando a distancia 20
- Pantallas básicas de cristal líquido del amplificador 21

Ajuste inicial 23
- Indicaciones en la pantalla 23
- Ajuste del mando a distancia 24
- Ajuste del sonido ambiental 26

Reproducción básica 38
- Reproducción de una fuente con sonido estéreo 38
- Modos de sonido 40
- Selección de un modo de sonido 42
- Reproducción de una fuente con Dolby Digital, sonido DTS o audio MPEG 43
  - Utilización de discos de audio MPEG 44
  - Conmutación de entrada de señal ANALOG/DIGITAL 45
  - Reducción de ruido durante la reproducción (función DIGITAL NR) 46
  - Prestaciones de 96 kHz 24 bits 46
  - Escuchando en el modo de escucha MIDNIGHT 47
  - Reproducción con decodificador externo 47
  - Escuchando en el modo LOUDNESS 48
  - Ajuste de graves y agudos (control de tono) 48
  - Reproducción directa 49
  - Ajuste del brillo de la pantalla (sólo en el panel delantero) 49

Mando a distancia de otros componentes 50
- Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes 50
- Bloqueo de los ajustes 54
- Utilización del mando a distancia con otros componentes 55

Utilización de otras funciones 62
- Grabación de componentes de audio 62
- Grabación de componentes de video 62
- Funcionamiento múltiple 63
- Desconexión del sistema 65
- Ajuste de la función directa 67
- Reposición del mando a distancia 67

Sugerencias técnicas y resolución de problemas 68
- Dolby Digital 68
- DTS 69
- Audio MPEG 70
- THX 70
- Lista de códigos prefijados 71
- Localización de averías 74
- Especificaciones ..... Tapa trasera

Equipado con decodificador MPEG (Moving Picture Experts Group) MPEG Multichannel

Pueden reproducirse los DVD y otros soportes físicos grabados con audio MPEG.

El logotipo MPEG es una marca comercial registrada de Royal Philips Electronics.

Decodificación automática DTS (Digital Theater Systems) DIGITAL dts SURROUND

Es el último y más utilizado sistema de cine digital en los cines de todo el mundo. Se ha integrado el decodificador en el sintoamplificador y puede lograr una gran calidad de sonido así como producir efectos de sonido ambiental dinámicos.

"DTS"y "DTS Digital Surround" son marcas de fábrica de Digital Theater Systems, Inc. La fabricación se realiza bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc.

Decodificación automática de Dolby Digital y Dolby Pro Logic

No es necesario preocuparse por los formatos de los programas. Cuando se reproducen programas grabados con Dolby Digital o Dolby Surround en el modo ambiental DD (Dolby), la decodificación se conmuta automáticamente de acuerdo a la señal en la entrada.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "AC-3" y el símbolo con una doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 por Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

Amplificador MOS de energía directa

El amplificador VSA-E07 incluye 5 amplificadores de potencia independientes de 130 vatios, integrados en los transistores de salida MOS FET de potencia Hex de grandes prestaciones. Este diseño le da una linealidad mejorada y reproducción precisa de cada canal con una verdadera alta fidelidad de las fuentes de programa Dolby Digital y DTS más difíciles.

Verdadero cine en el hogar con certificado THX®

El modo ambiental HOME THX CINEMA utiliza un procesamiento especial que permite disfrutar de las pistas de sonido de las películas con el mismo nivel de potencia y realismo que se disfruta en los cines bien diseñados. Puede disfrutar este efecto con las fuentes Dolby Digital, Dolby Surround y DTS.

Fabricado bajo licencia de Lucasfilm Ltd. Lucasfilm y THX son marcas registradas de Lucasfilm Ltd.

Modos de cine de avanzada

Este modo realza el sonido de las películas o música para lograr un efecto más dramático. Los cuatro modos han sido diseñados para poner énfasis en calidades de sonido específicas, para darle al espectador una gran variedad de posibilidades.

Modos ambientales DSP

El modo DSP (Digital Signal Processing) le da la posibilidad de transformar su sala de estar en seis diferentes ambientes de sonido cuando escucha música.

Modo de escucha a medianoche

El modo de medianoche da excelentes efectos de sonido ambiental incluso cuando escucha a un volumen bajo, algo que era imposible hasta ahora.

Reducción de ruido digital

La reducción de ruido digital es la tecnología de vanguardia para filtrar el ruido no deseado. Produce tonos de resonancia nítidos.

Nuevo mando a distancia con pantalla de cristal líquido

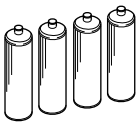
Este mando a distancia con pantalla sensible al toque es lo último en tecnología de gran conveniencia. Su pantalla fácil de ver permite acceder a una enorme cantidad de diferentes botones. En lugar del viejo método donde un botón tenía muchas funciones, este mando puede cambiar inmediatamente de pantalla, para que cada botón tenga un sólo propósito claramente definido. Este mando a distancia puede utilizarse para controlar una variedad de componentes, simplemente llamando los códigos de ajuste apropiados o utilizando la función de aprendizaje para enseñar nuevos comandos al mando a distancia. Además, las funciones múltiples permiten realizar varias funciones automáticamente.

El diseño que ahorra energía

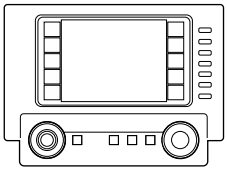
Este aparato fue diseñado para utilizar un mínimo de electricidad cuando está en OFF (en el modo de espera). Con respecto al valor del consumo eléctrico en el modo de espera, consulte las "Especificaciones" en la tapa trasera.

Confirmación de accesorios suministrados

Confirme que ha recibido todos los siguientes accesorios suministrados.



Pilas "AA" IEC LR6 × 4



Unidad de mando a distancia

Lápiz de toque (Pegado a la parte trasera del mando a distancia)

Amortiguador para el mando × 4

Utilización de este manual

Este manual fue preparado para el amplificador de audio/video de múltiples canales VSA-E07.

Este manual está dividido en dos secciones principales que describen los ajustes y la forma de utilizar el aparato:

PREPARATIVOS

Realice primero los trabajos indicados a continuación en la sección "Antes de empezar" para preparar el mando a distancia y conecte el amplificador a sus otros componentes tal como se describe en la "Conexión de su equipo" (p.8). Tenga especial cuidado y haga las conexiones correctamente de los componentes digitales tales como los tocadiscos de DVD y discos láser, por ejemplo, para aprovechar las ventajas de los sistemas de sonido ambiental del amplificador (p.10-11). Para estudiar un botón, control o indicador específico, consulte "Pantalla y controles" empezando en la página 16.

AJUSTES

Es importante realizar los trabajos de "Ajustes de sonido ambiental" (p.23) para obtener un sonido ambiental adecuado.

FUNCIONAMIENTO

Para reproducir algunos tipos de música o pistas de sonido, consulte la "Reproducción básica" (p.38). Se recomienda realizar las operaciones del "Mando a distancia de otros componentes" (p. 50) para que pueda utilizar el mando a distancia de este aparato para todos sus componentes. La "Utilización de otras funciones" (p. 62) describe las otras posibilidades del amplificador. Las "Sugerencias técnicas y solución de problemas" (p. 68) contienen información técnica detallada y una guía para la localización de averías.

Las siguientes marcas y símbolos se utilizarán a lo largo de este manual:

Contiene información adicional, precauciones y consejos.

Indica un botón, indicador o pantalla que parpadea.

Indica un botón, indicador o pantalla encendidos.

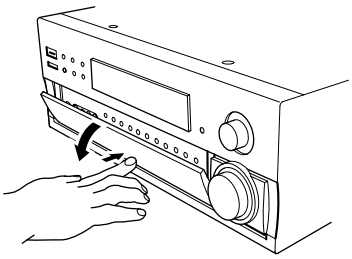
Instalación del amplificador

Circulación de aire

- Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar suficiente espacio alrededor del aparato como para que circule el aire y se disperse el calor (por lo menos 60 cm arriba, 10 cm atrás, 30 cm en cada lado). Si no hay suficiente espacio entre el aparato y las paredes u otros equipos, el calor se acumulará en el interior, interfiriendo con el funcionamiento y provocando averías.
- No coloque sobre una alfombra mullida, cama, sofá o tela de hebras largas. No cubra con tela u otra cubierta. Si se tapan las salidas de aire, aumentará la temperatura en el interior y puede romperse o provocar un incendio.

Apertura del panel delantero

Para abrir el panel delantero, presione suavemente sobre el tercio inferior del panel, con su dedo.



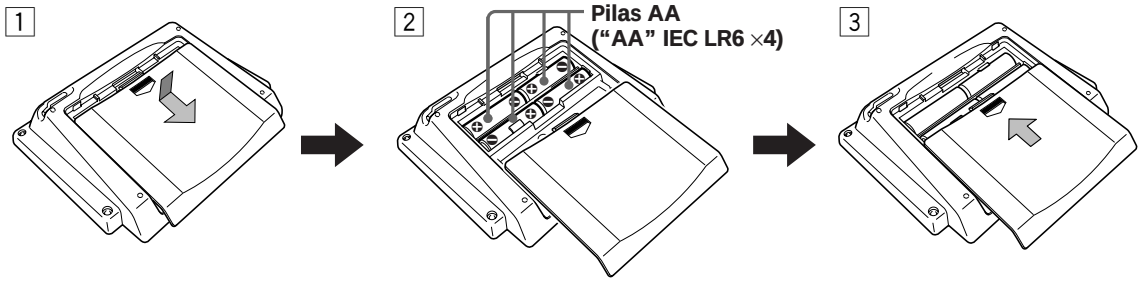
Preparación del mando a distancia

Colocación de las pilas

Coloque las pilas en el mando a distancia tal como se indica a continuación. El mando a distancia utiliza mucha electricidad debido a su pantalla de cristal líquido, utilice pilas alcalinas. Según el uso que haga del mismo, puede ser necesario cambiar las pilas seguido pero la mayoría de los usuarios podrán utilizar las pilas durante 1-3 meses. Cuando advierta que ha disminuido el radio de acción (vea la siguiente página) o suena la alarma, cambie todas las pilas por otras nuevas.

NOTA:

Después de cambiar las pilas, será necesario ajustar nuevamente el panel de toque (consulte la p. 24).



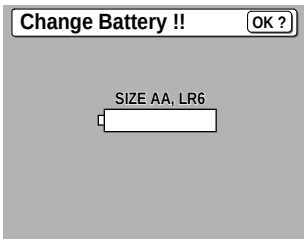
¡PRECAUCION!

El uso incorrecto de las pilas puede provocar situaciones peligrosas tales como fugas y explosión. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No utilice pilas nuevas y viejas conjuntamente.
- Coloque correctamente los lados positivo y negativo de las pilas de acuerdo con las marcas en la caja de pilas.
- Hay pilas con la misma forma que pueden tener distintos voltajes. No utilice pilas diferentes conjuntamente.

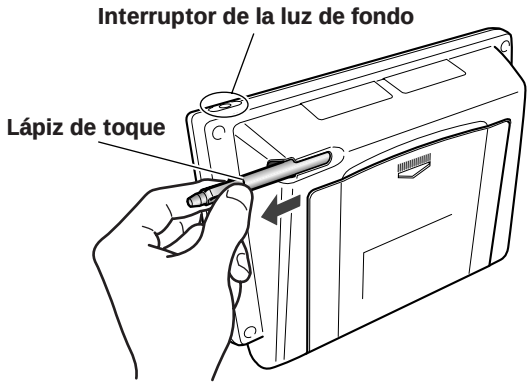
Alarma de pilas del mando a distancia

Cuando las pilas están demasiado gastadas como para hacer funcionar el mando a distancia correctamente, suena una alarma y aparece una pantalla de advertencia en el mando. cambie las pilas como se indicó arriba.



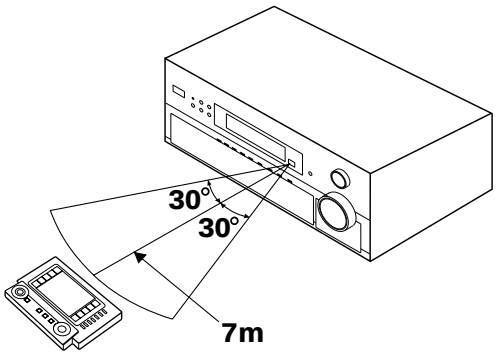
Lápiz de toque y luz de fondo

El lápiz de toque está en la esquina trasera derecha del mando a distancia. Sáquelo deslizando su dedo por el borde inferior derecho del mando a distancia y tomando el lápiz entre su pulgar y dedo índice.
La luz de fondo está en la esquina superior derecha en la parte trasera del mando a distancia. Utilice este botón cuando hay poca luz para ver la pantalla más claramente.



Alcance de funcionamiento del mando a distancia

El área en el que puede utilizar el mando a distancia para controlar el VSA-E07 es relativamente grande. Para utilizar, apunte el mando a distancia hacia el sensor del mando en el panel delantero de este aparato, con un alcance como el indicado a continuación.

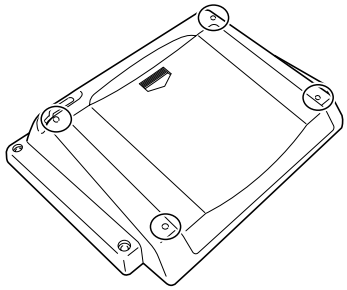


Memo El mando a distancia puede no funcionar correctamente si:

- Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sensor del mando.
- Los rayos del sol o luces fluorescentes se reflejan en el sensor del mando.
- El amplificador está ubicado cerca de un componente que emite rayos infrarrojos.
- Funciona simultáneamente con otro mando a distancia que utiliza rayos infrarrojos.

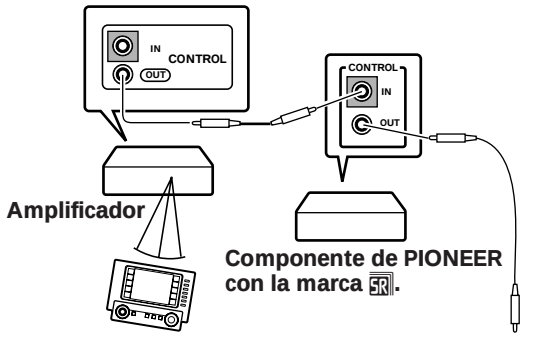
Amortiguadores del mando a distancia

Pegue los amortiguadores en las patas el mando a distancia tal como en la siguiente figura.



Funcionamiento de otros componentes de PIONEER

La conexión de un cable de control opción permite hacer funcionar otros componentes de PIONEER simplemente apuntando el mando a distancia del amplificador hacia el sensor del mando en el panel delantero del amplificador. El amplificador envía las señales de mando a distancia a los otros componentes a través del terminal CONTROL OUT.



Memo También puede controlar los componentes de PIONEER (y los de otras marcas) apuntando el mando a distancia del amplificador directamente hacia los correspondientes componentes. Este tipo de funcionamiento no necesita los cables de control. Todo lo que tiene que hacer es llamar el código prefijado adecuado (consulte la “Llamado de los códigos prefijados en el mando a distancia” de la página 50).

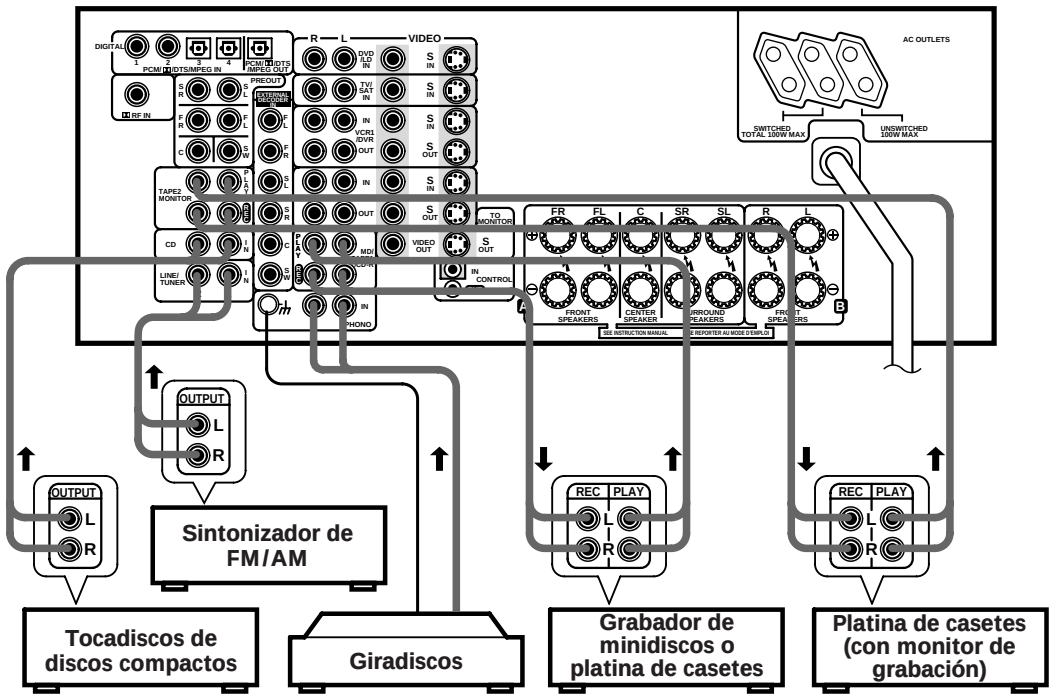
Cuando conecte su equipo, compruebe siempre que el interruptor principal está desconectado y el cable eléctrico desenchufado del tomacorriente.

- Para que pueda reproducir todos los discos láser posibles, un tocadiscos de DVD/discos láser o un tocadiscos de discos láser necesita una conexión analógica y dos conexiones digitales (p.11).
- Con respecto al tocadiscos de DVD, debe utilizar las conexiones analógicas (Componentes de video (p. 9)) y la conexión digital (p. 10).

Componentes de audio

Para empezar, conecte sus componentes de audio en los enchufes que se indican a continuación. Todas ellas son conexiones analógicas y sus componentes de audio analógico (giradiscos, platina de casetes) utilizan estas tomas. Recuerde que para los componentes con los que desea grabar, es necesario conectar cuatro enchufes (un juego de entradas estéreo y un juego de salidas estéreo), pero para los componentes que son sólo para reproducción (como un giradiscos) sólo necesita conectar un juego de enchufes estéreo (dos enchufes). Para utilizar las funciones de sonido ambiental DTS es necesario conectar sus componentes digitales a las entradas digitales pero también es conveniente conectar sus componentes digitales a los enchufes de audio analógico. Si desea grabar a/de las conexiones de componentes digitales (como un minidisco) a/de componentes analógicos, deberá conectar su componente digital con estas conexiones analógicas. Consulte las p. 10, 11 para más detalles sobre las conexiones digitales.

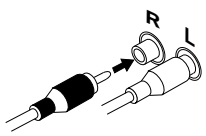
Memo Las flechas indican el sentido de la señal de audio.



Si su giradiscos tiene un cable a tierra, conéctelo al terminal ⏚.

■ Cables de audio

Utilice los cables de audio (no suministrados) para conectar los componentes de audio.



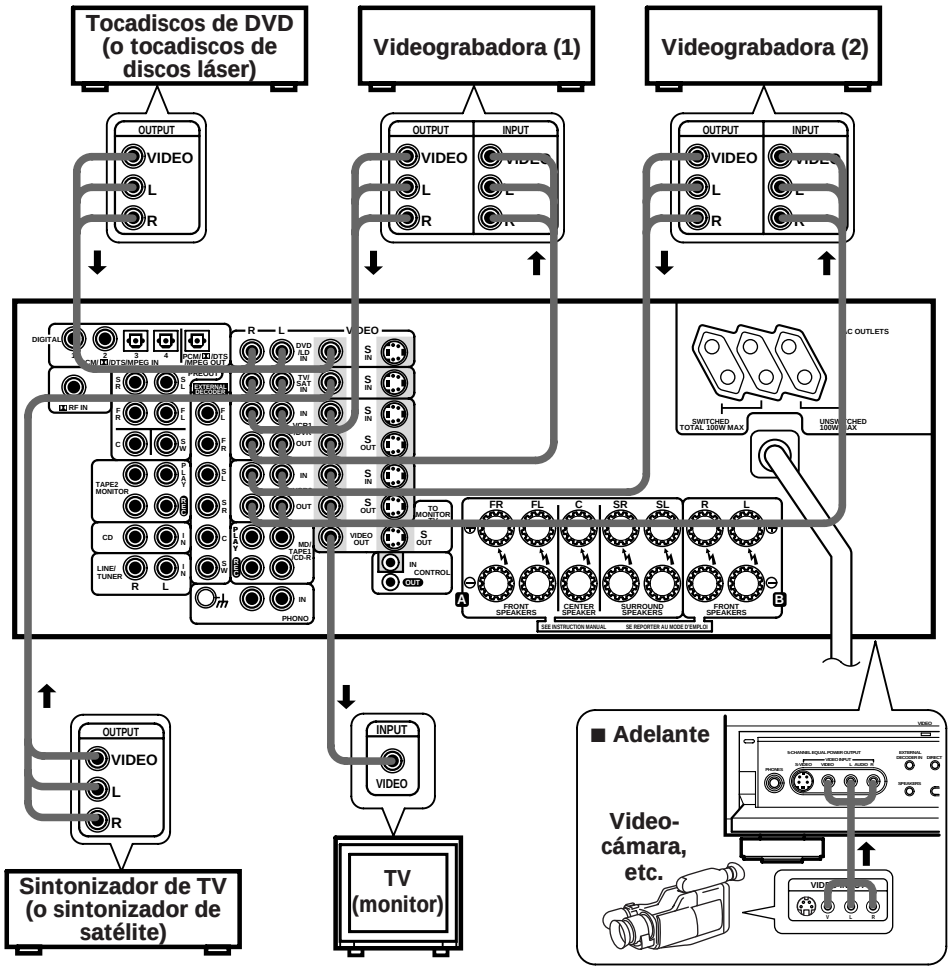
Conecte los enchufes rojos en R (derecha) y los enchufes blancos en L (izquierda). Asegúrese de que se han enchufado a fondo.

Instalación de la platina de casetes

De acuerdo con el lugar de instalación de la platina de casetes, puede haber ruido durante la reproducción de su platina de casetes, provocado por un flujo de fugas del transformador en el amplificador. Si se escuchan ruidos, aleje la platina de casetes del amplificador.

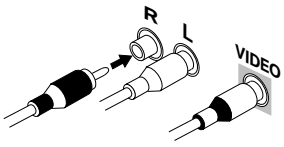
Componentes de video

Conecte sus componentes de video en las tomas indicadas a continuación. Con respecto a los componentes de video digital (como un DVD), deben utilizarse las conexiones analógicas indicadas en la figura de esta página para la señal de video, pero para utilizar el Dolby digital/DTS, debe conectarse el audio a una entrada digital (consulte la siguiente página). También es buena idea conectar también sus componentes digitales con las conexiones de audio analógicas (consulte la página anterior). Para reproducir todos los discos láser posibles, un tocadiscos de DVD/discos láser o un tocadiscos de discos láser necesita una conexión analógica (como se indica aquí) y dos conexiones digitales (consulte la p.11).



■ Cables de audio/video

Utilice los cables de video/audio (no suministrados) para conectar los componentes de video y un cable de video para conectar el TV monitor.



Conecte los enchufes rojos a R (derecho), los enchufes blancos a L (izquierdo) y los enchufes amarillos a VIDEO. Asegúrese de que se han enchufado a fondo.

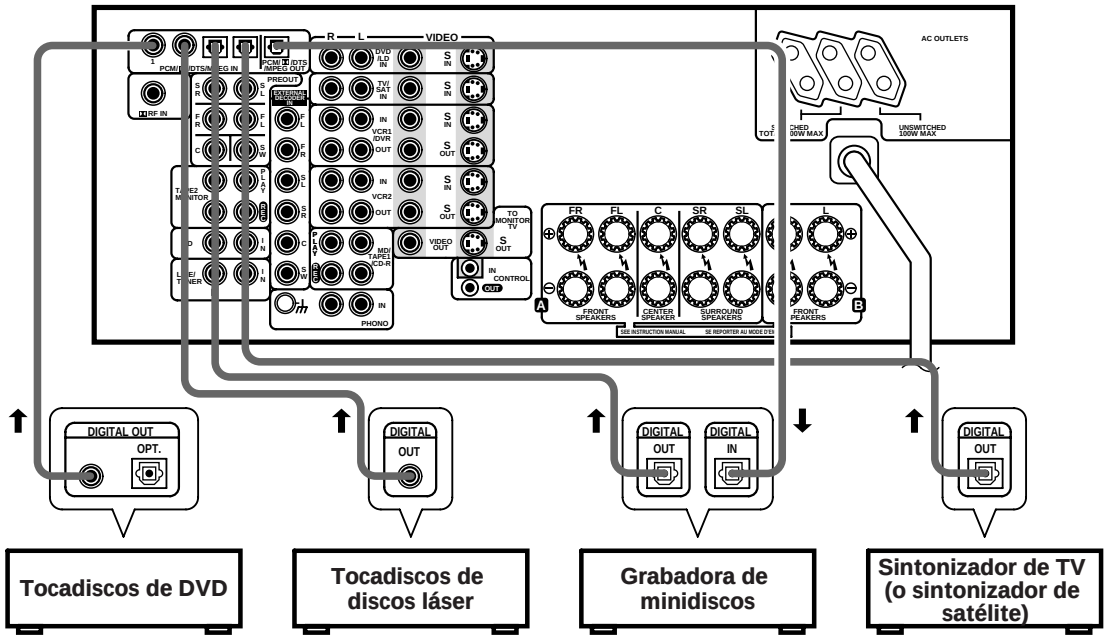
Puede acceder a la conexión de video delantera con el selector de entrada del panel delantero en "VIDEO".

Memo

Si sus componentes de video tienen enchufes S-video, puede utilizar cables S-video (no suministrados) para conectarlos en la parte trasera del amplificador.
Sin embargo, **si se utilizan los cables S-video de las conexiones de su equipo de video, deberá conectar también su televisor con las conexiones S-video. Por otro lado, si utiliza cables de video compuesto para las conexiones de video, debe utilizarlos también para su televisor.**

Conexiones digitales

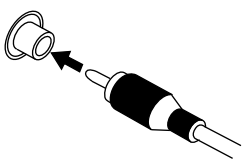
Para utilizar las pistas de sonido MPEG/Dolby Digital/DTS, es necesario hacer las conexiones de audio digital. Puede hacer con las conexiones coaxiales u ópticas (no necesita utilizar ambas). La calidad de estos dos tipos de conexiones es la misma pero como algunos componentes digitales sólo tienen un tipo de terminal digital, se trata de hacer coincidir los que son similares (por ejemplo, la salida coaxial del componente a la entrada coaxial del amplificador). El VSA-E07 tiene dos entradas coaxiales y dos entradas ópticas para un total de cuatro entradas digitales. Se pueden asignar las tomas a los componentes apropiados. Consulte la "SELECCION DE ENTRADA DIGITAL" de la página 36. Un tocadiscos de DVD/discos láser o un tocadiscos de discos láser debe conectarse al enchufe digital y al enchufe ◘◘ RF especial (si el tocadiscos de discos láser tiene uno) así como a un par de enchufes analógicos (consulte la página anterior).
Conecte sus componentes digitales como se indica a continuación. Hay un enchufe de salida digital marcado PCM/◘◘/DTS/MPEG OUT. Si lo conecta a la entrada óptica de una grabadora digital (actualmente pueden ser minidiscos, cinta audiodigital y CD-R) puede hacer grabaciones digitales directas con este sintoamplificador.



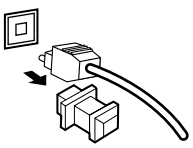
■ Cables de audio digital/cables ópticos

Los cables coaxiales de audio digital de venta en los comercios (pueden utilizarse también cables de video normales) o cables ópticos (no suministrados) para conectar los componentes digitales en este amplificador.
Cuando utilice los terminales de entrada o salida digitales ópticos, desmonte las tapas e inserte los enchufes. Asegúrese de que se han enchufado a fondo.

Cable de audio digital (o cable de video normal)



Cable óptico

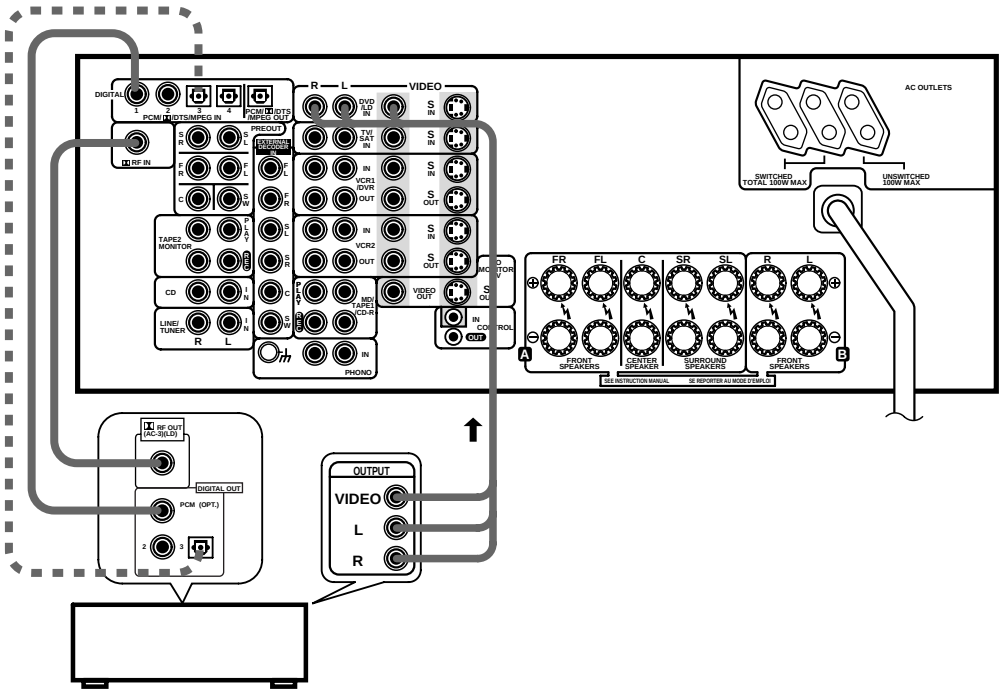


TOMAS DE ENTRADA DIGITAL

A continuación se describe el ajuste por omisión para cada una de las entradas digitales.
DIGITAL 1: DVD/disco láser
DIGITAL 2: Disco compacto
DIGITAL 3: Minidisco
DIGITAL 4: TV/SAT
◘◘ RF IN: DVD/disco láser

Ejemplo de conexión utilizando un tocadiscos de DVD/discos láser o de discos láser

Asegúrese de conectar sus tocadiscos de DVD/discos láser o de discos láser utilizando tanto el enchufe DIGITAL RF como una conexión coaxial u óptica. Si su tocadiscos tiene una salida DIGITAL RF, se pueden reproducir todos los discos láser. (consulte la página 36).

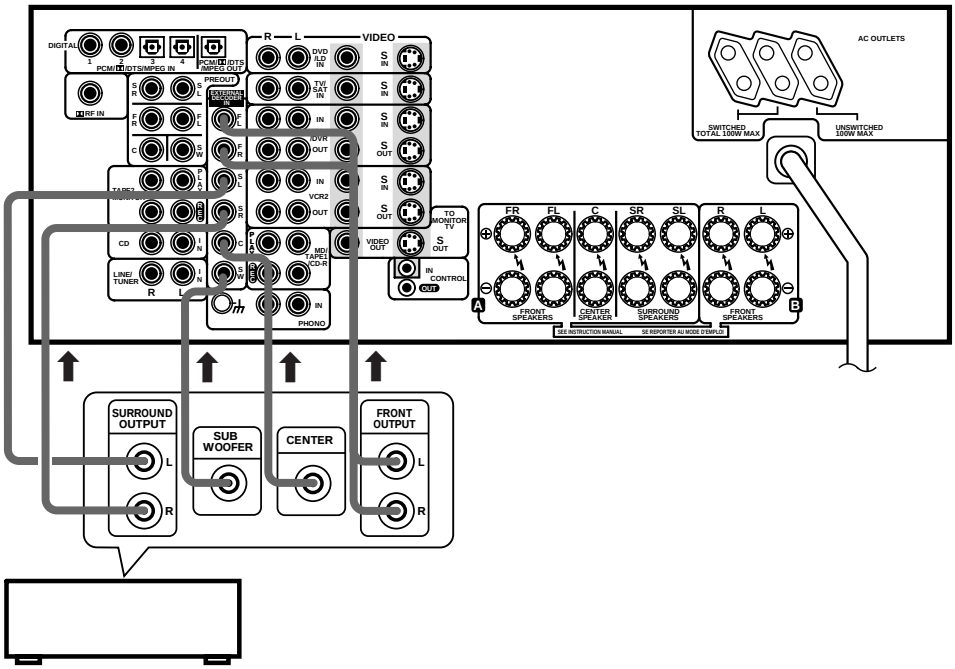


Tocadiscos de DVD/discos láser o tocadiscos de discos láser

Memo Asegúrese de hacer la conexión coaxial digital u óptica digital (indicada como enchufe 1 DIGITAL o enchufe 3 DIGITAL en este diagrama). Sin embargo NO es necesario hacer ambas. Además, asegúrese de asignar los enchufes al/a los componente(s) con el procedimiento de “Selección de entrada digital” (consulte la página 36).

Entrada de decodificador externo

A veces puede ser necesario un decodificador externo para reproducir fuentes analógicas o DVD especiales. Si fuera necesario, conecte un decodificador externo tal como se indica a continuación pero para la mayoría, este componente no es necesario. (Consulte la página 47.)



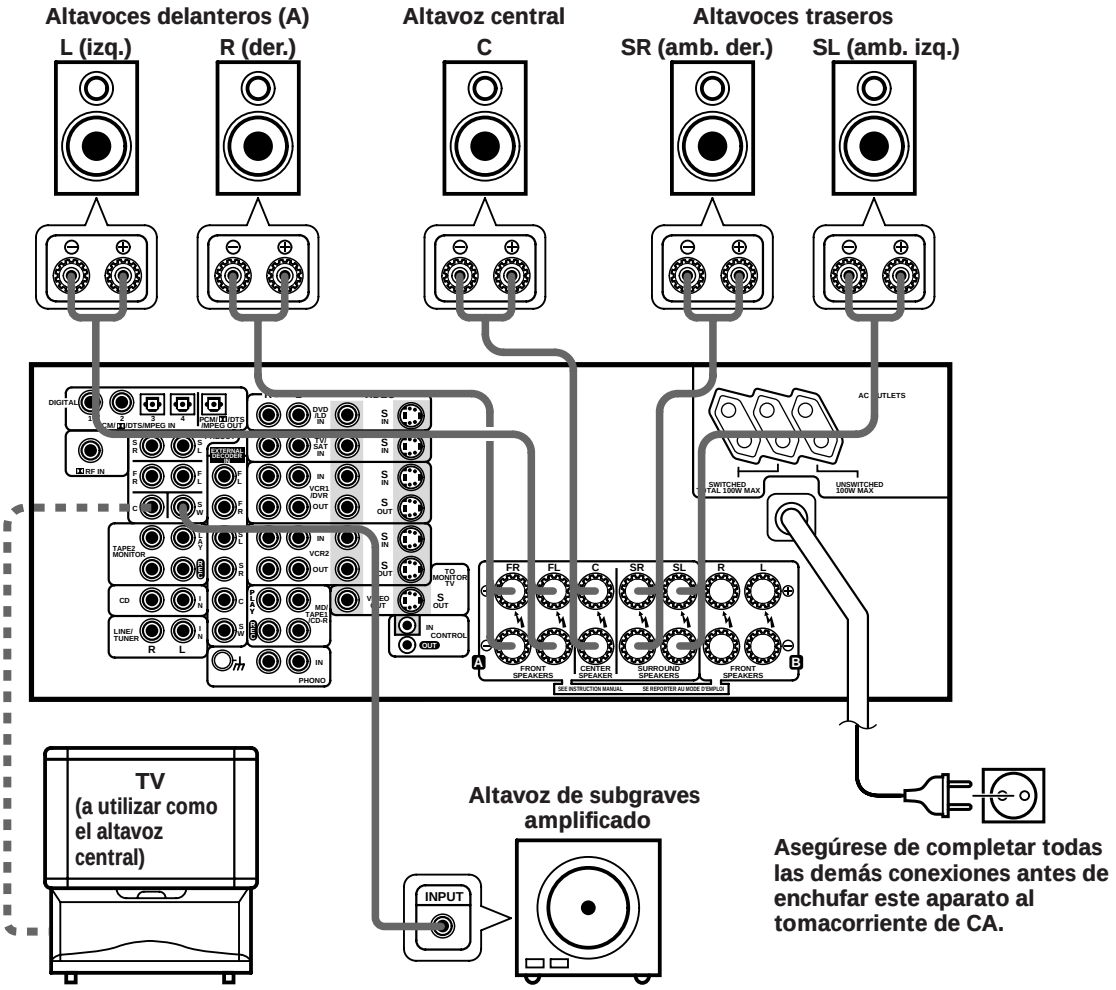
Componentes equipados con enchufes de salida analógica de 5,1 canales

Memo No puede utilizar las funciones de sintonizador y fonocaptor con una entrada de decodificador externo.

Altavoces

Se da un complemento completo de seis altavoces pero, por supuesto, la instalación de cada hogar es diferentes. Simplemente conecte los altavoces que posee de la forma descrita a continuación. El VSA-E07 puede funcionar con sólo dos altavoces estéreo (llamados altavoces “delanteros” en el diagrama) pero se recomienda utilizar con por lo menos tres altavoces.
Asegúrese de conectar el altavoz de la derecha en el terminal de la derecha y el altavoz de la izquierda en el terminal izquierdo. Asegúrese además de que los terminales positivo y negativo (+/–) del amplificador coinciden con los de los altavoces.

Memo El VSA-E07 tiene dos sistemas de altavoces, A y B. A es el sistema principal con un complemento completo de altavoces de sonido ambiental. Si conecta ambos sistemas de altavoces A y B, sólo podrán escucharse los altavoces delanteros y el altavoz de subgraves. No saldrá ningún sonido por los altavoces central y ambientales pero las fuentes de múltiples canales se mezclarán en los altavoces activos para que no pierda ningún sonido. De la misma forma, si elige sólo el sistema B, sólo se escuchará de los altavoces delanteros conectados al sistema B y las fuentes de múltiples canales se mezclará en estos dos altavoces. Utilice altavoces con régimen de impedancia nominal de 6 Ω - 16 Ω.



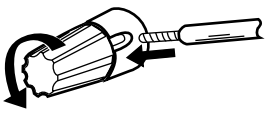
Cuando utilice el altavoz de su TV como altavoz central, conecte el enchufe CENTER PREOUT en este aparato en el enchufe de entrada de audio de su TV. En este caso no es necesario conectar el altavoz central de la figura.

■ Terminales de altavoces

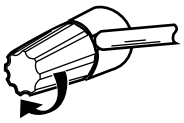
① Enrolle los hilos de alambre expuestos.

10 mm

② Afloje el terminal de altavoz e inserte el alambre expuesto.

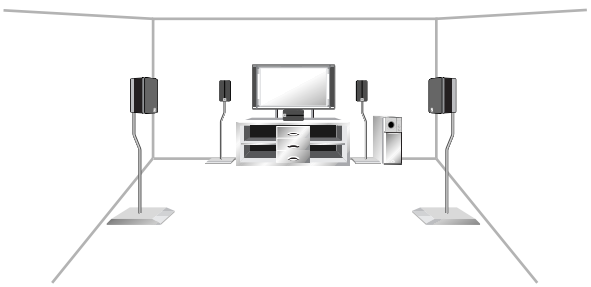


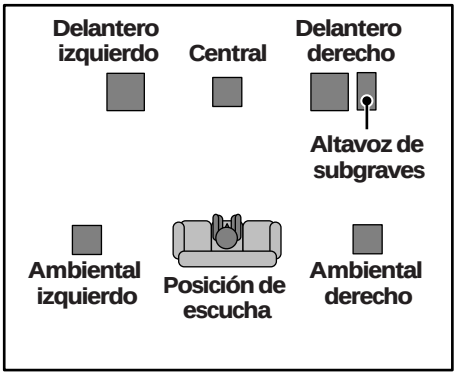
③ Apriete el terminal.



Posición de los altavoces

Si tiene una instalación de múltiples altavoces, la posición de los altavoces es muy importante. Para lograr el mejor sonido ambiental posible, instale sus altavoces como se indica a continuación. Compruebe que todos los altavoces están firmemente instalados para evitar accidentes y mejorar la calidad del sonido. Asegúrese de consultar los manuales de los altavoces para la mejor posición de los altavoces. Algunos altavoces fueron diseñados para instalar en el piso y otros son mejores cuando se instalan sobre soportes de altavoz que los separan del piso.





Memo

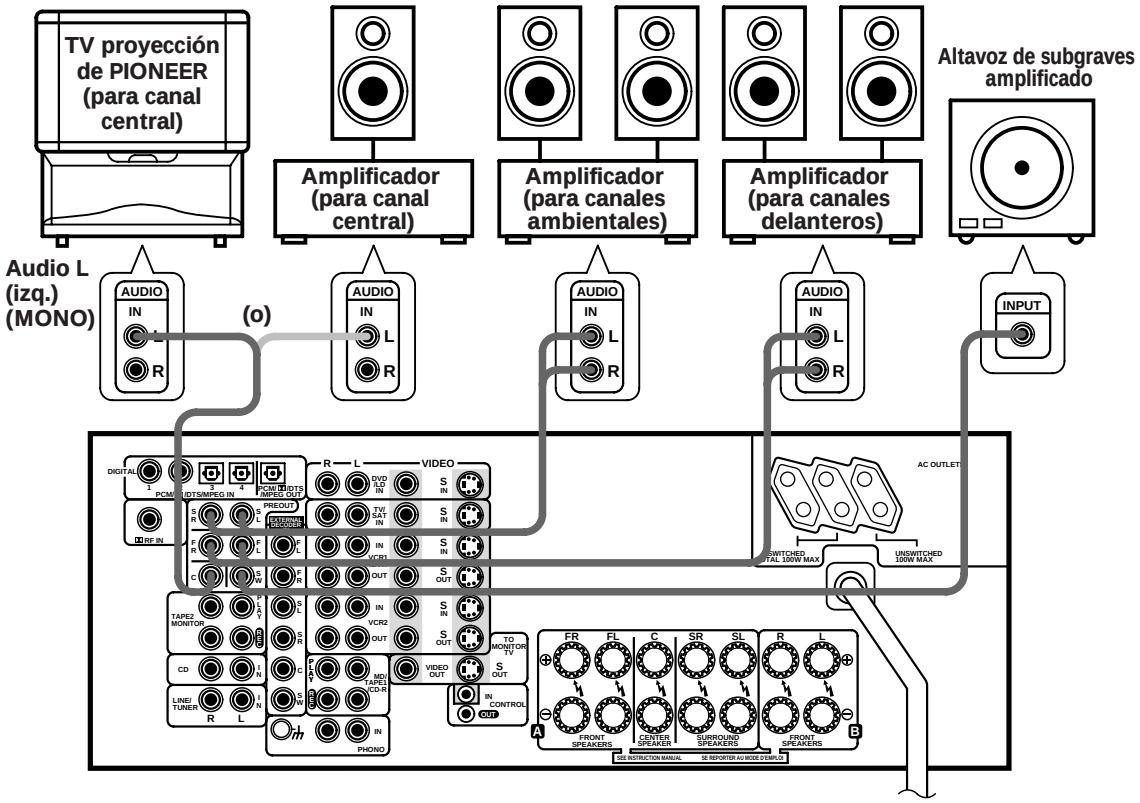
- Instale los altavoces delanteros izquierdo y derecho a la misma distancia del televisor.
- Cuando instale los altavoces cerca del televisor, se recomienda utilizar altavoces blindados magnéticamente para evitar una posible interferencia, por ejemplo una distorsión de los colores en la pantalla de TV. Si no tiene altavoces blindados magnéticamente y advierte una pérdida de color de la pantalla de TV, instale los altavoces alejados del televisor.
- Instale el altavoz central encima o debajo del televisor para que el sonido del canal central esté localizado en la pantalla de TV.

PRECAUCION:
Cuando instale el altavoz central encima del televisor, asegure con cinta u otro medio apropiado. De lo contrario, el altavoz puede caerse del televisor cuando sufra un golpe externo, por ejemplo un terremoto lo cual puede poner en peligro a las personas cercanas o dañar el altavoz.

- En lo posible, instale los altavoces ambientales ligeramente encima del nivel de los oídos.
- Puede ser difícil obtener un efecto ambiental coherente si los altavoces ambientales están instalados más lejos de la posición de escucha que los altavoces delanteros y central.

Conexión de amplificadores adicionales

Aunque el VSA-E07 tiene suficiente potencia como para cualquier instalación en su hogar, es posible agregar amplificadores adicionales en su sistema. Si desea utilizar amplificadores separados para activar sus altavoces, haga las conexiones como se indica a continuación.



Conexiones eléctricas (AC OUTLETS)

[SWITCHED TOTAL 100 W MAX]

La electricidad de estos tomacorrientes se conecta y desconecta con el interruptor POWER del amplificador. El consumo eléctrico total del equipo conectado no debe superar los 100 W.

[UNSWITCHED 100 W MAX]

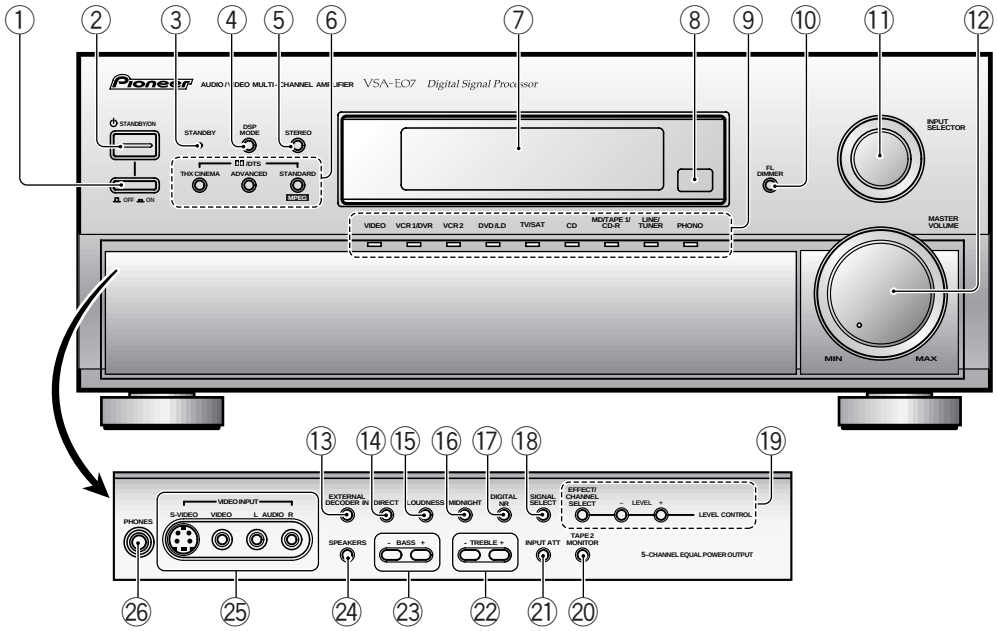
Hay electricidad continuamente en este tomacorriente, ya sea si el amplificador esté conectado (ON) o desconectado (OFF). El consumo eléctrico del equipo conectado no debe superar los 100 W.

¡PRECAUCION!

- Para evitar un sobrecalentamiento, riesgo de incendio y posibles averías, no conecte aparatos de alto vatiaje tales como calentadores, planchas, monitores o aparatos de TV en los AC OUTLETS.
- Desenchufe el cable eléctrico del tomacorriente de la pared para desconectar completamente este aparato de la fuente eléctrica de CA cuando no lo utilice normalmente, por ejemplo cuando sale de vacaciones.

Panel delantero

Todos los controles del panel delantero se describen y/o se hace referencia en estas páginas. Para abrir el panel delantero, presione suavemente sobre el tercio inferior del panel.



① Botón del interruptor principal ▂ ON/▮ OFF

Si el botón está OFF (▮), la alimentación del amplificador está desconectada y el botón STANDBY/ON (②) no funciona en el amplificador o mando a distancia.
Cuando vuelve a presionar el botón, se conectará a ON (▂) el amplificador y entrará en el modo de espera. En el modo de espera, puede conectar el amplificador utilizando el butón STANDBY/ON (②) en el amplificador o mando a distancia.

② Botón ⏻ STANDBY/ON

Presione para conectar a ON el amplificador o para ponerlo en el modo de espera STANDBY.

③ Indicador STANDBY

Se enciende cuando el amplificador está en el modo STANDBY.
(Tenga en cuenta que este amplificador consume una pequeña cantidad de electricidad (1,0 W) durante el modo de espera.

④ Botón DSP MODE (Consulte las p.41-42)

Presione repetidamente para seleccionar un modo de sonido DSP. (HALL 1, HALL 2, JAZZ DANCE, THEATER 1 o THEATER 2). Utilice estos modos para producir un sonido ambiental de fuentes estéreo normales (dos canales) y crear diferentes ambientes para escuchar música.

⑤ Botón STEREO (Consulte las p. 41-42)

Presione para seleccionar el modo de sonido STEREO. En este modo, el sonido sale sólo por los altavoces delanteros (izquierda y derecha).

⑥ Botones ◻◻/DTS (Consulte las p. 40, 42 y 68-70)

THX CINEMA: Presione para seleccionar el modo HOME THX CINEMA cuando escuche en Dolby Digital, Dolby Pro Logic, DTS o una variedad de otras fuentes.
ADVANCED THEATER: Presione para seleccionar uno de los cuatro modos Advanced Theater.
STANDARD (MPEG): Presione repetidamente para seleccionar el modo STANDARD o MPEG.

⑦ Pantalla (Consulte la p. 18)

⑧ Sensor del mando

Apunte el mando a distancia hacia el sensor del mando para hacer funcionar el amplificador.

⑨ Indicadores de fuente

Muestra la fuente seleccionada actualmente.

⑩ Botón FL DIMMER (Consulte la p. 49)

Utilice para ajustar el brillo de la pantalla principal).

⑪ Dial INPUT SELECTOR

Gire para seleccionar un componente como fuente. El indicador de fuente en la pantalla muestra el componente seleccionado actualmente:
DVD/LD : Tocadiscos de DVD o de discos láser.
TV/SAT : Sintonizador de TV o de satélite.
CD : Tocadiscos de discos compactos.
MD/TAPE 1/CD-R : Platina de casetes o grabador de minidiscos conectado a las entradas/salidas MD/TAPE 1/CD-R.
LINE/TUNER : Sintonizador de FM/AM.
PHONO : Giradiscos.
VIDEO : Videocámara, etc. conectada a VIDEO INPUT en el panel delantero.
VCR 1/DVR : Videograbadora conectada a las entradas VCR 1/DVR.
VCR 2 : Videograbadora conectada a las entradas VCR 2.

⑫ MASTER VOLUME

Ajusta el volumen general del amplificador.

⑬ Botón EXTERNAL DECODER IN (Consulte la p. 47)

Utilice para conectar un componente externo que pueda decodificar otros tipos de señales y entrarlos en el amplificador.

⑭ Botón DIRECT (Consulte la p. 49)

Conecta o desconecta la reproducción DIRECT. Utilice para no pasar por los controles de tono y nivel de canal para una reproducción precisa de una fuente de programas. Cambiará automáticamente el amplificador al modo STEREO para la función utilizada para la reproducción DIRECT.

⑮ Botón LOUDNESS (Consulte la p. 48)

Conecta o desconecta el modo LOUDNESS.

⑯ Botón MIDNIGHT (Consulte la p. 47)

Conecta o desconecta el modo de escucha MIDNIGHT.

⑰ Botón DIGITAL NR (Consulte la p. 46)

Conecta o desconecta el DIGITAL NR (sólo en el modo STEREO).

⑱ Botón SIGNAL SELECT (Consulte la p. 45)

Utilice para seleccionar la señal de los componentes digitales.
Presione repetidamente SIGNAL SELECT para seleccionar uno de los siguientes.
ANALOG : Para seleccionar una señal analógica.
DIGITAL : Para seleccionar una señal digital óptica o coaxial.
AC-3 RF: Para seleccionar la señal AC-3 RF.
AUTO: Este es el ajuste por omisión. Si hay ambas señales de entrada analógica y digital, el amplificador selecciona automáticamente la mejor señal posible.

⑲ Botones EFFECT/CH SEL –/+

EFFECT : Utilice estos botones para aumentar o disminuir el grado del efecto aplicado por un modo DSP o cine de avanzada. Cuando el grado del efecto aumenta en el modo DSP/cine de avanzada, las características de ese modo se vuelven más fuertes y notorias. La escala es de 10-90 con 70 como ajuste por omisión. Conecte primero el DSP o modo de cine ADVANCED deseado (presionando el botón DSP MODE/ ADVANCED hasta que llegue al modo) y aumente o disminuya el grado del efecto.
CHANNEL : Puede desear ajustar los canales cuando escuche algunas fuentes de sonido. Utilice este botón para seleccionar el canal que desea ajustar.
–/+ : Utilice estos botones para seleccionar el grado del efecto en un modo de sonido o para ajustar el nivel del canal cuando se hacen ajustes de sonido ambiental.

⑳ Botón TAPE 2 MONITOR (Consulte la p. 62)

Selecciona la platina de casetes (grabadora de minidiscos, etc.) conectada a la entradas/salidas TAPE 2 MONITOR. Permite controlar una grabación a medida que se hace.

㉑ Botón INPUT ATT

Utilice para bajar el nivel de entrada de una señal analógica demasiado potente que hace que el amplificador quede distorsionado. (el indicador de sobrecarga se enciende con más brillo)

㉒ Botón TREBLE (–/+) (Consulte la p. 48)

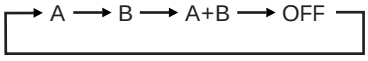
Utilice para ajustar las frecuencias altas.

㉓ Botón BASS (–/+) (Consulte la p. 48)

Utilice para ajustar las frecuencias bajas.

㉔ Botones SPEAKERS (A/B)

A es el ajuste primario. Reproduce todos los altavoces conectados al sistema A. El ajuste A y B sólo reproduce por los altavoces delanteros o ambos sistemas A y B y el altavoz de subgraves. Las fuentes de múltiples canales se mezclan a estos altavoces para que no se pierda ningún sonido. El ajuste B sólo reproduce los altavoces delanteros conectados al sistema B y las fuentes de múltiples canales se mezclaran a estos dos altavoces.



㉕ Tomas VIDEO INPUT (Consulte la p. 9)

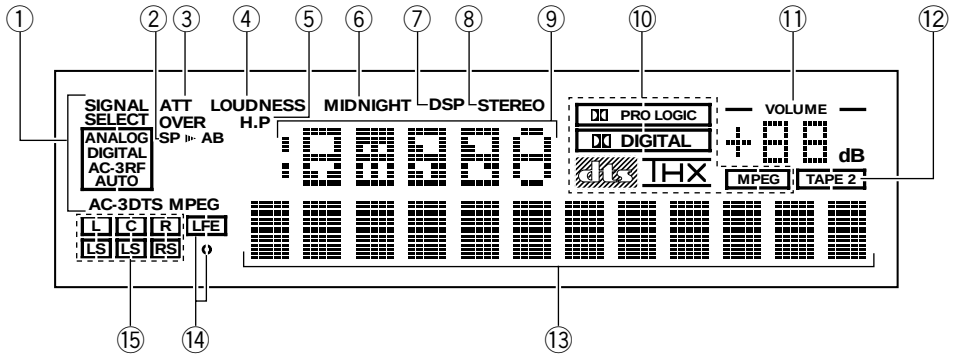
S-VIDEO : Entrada de video para conectar una videocámara, etc. que tenga una salida S-Video.
VIDEO / AUDIO (L/R) : Entrada de video para conectar videocámaras, etc. con salidas normales de video/audio.

㉖ Toma PHONES

Conecte auriculares para escucharen privado (no se escucha ningún sonido por los altavoces).

Pantalla

Toda la información de la pantalla se describe y/o se hace referencia en estas páginas.



① Indicadores SIGNAL SELECT

Se enciende para indicar el tipo de señal de entrada asignado para el componente actual (consulte el "Panel delantero", ⑱, SIGNAL SELECT).

ANALOG : Se enciende cuando se seleccionan señales analogicas.

DIGITAL : Se enciende cuando se seleccionan señales de audio digitales (DVD/discos láser, discos compactos, minidisco/cinta 1, TV/satélite, videograbadora 1, videograbadora 2)

AC-3RF: Se enciende cuando se seleccionan señales AC-3 RF

AUTO: Se enciende cuando el amplificador está ajustado para seleccionar automáticamente la señal de entrada.

AC-3 : Se enciende cuando se reproduce una fuente con señales Dolby Digital.

DTS : Se enciende cuando se reproduce una fuente con señales de audio DTS.

MPEG: Parpadea cuando se ha seleccionado el modo MPEG y se enciende cuando se reproduce una fuente con señales de audio MPEG.

② Indicadores de altavoces

Se enciende para indicar el sistema de altavoces utilizado actualmente (consulte el "Panel delantero" ㉔, SPEAKERS (A/B)).

SP ▷ A : Se enciende cuando se selecciona el sistema de altavoces A.

SP ▷ B : Se enciende cuando se selecciona el sistema de altavoces B.

SP ▷ AB : Se enciende cuando se seleccionan ambos sistemas de altavoces A y B.

③ Indicadores de nivel analógico

OVER : Si se selecciona "ANALOG" en SIGNAL SELECT, este indicador se enciende para mostrar que se está procesando una señal demasiado fuerte. En este caso, presione INPUT ATT en el panal delantero para atenuar (bajar) la señal. Además, cuando se ha seleccionado "DIGITAL" en SIGNAL SELECT, este indicador se enciende para mostrar que se está procesando una cantidad excesiva de información. En este caso, consulte la página 42.

ATT : Se enciende cuando se utiliza INPUT ATT para reducir el nivel de la señal de entrada (disponible sólo en el modo ANALOG).

④ Indicador LOUDNESS (Consulte la p. 48)

Se enciende cuando se activa el modo LOUDNESS.

⑤ H.P (auriculares)

Se enciende cuando se conectan auriculares en la toma PHONES (se desconectan automáticamente los altavoces A y B).

⑥ Indicador MIDNIGHT (Consulte la p. 47)

Se enciende cuando se activa el modo de escucha MIDNIGHT.

⑦ Indicador DSP (Consulte las p. 41-42)

Se enciende cuando se ha seleccionado un modo DSP o Cine de avanzada.

⑧ Indicador STEREO (Consulte las p. 41-42)

Se enciende cuando se ha seleccionado un modo estéreo.

⑨ Indicador de función

Muestra la función.

⑩ Indicadores de modo DD ambiental/dts

DD DIGITAL : Cuando se activa el modo DD ambiental/dts en el amplificador, se enciende este indicador para avisar que se reproduce una señal Dolby Digital. Sin embargo, se enciende DD PRO LOGIC en la reproducción de 2 canales del Dolby Digital.
DD PRO LOGIC : Cuando se activa el modo DD ambiental/dts en el amplificador, este indicador se enciende durante la reproducción de 2 canales. (Los sistemas de altavoces B o A + B se desconectan automáticamente al conectar los auriculares).
dts : Se enciende cuando entran señales DTS.
THX: Se enciende cuando se selecciona el modo HOME THX CINEMA.
MPEG: Se enciende cuando se selecciona el modo MPEG.

⑪ Indicador MASTER VOLUME

Muestra el nivel actual del volumen maestro.

⑫ Indicador TAPE 2

Se enciende cuando se activa el monitor TAPE 2.

⑬ Indicación en texto

Muestra los modos de sonido, información general, etc.

⑭ Indicador LFE

Se enciende el indicador LFE (Low Frequency Effects o efectos de baja frecuencia) para avisar que la fuente de programa contiene un canal LFE. Se enciende el indicador debajo de LFE durante la reproducción de las señales LFE en sí (No hay señales LFE en toda la pista de sonido).

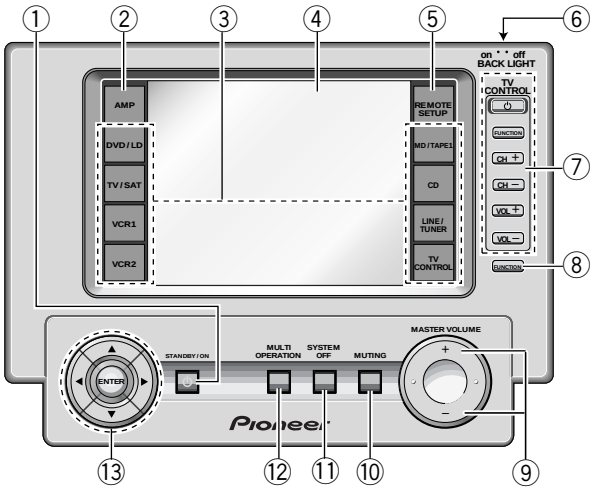
⑮ Indicador de formato de programa

Cuando entra una señal Dolby Digital o DTS, se encienden los siguientes indicadores para mostrar los canales reproducidos.
L : Izquierdo delantero*1*2, **C :** Central*1, **R :** Derecho delantero*1*2,
LS : ambiental izquierdo*1, **S :** ambiental (monoaural)*2,
RS : ambiental derecho*1
*1: Indica reproducción con Dolby Digital en 5,1 canales.
*2: Indica reproducción con Dolby Pro Logic.

Mando a distancia

Estas páginas describen los botones del mando a distancia utilizados para hacer funcionar el amplificador. Como la pantalla de cristal líquido del mando a distancia cambia al seleccionar una función diferente, las descripciones de los botones para controlar otros componentes/funciones aparecen en las secciones para dichos componentes/funciones.

Memo Para activar el mando a distancia, toque cualquier parte de la pantalla.



① Botón ⏻ STANDBY/ON

Presione para conectar o desconectar (en STANDBY) el amplificador.

② Botón AMP

Presione para cambiar el mando a distancia al modo de amplificador o para llamar las pantallas del amplificador.

③ Botones de función

Estos botones son los controles básicos que cambian el modo del amplificador y permiten controlar sus otros componentes.
DVD/LD : Presione para cambiar el mando a distancia al modo de DVD/disco láser.
TV/SAT : Presione para cambiar el mando a distancia al modo TV/SAT (sintonizador de satélite).
VCR 1 : Presione para cambiar el mando a distancia al modo de videograbadora 1.
VCR 2 : Presione para cambiar el mando a distancia al modo de videograbadora 2.
MD/TAPE 1 : Presione para cambiar el mando a distancia al modo de minidisco/platina de casetes 1.
CD : Presione para cambiar el mando a distancia al modo de disco compacto.
LINE/TUNER : Presione para cambiar el mando a distancia al modo del sintonizador.
TV CONTROL : Presione para que el mando a distancia pueda hacer funcionar los comandos de control del televisor.

④ Pantalla REMOTE CONTROL (consulte la p. 21)

⑤ Botón REMOTE SETUP.

Utilice para cambiar las funciones del mando a distancia a su medida y personalizar el mando en sí. (Consulte el "Mando a distancia de los otros componentes" desde la p. 50)

⑥ Interruptor BACK LIGHT

Encienda o apague la luz de fondo (consulte la p. 7)

⑦ Botones TV CONTROL

Los siguientes botones son exclusivamente para el control de su TV y se pueden utilizar después de programar el control a su aparato de TV.
⏻ : Presione para encender/apagar el TV.
FUNCTION : Presione TV FUNC para seleccionar la entrada de TV.
CH +/– : Utilice estos botones para cambiar el canal del TV.
VOL +/– : Presione para controlar el volumen de su TV.

⑧ Botón FUNCTION

Presione para seleccionar una fuente. Este botón pasa por un ciclo por todas las fuentes posibles..

⑨ Botón MASTER VOLUME

Utilice para subir o bajar el volumen del amplificador.

⑩ Botón MUTE

Presione para silenciar o recuperar el volumen

⑪ Botón SYSTEM OFF (consulte la p. 65-66)

Este botón desconecta los componentes de dos formas. Primero, cuando se presiona se desconectan todos los componentes de PIONEER. A continuación, se desconectan todos los componentes programados en SYSTEM OFF.
Por ejemplo : Si se ha programado para desconectar el TV y la videograbadora con SYSTEM OFF, se desconectarán al presionar SYSTEM OFF incluso cuando no sean de PIONEER.

⑫ Botón MULTI OPERATION

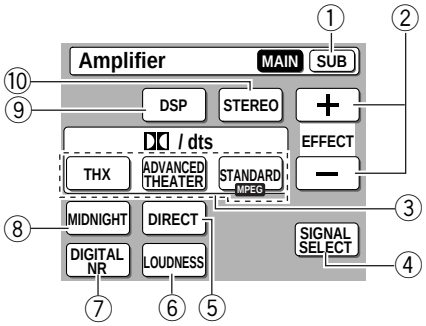
Utilice este botón para activar el modo de múltiples operaciones. Consulte la p. 63 para la programación y uso del modo de múltiples operaciones.

⑬ Botón △/▽/◁/▷ ENTER

Estos botones se pueden utilizar en una variedad de funciones. En el menú SYSTEM SETUP, los botones △/▽ ajustan el CHANNEL DELAY o CHANNEL LEVEL.
Los botones △/▽ presionados simultáneamente pueden utilizarse para bloquear o soltar los ajustes (consulte la p. 54).
Estos botones también pueden utilizarse para controlar el menú DVD para la pantalla de mando a distancia de DVD.

Pantallas básicas de cristal líquido del amplificador

Pantalla MAIN del amplificador



① Botón del amplificador SUB

Presione este botón para seleccionar la pantalla secundaria del amplificador (en la página 22) cuando el mando a distancia está en la pantalla principal del amplificador.

② Botón EFFECT +/–

Utilice estos botones para aumentar o disminuir el efecto aplicado en un modo DSP o teatro de avanzada. Cuando aumenta el efecto en un modo DSP/Advanced Theater, las características de ese modo se vuelven más fuertes y notorias. Las gamas van de 10-90 con 70 como ajuste por omisión. Conecte primero el modo DSP/ Advanced Theater deseado (presionando el botón DSP/Advanced Theater hasta que llegue al modo) y aumente o disminuya el efecto.

③ Botones DD/dts (consulte las p. 40, 42 y 68-70)

Presione estos botones para poner el amplificador en el modo de sonido ambiental seleccionado. Para más detalles sobre los modos, consulte la información de los modos.

④ Botón SIGNAL SELECT (consulte la p. 45)

Presiones SIGNAL SELECT repetidamente para seleccionar uno de los siguientes:
ANALOG : Para seleccionar una señal analógica.
DIGITAL : Para seleccionar una señal digital.
AC-3 RF : Para seleccionar una señal AC-3 RF.
AUTO : Este es el valor por omisión. Si hay ambas señales de entrada analógica y digital, el amplificador selecciona automáticamente la digital.

⑤ Botón DIRECT

Conecta o desconecta la reproducción DIRECT. Utilice para cancelar los controles de tono y nivel de canal para una reproducción fiel de una fuente de programa. El amplificador cambiará automáticamente al modo STEREO para la función utilizada para la reproducción DIRECT.

⑥ Botón LOUDNESS (consulte la p. 48)

Conecta y desconecta el modo de sonoridad.

⑦ Botón DIGITAL NR (consulte la p. 46)

Conecta o desconecta el DIGITAL NR (sólo en el modo estéreo).

⑧ Botón MIDNIGHT (consulte la p. 47)

Conecta o desconecta el modo de escucha a medianoche.

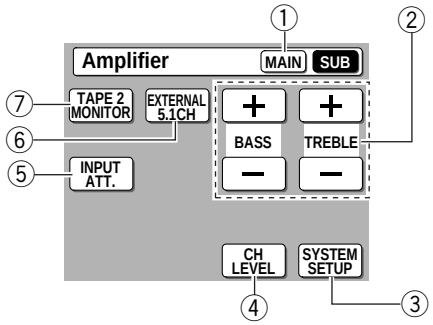
⑨ Botón DSP (consulte las p. 41-42)

Presione repetidamente para seleccionar un modo de sonido DSP.

⑩ Botón STEREO (consulte las p. 41-42)

Presione para seleccionar el modo de sonido estéreo. En este modo el sonido sale sólo por los altavoces delanteros (izquierdo y derecho).

Pantalla SUB del amplificador



① Botón del amplificador MAIN

Presione este botón para seleccionar la pantalla principal del amplificador (en la página 21) cuando el mando a distancia está en la pantalla secundaria del amplificador.

② Botones BASS & TREBLE (+/–) (consulte la p. 48)

Utilice para ajustar las frecuencias altas y bajas (sólo en el modo estéreo).

③ Botón SYSTEM SET UP

Utilice para ajustar los altavoces y sistemas de sonido. Para más detalles, consulte el "Ajuste para sonido ambiental" desde la p. 26.

④ Botón CHANNEL LEVEL (consulte las p. 31-32)

Utilice esta función para ajustar el nivel de cada altavoz durante la reproducción de una fuente.

⑤ Botón INPUT ATT

Utilice para bajar el nivel de entrada de una señal analógica demasiado potente, haciendo que el amplificador distorsione el sonido (se enciende el indicador de sobrec carga.)

⑥ Botón EXTERNAL 5.1 CHANNEL (consulte la p. 47)

Utilice para conectar un componente exterior que puede decodificar otros tipos de señales y entrarlos en el VSA-E07.

⑦ Botón TAPE 2 MONITOR (consulte la p. 62)

Selecciona la platina de casetes (o grabador de minidiscos, etc.) conectado a las entradas/salidas TAPE 2 MONITOR. Permite escuchar una grabación a medida que ésta se hace.

Indicaciones en la pantalla

Hay una serie de formas posibles de conectar el amplificador a sus componentes de video, como un tocadiscos de DVD y de conectar su amplificador a su televisor, pero simplemente se deben algunos de ellos no permiten utilizar las indicaciones en la pantalla de este aparato. Para evitar este problema, respetar las siguientes reglas:

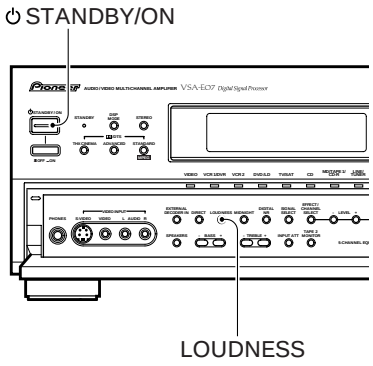
① Utilice siempre el mismo tipo de cables de video para conectar sus componentes de video al amplificador, que los utilizados para conectar el amplificador a su televisor. Por ejemplo, si utiliza cables de video compuesto para conectar su tocadiscos de DVD y el amplificador, utilice cables de video compuesto para conectar el amplificador a su televisor. Si utiliza cables S video para conectar su tocadiscos de DVD y el amplificador, utilice cables S video para conectar el amplificador a su televisor.

② Asegúrese siempre que su televisor está ajustado en el canal de entrada apropiado (por ejemplo, video 1). Su televisor puede tener un número de canales de entrada y si no selecciona el correcto, no podrá utilizar las indicaciones en la pantalla de su amplificador ni podrá ver las imágenes del amplificador. Si no está seguro de la forma de elegir un canal de entrada para su televisor, consulte el manual que vino con su televisor.

Por ejemplo, puede desear utilizar ambos cables compuesto y S video para conectar los componentes de video con este amplificador y utilizar los cables de video compuesto para conectar este amplificador a su televisor. Esta forma de conectar no permite ver las indicaciones en la pantalla de su amplificador en su televisor. Lo mejor es utilizar un tipo de cables de video para todas las conexiones de sus componentes de video y televisor.

Conmutación del sistema de video entre PAL y NTSC

Este amplificador puede utilizar dos tipos de sistemas de video para el OSD (indicaciones en la pantalla) y es necesario ajustar el amplificador al tipo de sistema de video que tiene, ya sea PAL como NTSC. Si no hace coincidir el sistema en el amplificador con el sistema de su hogar, no aparecen OSD en su TV. Los usuarios con TV multisistema no necesitan cambiar el ajuste. Si fuera necesario, siga las instrucciones a continuación para cambiar el tipo de sistema de video.



1 **Ponga el amplificador en el modo STANDBY.**

2 **Mientras mantiene presionado el botón LOUDNESS presione el botón STANDBY/ON.**
El tipo de sistema de video, ya sea "PAL" como "NTSC", aparece en la pantalla. Se muestra durante unos siete segundos y el amplificador vuelve al modo de funcionamiento normal.

Memo Tenga cuidado y presione el botón LOUDNESS y NO el botón DIRECT, que borra accidentalmente todos los ajustes del altavoz (lea la advertencia de la p. 69).

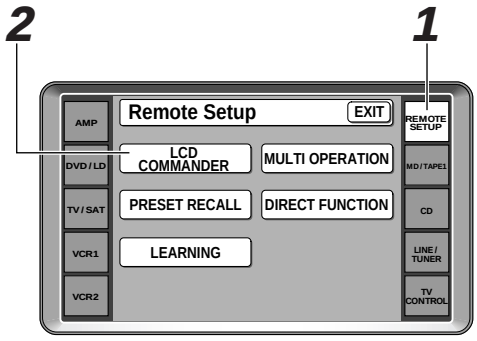
Cuando se selecciona un sistema PAL.

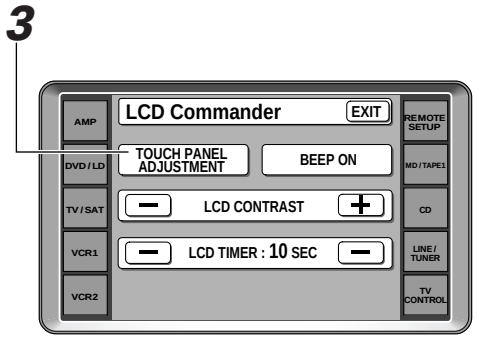
Cuando se selecciona un sistema NTSC.

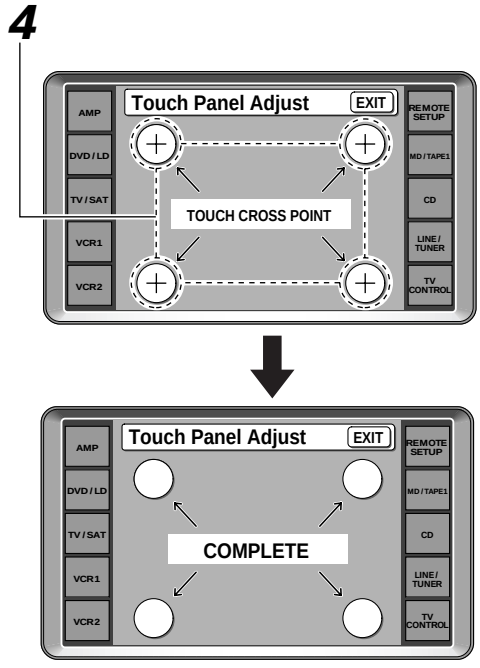
Memo Cuando utilice la posición PAL, los OSD no aparecen en color.

Ajuste del mando a distancia

Como este mando a distancia funciona con pantallas de cristal líquido, deberá acostumbrarse al toque de los botones y a la forma de controlar las diferentes funciones en las distintas pantallas. Puede pasar entre diferentes pantallas con los botones de función en los lados izquierdo y derecho y/o algunos botones en cada pantalla. El botón EXIT siempre volverá el mando a distancia a la pantalla anterior. En las siguientes explicaciones deberá completar el ajuste TOUCH PANEL ADJUSTMENT para utilizar correctamente el mando a distancia. A continuación, podrá ajustar los distintos ajustes básicos de acuerdo a sus preferencias particulares.







1 Presione el botón REMOTE SETUP en el mando a distancia.

Aparece el acceso a los diferentes modos de ajuste en la pantalla del mando a distancia.

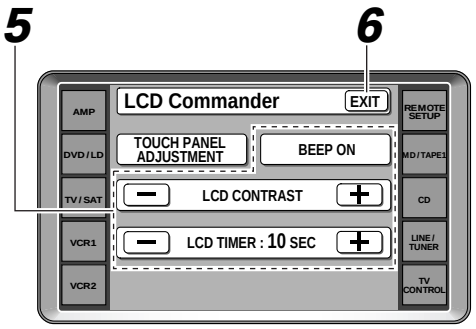
2 Presione el botón LCD COMMANDER.

Aparecen en la pantalla los diferentes tipos de ajustes posibles.

3 Debe alinear el panel de toque para confirmar que el mando a distancia responde correctamente al tocarlo. Presione el botón TOUCH PANEL ADJUSTMENT.

4 Presione cada punto de cruce en el medio para alinear el panel de toque del mando a distancia con el panel de cristal líquido debajo.

Este ajuste calibrará correctamente su mando a distancia.
Cuando haya tocado los cuatro puntos de cruce, la pantalla muestra la palabra “COMPLETE” y vuelve automáticamente a la pantalla LCD COMMANDER.



5 Determine los otros ajustes que desea hacer y presione dichos botones. Las diferentes posibilidades son:

BEEP ON : Cuando se ha enviado un comando (se ha presionado un botón) el mando a distancia sonará una vez si se ha completado el comando o sonará dos veces si el comando no es posible. Puede conectar o desconectar esta función presionando este botón (el ajuste por omisión es de conexión).

LCD CONTRAST : El contraste de la pantalla del mando a distancia puede ser más claro u oscuro. Utilice los botones –/+ para cambiar el contraste.

LCD TIMER : Para economizar la pila, un temporizador desconecta automáticamente el mando a distancia después de determinado tiempo si no entra ningún comando. Se puede seleccionar el tiempo que el mando a distancia permanece conectado antes de que funcione el temporizador. Se puede ajustar esta función en una gama de 10-60 segundos. El ajuste por omisión es 10 segundos. Utilice los botones –/+ para ajustar el número de segundos del temporizador. (Las pantallas SYSTEM SETUP y REMOTE SETUP así como las pantallas que les siguen están programadas para permanecer durante 60 segundos. Si no entra ningún comando se desconectan después de 60 segundos.)

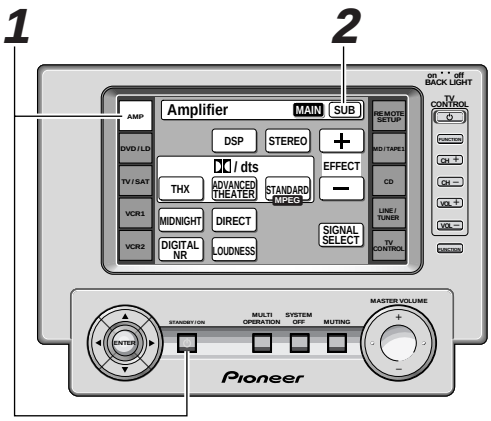
6 Cuando termine los ajustes, presione repetidamente el botón EXIT para volver a la pantalla del amplificador.

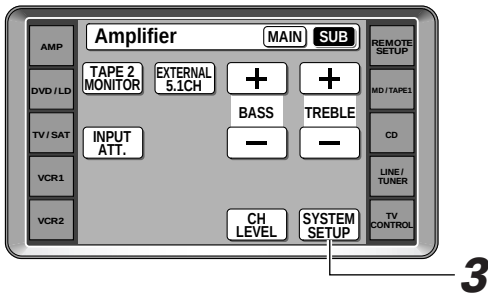
Memo Se puede presionar el botón EXIT en cualquier momento para volver a una pantalla anterior o repetidamente para salir del modo de ajustes.

Antes de hacer funcionar el amplificador, presione el interruptor principal del panel delantero para conectarlo a ON (▂).

Ajuste del sonido ambiental

Para obtener el mejor sonido ambiental, termine los siguientes ajustes. Sólo necesita hacer estos ajustes una vez (a menos que cambie la posición de su sistema de altavoces actual o agregue nuevos altavoces, etc.) Se pueden ver y ajustar las funciones en su pantalla de TV, para lo cual el TV y el amplificador deben estar bien conectados.





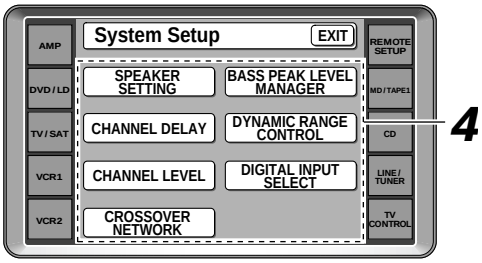
1 Conecte el amplificador y encienda su TV, presione AMP en el mando a distancia.

Compruebe que el TV está sintonizado al amplificador.

2 Presione el botón SUB en la pantalla del amplificador.

3 Presione el botón SYSTEM SETUP.

Aparece el acceso a los diferentes modos de ajuste en la pantalla de su mando a distancia. Las posibilidades de ajuste aparecen también en su TV.



4 Siga el orden a continuación para ajustar sus altavoces para sonido ambiental.

En cada modo, los ajustes actuales aparecen automáticamente. Se recomienda hacer todos los ajustes cuando conecte por primera vez su amplificador. Esto los deja preparados y no será necesario volver al modo de ajustes a menos que cambie su instalación en el hogar o agregue nuevos altavoces, etc. Los modos de ajuste de sonido que se describen son:

SPEAKER SETTING (Consulte las p. 28-29)
Utilice para especificar el tipo y número de altavoces conectados.

CHANNEL DELAY (Consulte la p. 30)
Agregue un ligero retardo a algunos altavoces para mejorar la separación de sonido; es especialmente importante para lograr los efectos de sonido ambiental. Deberá determinar la distancia de su posición de escucha a sus altavoces y agregar el retardo apropiado.

CHANNEL LEVEL (Consulte las p. 31-32)
Utilice para equilibrar los volúmenes de los diferentes altavoces.

CROSSOVER NETWORK (Consulte la p. 33)
Esta función permite seleccionar las frecuencias de graves que se enviarán al altavoz de subgraves o a los altavoces delanteros.

BASS PEAK LEVEL MANAGER (consulte la p. 34)
Las fuentes de audio Dolby Digital y DTS incluyen los tonos de graves ultra-bajos. Ajuste el nivel pico de graves de acuerdo a sus necesidades, para evitar que los tonos de graves ultra-bajos distorsione el sonido de los altavoces.

DYNAMIC RANGE CONTROL (Consulte la p. 35)
Esta función permite escuchar con efectos de sonido ambiental extraordinarios cuando escuche fuentes Dolby Digital a un volumen bajo.

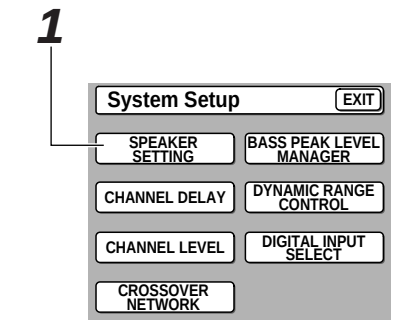
DIGITAL INPUT SELECT (Consulte las p. 36-37)
Para utilizar sus componentes digitales, deberá hacer consultar los botones de entrada digital numerados con las tomas digitales numeradas, utilizadas para sus componentes digitales.

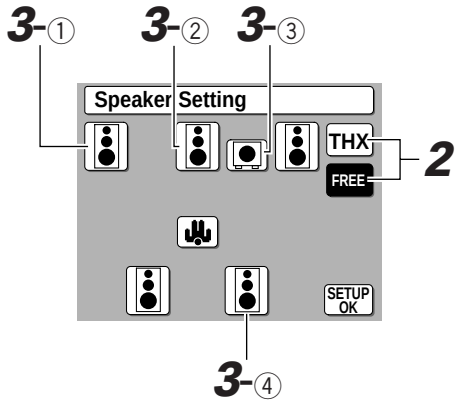
Memo

Cuando presione el botón SETUP OK para terminar uno de los ajustes que se describen a la derecha, aparece una marca que se compone de cuatro líneas curvas en la esquina superior derecha del mando a distancia. Esto significa que el mando a distancia está transmitiendo los comandos al amplificador. Si el amplificador ha recibido los comandos, aparece la palabra “RECEIVED” en la pantalla del amplificador. Durante este proceso, debe mantener el mando a distancia apuntado hacia el amplificador para que el comando pueda comunicarse del mando a distancia al amplificador.

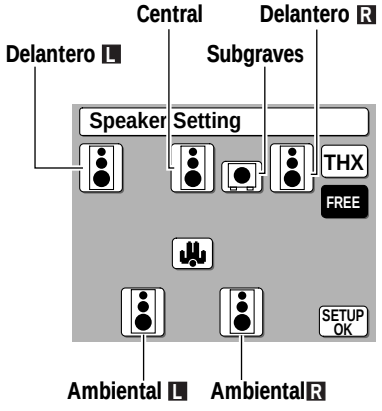
Ajuste de altavoces (SPEAKER SETTING)

Los siguientes pasos muestran la forma de hacer el ajuste correcto para el tipo y número de altavoces conectados. Si se continúa de la página anterior, vaya al paso 1. Si empieza aquí, realice primero los pasos 1-3 de la p. 26.





Memo Para confirmar los altavoces que representan, por ejemplo, los altavoces DELANTEROS o CENTRAL en la pantalla de cristal líquido, consulte el siguiente diagrama.



1 Presione el botón SPEAKER SETTING.

2 Seleccione un modo de ajuste de altavoces (THX o FREE).

Si se ha conectado un juego completo de altavoces THX
Seleccione THX y salte al paso 4.

3 Especifique el número y tipo de altavoces conectados presionando sobre los altavoces en el diagrama.

① Seleccione Grande (tres puntos) o pequeño (dos puntos) para los altavoces delanteros según si sus altavoces delanteros pueden reproducir los graves y según si se ha conectado un altavoz de subgraves.
② Seleccione o cancele el altavoz central según si se ha conectado uno. Seleccione también el tamaño grande o pequeño.
③ Seleccione o cancele el altavoz de subgraves según si se ha conectado uno. Seleccione PLUS si tiene un altavoz de subgraves y desea un sonido de graves adicional.
④ Seleccione o cancele los altavoces ambientales (traseros) según si se los ha conectado. Seleccione grande o pequeño.

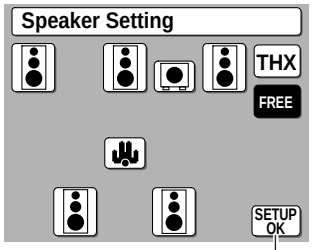
Según su elección, el sonido irá a diferentes altavoces. Para más información, consulte lo siguiente.

DELANTERO (el ajuste por omisión es GRANDE)
- Seleccione pequeño para enviar las frecuencias de graves al altavoz de subgraves.
- Seleccione grande si sus altavoces reproducen efectivamente las frecuencias de graves o si no se conectó un altavoz de subgraves.
  (Si se selecciona pequeño para los altavoces delanteros, el altavoz de subgraves cambia automáticamente a YES. Además, no puede seleccionar altavoces central y ambientales a grande si los altavoces delanteros están en pequeño. En este caso, todas las frecuencias de graves van al altavoz de subgraves.

CENTRO (el ajuste por omisión es GRANDE)
- Seleccione grande si su altavoz puede reproducir efectivamente las frecuencias de graves.
- Seleccione pequeño para enviar las frecuencias de graves a los otros altavoces o altavoz de subgraves.
- Si no se conectó un altavoz central, cancele su selección. En este caso, el canal central sale por los altavoces delanteros.

AMBIENTAL (el ajuste por omisión es GRANDE)
- Seleccione grande si sus altavoces reproducen efectivamente las frecuencias de graves.
- Seleccione pequeño para enviar las frecuencias de graves a los otros altavoces o al de subgraves.
- Si no se conectaron los altavoces ambientales, cancele su selección. En este caso, el sonido de los canales ambientales sale a los altavoces delanteros y central.

SUBGRAVES (el ajuste por omisión es YES)
- Deje seleccionado si se conecta un altavoz de subgraves.
- Si no se conectó el subgraves, cancele su selección. En este caso las frecuencias de graves salen por los altavoces delanteros o ambientales.
- Elija el ajuste PLUS si desea una reproducción más fuerte de los sonidos graves profundos.
- Si selecciona PLUS las frecuencias de graves que normalmente saldrían por los altavoces delanteros y central van al altavoz de subgraves.

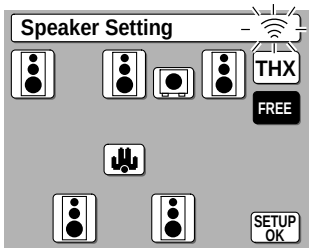


4

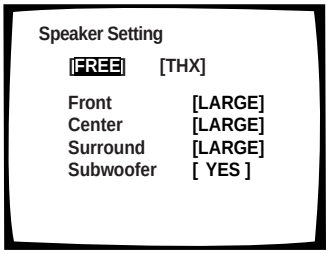
4 Presione el botón SETUP OK para volver al menú SYSTEM SETUP.

Mantenga el mando a distancia apuntado hacia el amplificador hasta que vea la pantalla “RECEIVED en el amplificador.

Si parpadea “ERROR” en la pantalla vuelva a realizar el ajuste desde el primer paso.



Estos ajustes aparecen en su TV.



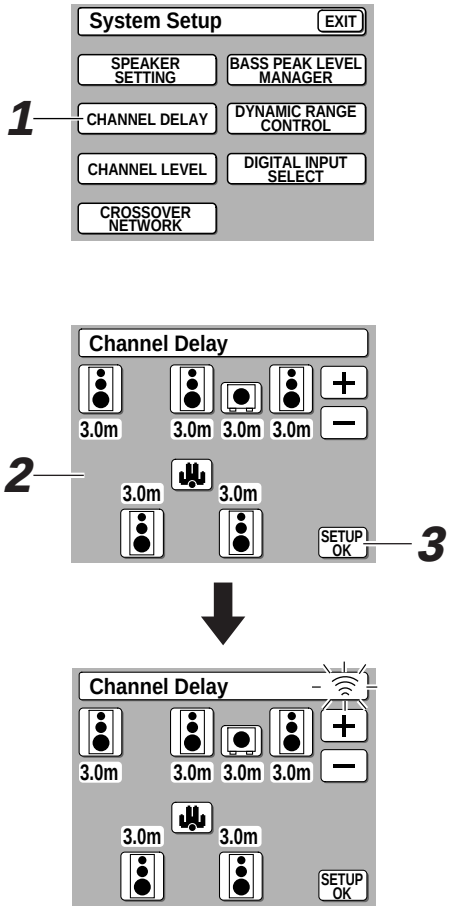
A continuación siga con el RETARDO DE CANAL.

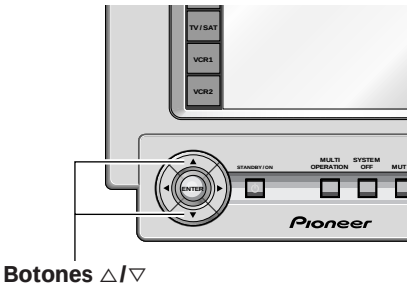
Si desea cambiar un ajuste antes de continuar, simplemente presione el botón del altavoz que desea cambiar.

Memo Si tiene un altavoz de subgraves y prefiere tener muchos graves, puede parecer lógico seleccionar LARGE para sus altavoces FRONT y dejar el altavoz de subgraves seleccionado. Esto no le dará los mejores resultados de graves. Según el tamaño y forma de su habitación puede tener la sensación de que ha disminuido el volumen de los graves debido a lo que se denomina “cancelaciones de frecuencias bajas”. Si tiene un altavoz de subgraves, escuche la respuesta de graves con los altavoces FRONT en LARGE y SMALL alternadamente y permita que sus oídos determinen el modo en el que los sonidos se escuchan mejor.
La opción más segura en este caso es llevar todos los sonidos de graves al altavoz de subgraves seleccionando SMALL para sus altavoces FRONT.

Retardo de canal (CHANNEL DELAY)

Es necesario agregar un ligero retardo a algunos altavoces para lograr un efecto de sonido ambiental. Deberá calcular la distancia de su posición de escucha a los altavoces y agregar el retardo apropiado. Los siguientes procedimientos muestran la forma de ajustar el tiempo de retardo para cada canal especificando las distancias de su posición de escucha a cada altavoz. Una vez especificadas las distancias, el amplificador calcula automáticamente los tiempos de retardo correctos. Si se continúa desde el SPEAKER SETTING, vaya al paso 1. Si empieza desde el principio, complete primero los pasos 1-3 de "Ajuste de sonidos ambientales" (p. 26).





1 Presione el botón CHANNEL DELAY.

Aparecen los ajustes de altavoz CHANNEL DELAY en la pantalla de su mando a distancia.

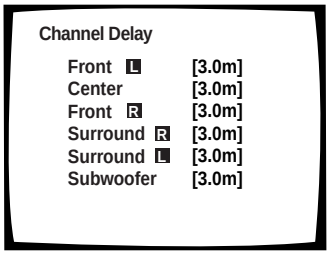
2 Seleccione cada altavoz presionando este botón y utilice los botones +/– (o △/▽) para agregar o restar la distancia en metros del altavoz a su posición de escucha normal.

Ajuste la distancia de altavoz en incrementos de 0,3 m desde 0,3 m a 9,0 m
El ajuste por omisión es 3,0 m.

3 Presione el botón SETUP OK para volver al menú SYSTEM SETUP.

Mantenga el mando a distancia apuntado hacia el amplificador hasta que vea la pantalla "RECEIVED en el amplificador.
Si parpadea "ERROR" en la pantalla vuelva a realizar el ajuste desde el primer paso.

Estos ajustes aparecen en su TV.



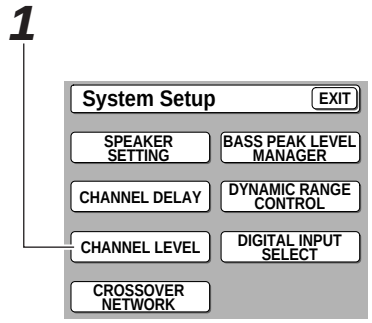
A continuación siga con el NIVEL DE CANAL.

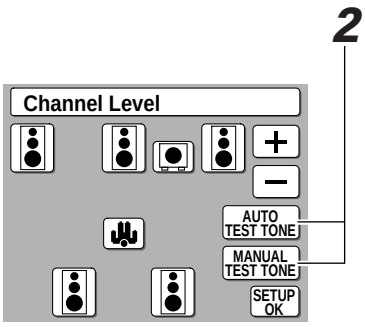
Si desea cambiar un ajuste antes de continuar, simplemente presione el botón del altavoz que desea cambiar.

Memo Se pueden utilizar los botones △/▽ en la parte de abajo del mando a distancia en lugar de los botones +/–.

Nivel de canal (CHANNEL LEVEL)

Los siguientes pasos muestran la forma de balancear el nivel de salida de los sonidos de sus altavoces. Un balance correcto de altavoces es importante para obtener un sonido ambiental de alta calidad. Si continúa desde el CHANNEL DELAY, vaya al paso 1. Si empieza desde el principio, complete primero los pasos 1-3 de “Ajuste de sonidos ambientales” (p. 26).



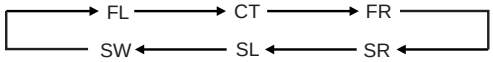


1 Presione el botón CHANNEL LEVEL.

Los ajustes CHANNEL LEVEL aparecen en la pantalla de su mando a distancia.

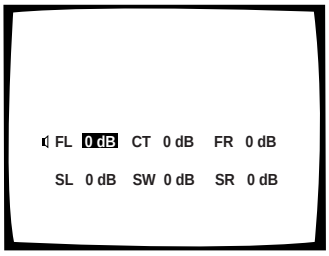
2 Seleccione el modo de tono de prueba presionando uno de los botones TEST TONE. Sale el tono de prueba.

AUTO (tono de prueba automático)
Este modo cambia automáticamente el tono de prueba por los diferentes altavoces. El tono de prueba automático sale en el siguiente orden:



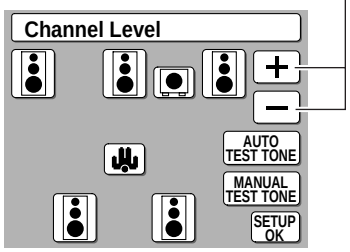
MANUAL (tono de prueba manual)
Este modo permite cambiar el tono de prueba manualmente para cada altavoz.

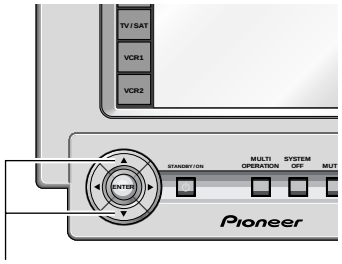
NOTA : ¡Tenga cuidado! La salida del tono de prueba es a un nivel de volumen alto.
MASTER VOLUME: gira a la posición de referencia (0 dB) parpadea TEST TONE en la pantalla del amplificador.
TONE: Después de unos segundos, sale el tono de prueba.



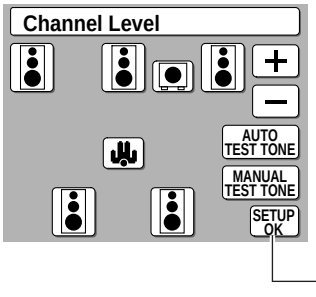
Cuando desea salir del proceso
Presione el botón SETUP OK.

Memo
- Tenga cuidado, si toca uno de los botones de altavoz por accidente, el tono de prueba se escuchará automáticamente de cada altavoz.
- Si su altavoz de subgraves tiene un volumen de control, ajuste a la posición central antes de realizar estas operaciones.





Botones △/▽



3 Utilice la pantalla del mando a distancia y siga las siguientes instrucciones para ajustar los niveles de altavoz para que pueda escuchar el tono de prueba al mismo volumen de cada altavoz cuando esté sentado en su posición de escucha normal.

NOTA : El volumen del altavoz de subgraves tiene una tendencia a escucharse más bajo de lo que es en realidad. Puede ser necesario ajustar el nivel después de hacer pruebas con una pista de sonido real.

En el modo AUTO

① Utilice los botones +/– (△/▽) para ajustar el nivel de salida del tono de prueba por el altavoz. El tono cambia automáticamente de un altavoz a otro después de sonar durante 2-3 segundos.
② Ajuste el nivel de todos los altavoces.

En el modo MANUAL

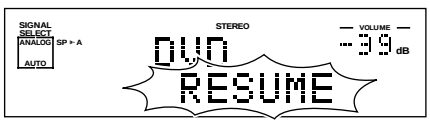
① Utilice los botones +/– (△/▽) para ajustar el nivel de del primer altavoz (delantero izquierdo).
② Presione el botón en el panel de toque para el siguiente altavoz.
③ Repita ① y ② para cada altavoz.

Si está utilizando un medidor de nivel de presión de sonido (SPL)
Haga mediciones desde su posición de escucha principal y ajuste el nivel de cada altavoz a 75 dB SPL (modelo con ponderación central/lenta)

Memo Se pueden utilizar los botones △/▽ en la parte inferior del mando a distancia en lugar de los botones +/–.

4 Cuando se han ajustado todos los niveles de altavoz, presione el botón SETUP OK para volver al menú SYSTEM SETUP

La pantalla del amplificador muestra RESUME y el MASTER VOLUME vuelve a su posición original.

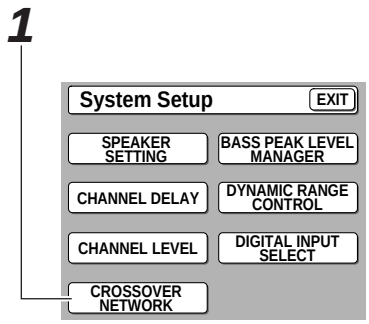


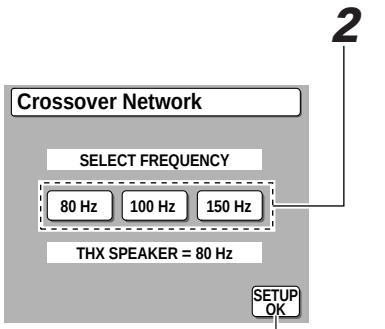
A continuación siga con RED DE CRUCE.

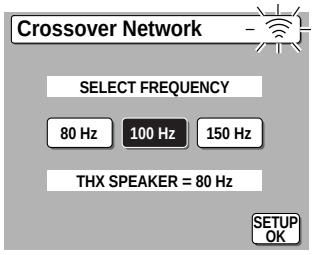
Memo Es posible ajustar los niveles de canal temporalmente. Vaya a la pantalla de amplificador SUB y presione el botón CH LEVEL. Siga el mismo procedimiento de esta página. Esta función fue diseñada para utilizar cuando desea cambiar los niveles temporalmente para escuchar una altavoz más fuerte. Utilice este método para ajustar los niveles de altavoz en diferentes modos, por ejemplo DD Surround/dts, STEREO, EXTERNAL DECODER y cada modo DSP independientemente. Debe volver a los ajustes originales cuando termine. Cuando haga los procedimientos de ajuste de esta página se borran los ajustes de nivel independientes/temporales hechos anteriormente.

Red de cruce (CROSSOVER NETWORK)

Los siguientes pasos muestran la forma de ajustar la red de cruce. La red de cruce es la frecuencia a la que el sistema divide la señal y envía diferentes partes (altos, medios, bajos) a diferentes altavoces. En términos más precisos, este ajuste determina el punto de corte para las frecuencias graves que van de sus altavoces SMALL a su altavoz de subgraves o altavoces ajustados a LARGE. Cuando se ajustan los altavoces a SMALL en "SPEAKER SETTINGS" se envían las frecuencias de grabes del respectivo canal al subgraves (o altavoces LARGE). Si continúa del CHANNEL LEVEL vaya al paso 1. Si empieza desde el principio, complete primero los pasos 1-3 de "Ajuste de sonidos ambientales" (p. 26).







1 Presione el botón CROSSOVER NETWORK.

2 Seleccione una frecuencia de cruce.

Ajuste los altavoces a SMALL en SPEAKER SETTING para enviar los respectivos canales de frecuencias de graves al altavoz de graves o a los altavoces seleccionados como GRANDE. Esta función permite determinar las frecuencias que se envían al altavoz de subgraves o a los altavoces GRANDES. Presione 80 Hz, 100 Hz o 150 Hz. El ajuste por omisión es 80 Hz.

80 Hz
Envía las frecuencias de graves por debajo de 80 Hz al subgraves (o altavoces LARGE).

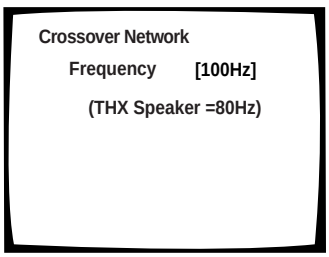
100 Hz
Envía las frecuencias de graves por debajo de 100 Hz al subgraves (o altavoces LARGE).

150 Hz
Envía las frecuencias de graves por debajo de 150 Hz al altavoz de subgraves (o altavoces LARGE).
Tal como se indica en la pantalla de TV, el ajuste THX es 80. Seleccione este ajuste si tiene altavoces SMALL con especificaciones para THX.
Pruebe con diferentes ajustes para confirmar el que suena mejor para su gusto.

3 Presione el botón SETUP OK para volver al menú SYSTEM SETUP.

La pantalla del amplificador muestra RECEIVED.
Si parpadea "ERROR" en la pantalla vuelva a realizar el ajuste desde el primer paso.

Estos ajustes aparecen en su TV.

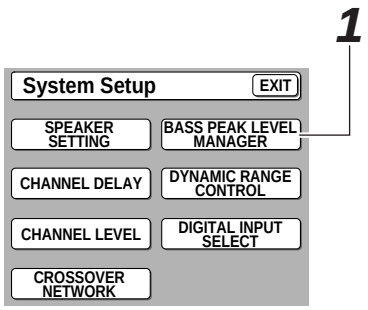


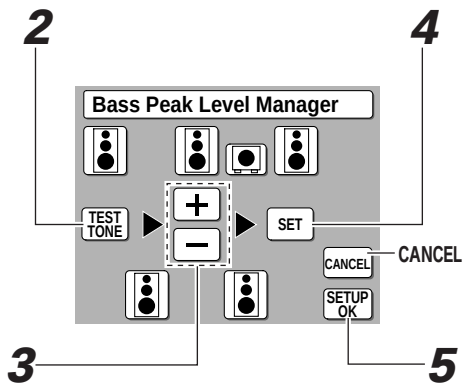
A continuación siga con el ADMINISTRADOR DE NIVEL PICO DE GRAVES.

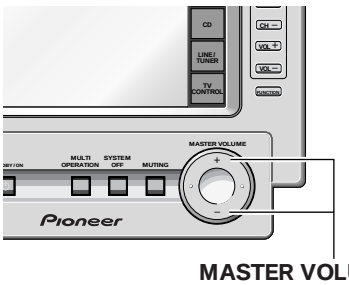
Si desea cambiar un ajuste antes de continuar, seleccione simplemente una nueva frecuencia de cruce.

Administrador de nivel pico de graves (BASS PEAK LEVEL MANAGER)

El canal LFE (Efecto de Frecuencias Bajas) de las fuentes de programas Dolby Digital o DTS puede producir tonos de graves ultra bajos muy concentrados, que pueden superar la capacidad de su sistema de altavoces. Los siguientes pasos muestran la forma de ajustar el nivel pico para el canal LFE de graves ultra bajos. Si continúa desde la CROSSOVER NETWORK, vaya al paso 1. Si empieza desde el principio, complete primero los pasos 1-3 de "Ajuste de sonidos ambientales" (p. 26).



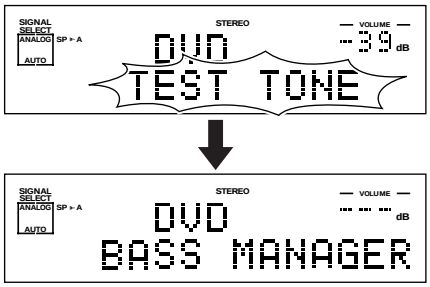




1 Presione el botón BASS PEAK LEVEL MANAGER.

2 Presione el botón TEST TONE.

El MASTER VOLUME gira a MIN (----dB).



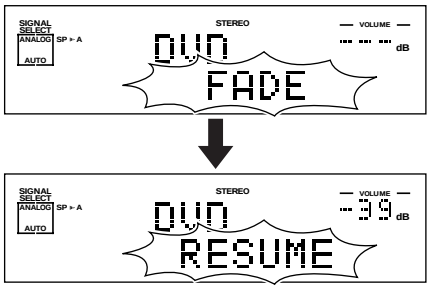
3 Utilice los botones +/– (o el MASTER VOLUME +/– en el lado inferior derecho del mando a distancia) para especificar el nivel de pico de graves.

① Suba gradualmente el nivel.
② Ajuste el nivel pico de graves en el punto justo antes de que el tono empiece a distorsionarse.

Sonará un tono de prueba o no según el altavoz seleccionado. Si el altavoz de subgraves está en YES (o PLUS) el tono de prueba sólo se escuchará del altavoz de subgraves. Si está desconectado y los altavoces delanteros y ambientales está en grande, los altavoces delanteros y ambientales producirán el tono de prueba.

4 Presione el botón SET para ingresar el nivel

La pantalla del amplificador muestra RESUME y el MASTER VOLUME vuelve a su posición original.



Memo Si presiona el botón CANCEL no se registran los ajustes en el amplificador pero la pantalla permanece en el mando a distancia. Para salir de la pantalla, debe presionar el botón SETUP OK.

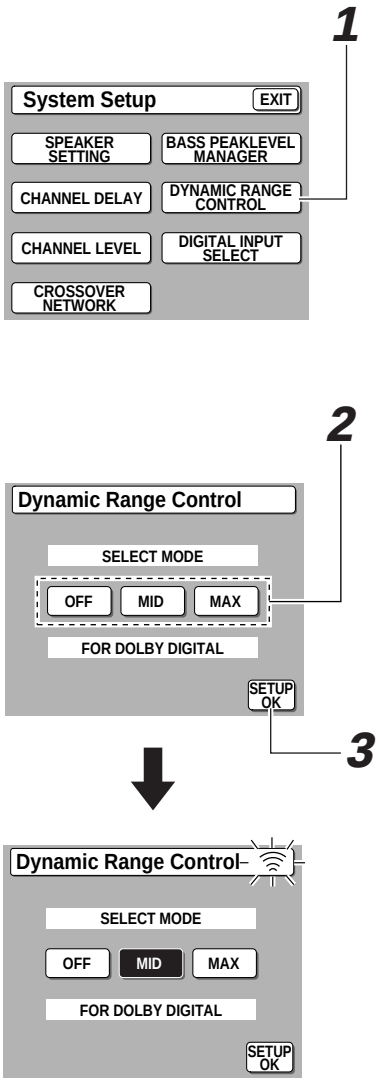
5 Presione el botón SETUP OK.

Puede ser necesario hacer pruebas con diferentes fuentes Dolby Digital antes de conseguir un BASS PEAK LEVEL correcto.

Si desea cambiar un ajuste antes de continuar
Utilice los botones +/– (o el MASTER VOLUME +/–) para cambiar el BASS PEAK LEVEL.

Control de gama dinámica (DYNAMIC RANGE CONTROL)

Esta función permite disfrutar de todos los efectos de sonido ambiental en las fuentes Dolby Digital incluso a un volumen bajo. Lo hace comprimiendo la gama dinámica. La gama dinámica es la diferencia entre los sonidos más fuertes y más bajos para cada señal. La compresión de la gama reproduce los sonidos para que los más silenciosos sean audibles y los más fuertes no queden distorsionados o demasiado fuertes. Esta función sólo se aplica a las fuentes Dolby Digital pero el modo de escucha MIDNIGHT consigue lo mismo para una variedad de fuentes (consulte la p. 40). Si se continúa del BASS PEAK LEVEL MANAGER vaya al paso 1.
Si empieza desde el principio, complete Primero los pasos 1-3 de "Ajuste de sonidos ambientales" (p. 26).



1 Presione el botón DYNAMIC RANGE CONTROL.

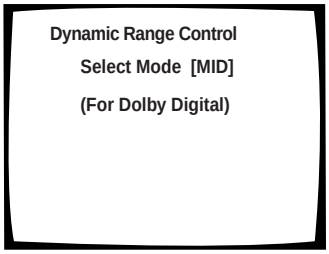
2 Seleccione la cantidad de DYNAMIC RANGE CONTROL, OFF, MID o MAX deseado.

El ajuste por omisión es OFF.

3 Presione el botón SETUP OK.

Mantenga el mando a distancia apuntado hacia el amplificador hasta que vea la pantalla "RECEIVED en el amplificador.
Si parpadea "ERROR" en la pantalla vuelva a realizar el ajuste desde el primer paso.

Estos ajustes aparecen en su TV.



Si desea cambiar un ajuste antes de continuar
Seleccione un nuevo ajuste DYNAMIC RANGE CONTROL.

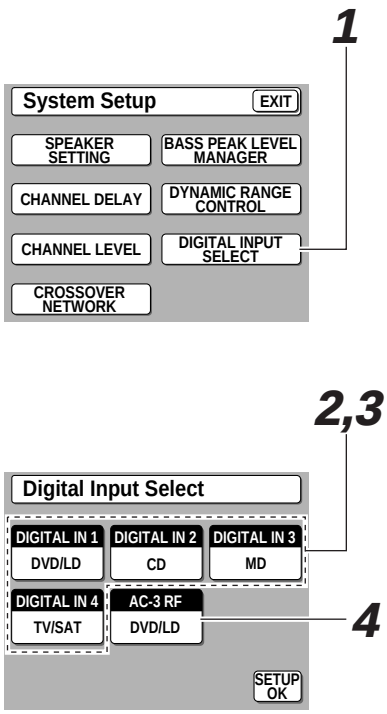
Puede ser necesario hacer pruebas con diferentes fuentes Dolby Digital antes de poder utilizar el ajuste DYNAMIC RANGE CONTROL apropiado para sus necesidades de escucha a un volumen bajo.

Memo Si escucha a un volumen alto, se recomienda desconectar el control de gama dinámica.

AJUSTES

Selección de entrada digital (DIGITAL INPUT SELECT)

Para poder utilizar su equipo digital correctamente será necesario asignar las entradas digitales para cada uno de los componentes digitales conectados. Haga coincidir el Digital 1-4 con los enchufes digitales 1-4 de acuerdo con el componente conectado en cada enchufe digital (si fuera necesario, consulte la p. 10 para más detalles sobre las conexiones digitales). El último punto, el AC-3 RF es específicamente para un tocadiscos de DVD/ discos láser o tocadiscos de discos láser con salida AC-3 RF. Si se ha conectado uno de estos componentes, haga coincidir este ajuste con el componente. Si continúa desde el DYNAMIC RANGE CONTROL vaya al paso 1. Si empieza desde el principio, complete primero los pasos 1-3 de “Ajuste de sonidos ambientales” (p. 26).



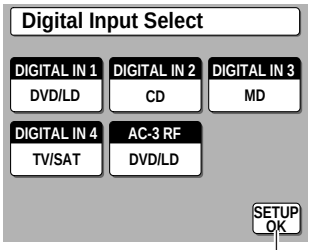
1 Presione el botón DIGITAL INPUT SELECT.

2 Presione el botón DIGITAL IN que desea asignar para seleccionarlo. Cada presión adicional avanza por los componentes (funciones) posibles. Seleccione el componente conectado para la entrada digital con ese número.

Este procedimiento asigna una función digital a DIGITAL IN. Cuando se ha asignado la función (por ejemplo DVD/LD), su nombre desaparece de las posibilidades en los demás botones porque la función no puede asignarse dos veces.
Si la toma digital no tiene nada conectado mueva el correspondiente botón a OFF.

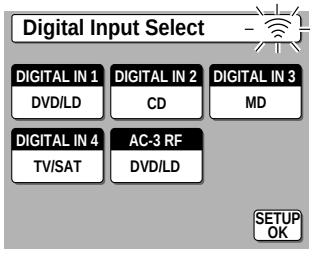
3 Repita el paso 2 hasta que todos los botones de entrada digital correspondan a los componentes conectados.

4 Si se ha conectado un tocadiscos de DVD/ disco láser o tocadiscos de discos láser en el canal AC-3 RF seleccione el componente apropiado con el mismo método descrito anteriormente.



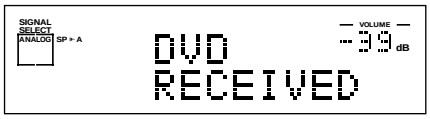
5

Las demás selecciones para las entradas digitales aparecen en el diagrama de la derecha.

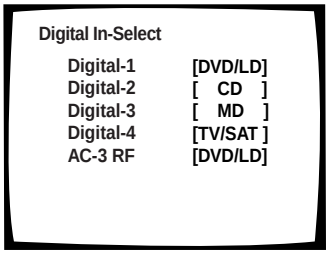


5 Presione el botón SETUP OK para volver al menú SYSTEM SETUP.

Mantenga el mando a distancia apuntado hacia el amplificador hasta que vea la pantalla “RECEIVED en el amplificador.
Si parpadea “ERROR” en la pantalla vuelva a realizar el ajuste desde el primer paso.



Estos ajustes aparecen en su TV. (Los ajustes que aparecen aquí son los ajustes por omisión.)



Memo

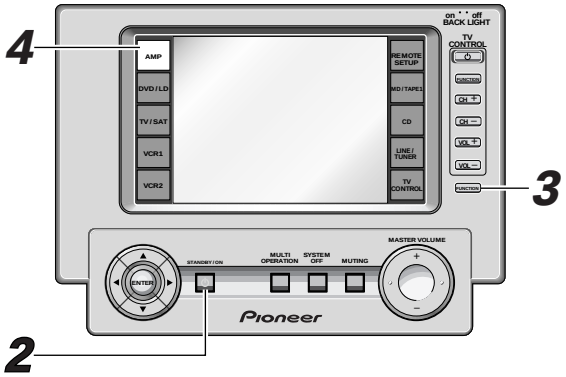
- Para los botones DIGITAL IN 1-4, se puede seleccionar entre las funciones DVD/LD, CD, TV/SAT, MD/TAPE 1, LINE/TUNER, VCR 1 y VCR 2.
- Para el botón AC-3 RF se puede seleccionar entre las funciones DVD/LD, TV/SAT, VCR1 y VCR2.
  Recuerde que si tiene un tocadiscos de DVD/discos láser o tocadiscos de discos láser debe conectar las tomas analógicas y digitales además de la conexión AC-3 RF que se describe aquí.

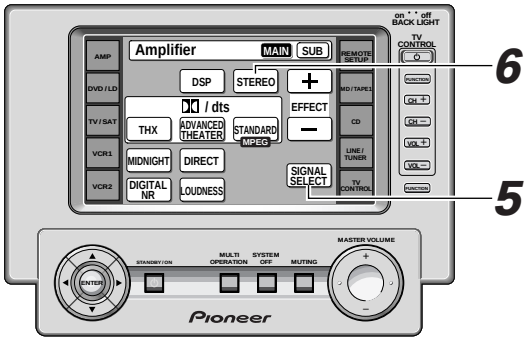
Antes de hacer funcionar el amplificador, asegúrese de presionar el interruptor principal en el panel delantero para conectar a ON (▂).

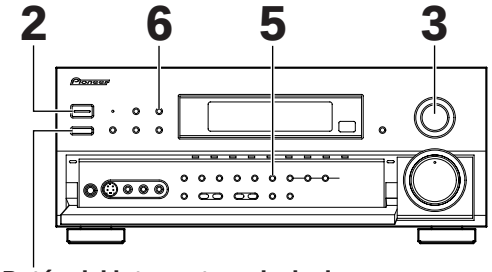
Reproducción de una fuente con sonido estéreo

Las siguientes instrucciones muestran la forma de reproducir las fuentes de audio o audiovisuales estéreo con el VSA-E07.

Memo El indicador TAPE 2 aparece en la pantalla y significa que el TAPE 2 MONITOR está activado. Presione TAPE 2 MONITOR en el panel delantero para desactivarlo a menos que desee escuchar TAPE 2





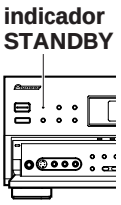


Botón del interruptor principal

1 Conecte el interruptor principal del componente a reproducir.

2 Presione el botón ⏻ STANDBY/ON para conectar el amplificador.

Compruebe que el indicador de espera en el panel delantero se apaga.



3 Presione el botón FUNCTION para seleccionar la fuente que desea reproducir.

El botón FUNCTION hace un ciclo por las fuentes en el siguiente orden.

DVD/LD ⟶ TV/SAT ⟶ CD ⟶ MD/TAPE 1 ⟶ LINE/TUNER ⟵ PHONO ⟵ VIDEO ⟵ VCR 1 ⟵ VCR 2 ⟵ DVD/LD

4 Presione el botón AMP.

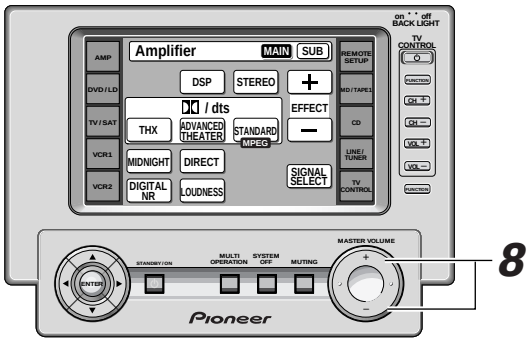
Aparece la pantalla MAIN de amplificador en el mando a distancia.

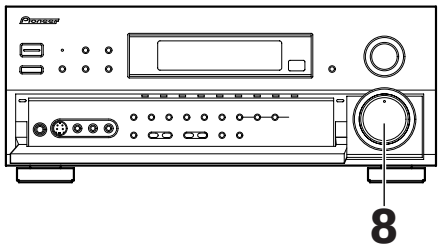
5 Presione el botón SIGNAL SELECT para seleccionar la señal de entrada correspondiente al componente fuente (ajuste el interruptor a AUTO) para seleccionar la señal correcta).

(Consulte la “Conmutación de la entrada de señal ANALOG/DIGITAL” de la p. 45.)

6 Presione el botón STEREO para seleccionar el motor STEREO.

Se enciende el indicador STEREO en la pantalla.





7 Empiece a reproducir el componente seleccionado en el paso 1.

8 Ajuste el volumen utilizando los botones MASTER VOLUME en el mando a distancia o el MASTER VOLUMEN en el panel delantero.

Vuelva a las pantalla del amplificador (presionando el botón AMP y SUB, si fuera necesario) para hacer otros ajustes de sonido como graves/agudos, sonoridad, etc.

Memo Si no puede escuchar sonidos del amplificador el problema puede estar en el interruptor SIGNAL SELECT. Compruebe que la entrada está en el ajuste ANALOG o DIGITAL.
Para más detalles, consulte la página 45.

Modos de sonido

Los seis modos de sonido en el VSA-E07 se explican en esta sección. Pueden activarse en el panel delantero o de la pantalla MAIN del amplificador del mando a distancia.
Hay cuatro modos de cine: MPEG, STANDARD, HOME THX CINEMA y ADVANCED THEATER. Fueron diseñados para utilizar con fuentes audiovisuales de sonido ambiental en múltiples canales (como DVD y discos láser). Como parte integral del cine en el hogar, estos modos pueden producir sonidos ambientales reales y de gran potencia que crean la misma experiencia de estar en un cine. Puede ser necesario probar con ella para ver el ajuste apropiado para su sistema de audio en el hogar y a sus gustos personales.
Los modos DSP y STEREO fueron diseñados para utilizar con fuentes de música pero algunos modos DSP también son apropiados para las pistas de sonido de las películas. También en este caso pruebe con diferentes ajustes utilizando distintas pistas de sonido para descubrir el preferido.
Debe elegir uno de los cuatro modos de cine o el modo DSP para obtener sonidos ambientales. En el modo STEREO, sólo se utilizan los dos altavoces delanteros.

Modo MPEG

Utilice este modo para disfrutar de la reproducción de los programas grabados con un audio MPEG. Para más detalles, consulte la página 70.

Modo STANDARD

Este modo es para una decodificación pura de Dolby Digital, DTS y Dolby Pro Logic. No se agregan efectos especiales. Es bueno para disfrutar de películas grabadas en Dolby Digital, DTS o Dolby Surround.

Modo HOME THX CINEMA

THX es un juego de normas técnicas creadas por Lucasfilm, Ltd. Estas normas fueron diseñadas para simular la etapa de sonido de película y reproducir con la mayor precisión posible, la pista de sonido tal como fue pensada por los creadores de la película. Para más detalles, consulte la p.70.

Modos ADVANCED THEATER

El modo de cine de avanzada es un sistema de nuevo diseño para mejorar las pistas de sonido de las películas y otras fuentes audiovisuales. Incorpora el uso del DTS (Digital Theater System) así como Dolby Digital en el procesamiento de sonidos. Estas funciones se conectan automáticamente cuando la fuente reproducida esta codificada con DTS o Dolby Digital (con el símbolo DOLBY DIGITAL). Hay cuatro ajustes de cine de avanzada que utilizan el DSP (Procesamiento de Señal Digital) para crear diferentes tipos de ambientes de sonido.

MUSICAL

Este modo es básicamente para escuchar música y agrega una sensación de gran espacio a su sonido. Un gran tiempo de retardo de los sonidos reflejados produce los tonos de reverberación que simulan una sala de conciertos.

DRAMA (CINEMA)

Este modo fue diseñado para películas con muchos diálogos. Los elementos del diálogo se refuerzan para que los personajes parezcan más reales. El modo también comprime un poco la gama dinámica para que los sonidos fuertes no tapen los más suaves (compare con el modo de escucha MIDNIGHT explicado en la p. 47).

ACTION

Este modo fue diseñado para las películas de acción, que utilizan normalmente muchos efectos de sonido. El modo da más riqueza a los sonidos para que sean más reales y extiende los parámetros para recibir los efectos de sonido altos y bajos.

5-D THEATER

Este modo fue diseñado especialmente para darle profundidad de sonido a las fuentes en estéreo. El efecto total es el de darle un espacio de sonido dinámico y ancho para que las señales de dos canales (estéreo) imiten fielmente el sonido de cinco altavoces. El modo debe utilizarse junto con el Dolby Pro Logic para fuentes que tengan la marca DOLBY SURROUND.

Memo Cuando se reproducen pistas de sonido Dolby Digital, la función de normalización de diálogos del amplificador se activa automáticamente. La normalización de diálogos es una función Dolby Digital que establece el nivel de diálogos promedio para la fuente de programa que se está reproduciendo. Si el nivel del amplificador no coincide con el nivel de diálogo promedio, primero verá que parpadea “DIAL. NORM” en la pantalla del amplificador y después aparece “OFFSET +4dB” (como ejemplo). El número +4dB es la diferencia entre la estructura de ganancia del amplificador y el nivel de diálogos promedio del Dolby Digital. Para hacer coincidir el nivel de diálogos promedio, reste o sume el nivel OFFSET. Por ejemplo, si el nivel OFFSET es +4dB, la salida del amplificador es 4 dB sobre el nivel de grabación promedio.

Modos DSP

Los modos DSP (Procesamiento de Señal Digital) permiten transformar su sala de estar en una variedad de ambientes de sonidos diferentes cuando reproduzca fuentes de dos canales o de múltiples canales.

HALL 1

Simula los efectos acústicos de una sala de conciertos grande. Apropiado para música clásica.
Un tiempo de retardo largo o sonidos reflejados, acoplados con efectos de reverberación permiten al oyente disfrutar de sonidos dinámicos y de gran riqueza, característicos de las salas de conciertos y potentes ejecuciones de orquesta.

HALL 2

Simula el ambiente acústico de una sala de conciertos con gran resonancia. Una reverberación rica y un sonido completo crean la impresión de un espacio de ejecuciones de gran vivacidad.

JAZZ

Simula los efectos acústicos de un club de jazz. Los sonidos reflejados están virtualmente por debajo de 100 mseg. para que el oyente pueda disfrutar del efecto de una banda en vivo.

DANCE

Simula los efectos acústicos de un club de baile. Tiene sonidos graves fuertes.
El tiempo de retardo de los sonidos reflejados está virtualmente por debajo de los 50 mseg. para que el oyente disfrute de la potencia visceral de la música para bailar.

THEATER 1

Reproduce los efectos de campo de sonido de un cine sin perder la posición de cada canal. Los efectos de cine pueden disfrutarse sin perder los efectos Dolby Digital/Pro Logic cuando se utilizan combinados con esos formatos (con películas que tengan la marca comercial DOLBY SURROUND).

THEATER 2

Simula el ambiente acústico de un cine mientras mantiene la ubicación correcta de cada canal.

Modo estéreo

Utilice el modo STEREO paras disfrutar del sonido estéreo (dos canales) estándar de los altavoces delanteros izquierdo y derecho.

Este modo también permite :
- Utilizar los controles de tono BASS y TREBLE
- Utilizar DIRECT para una reproducción fiel de la grabación original.
- Utilizar DIGITAL NR

Consulte las explicaciones del panel delantero en las p. 16-17 y las explicaciones de la pantalla en la p. 18 para más detalles sobre los SPEAKERS (A/B), LOUDNESS, BASS (–/+) y TREBLE (–/+). Consulte la p. 46 para explicaciones sobre DIGITAL NR.

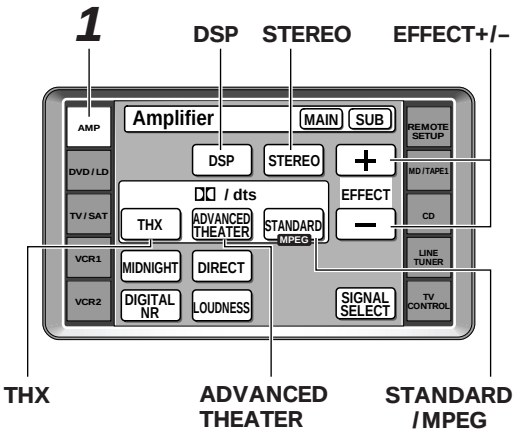
Memo Cuando escuche fuentes Dolby Digital o DTS, no funcionará la reducción de ruidos DIGITAL NR incluso aunque haya seleccionado STEREO.

Antes de hacer funcionar el amplificador, asegúrese de presionar el interruptor principal en el panel delantero para conectar a ON (▂).

Selección de un modo de sonido

Para garantizar que el sonido ambiental sea el mejor posible, complete sin falta los procedimientos de ajuste descritos en el "Ajuste de sonidos ambientales" (desde la página 26) antes de utilizar los modos de sonido. Esto es especialmente importante cuando se utilizan fuentes DD (Dolby) Digital o DTS. Cuando utilice los modos de sonido, SPEAKERS A le dará los mejores resultados. Si utiliza SPEAKERS B el sonido se mezclará a los dos altavoces delanteros B y se perderá el efecto de sonido ambiental.

Funcionamiento ambiental

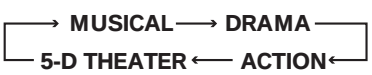


1 Presione el botón AMP.

Ajusta el mando a distancia para seleccionar el modo de sonido.
(Se puede saltar este paso cuando utilice los controles del amplificador.)

2 Seleccione el modo de sonido.

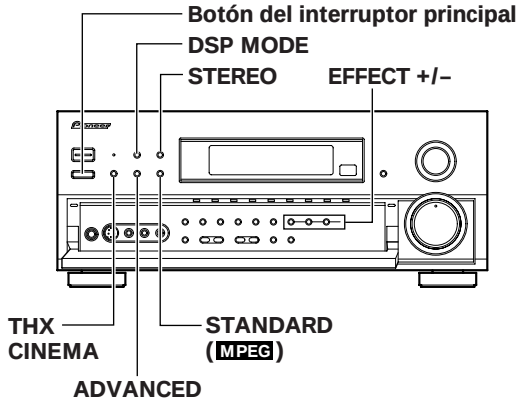
- Para HOME THX CINEMA ➡ Presione THX
- Para ADVANCED THEATER ➡ Presione ADVANCED THEATER
  Cada presión cambia el modo ADVANCED THEATER de la siguiente forma:



- Para STANDARD ➡ Presione STANDARD (MPEG)
- Para MPEG ➡ Presione repetidamente STANDARD (MPEG). Cada presión cambia el modo de la siguiente forma:

- Para los modos DSP ➡ Presione repetidamente DSP
  Cada presión cambia el modo DSP de la siguiente forma:

- Para STEREO ➡ Presione STEREO



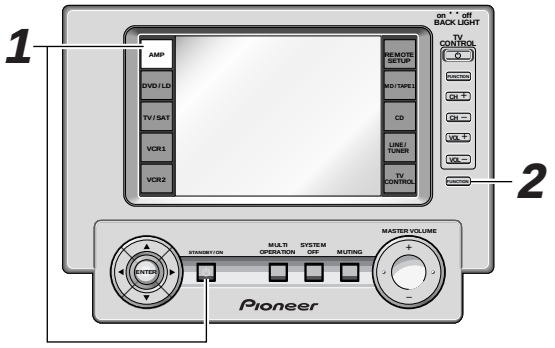
Memo

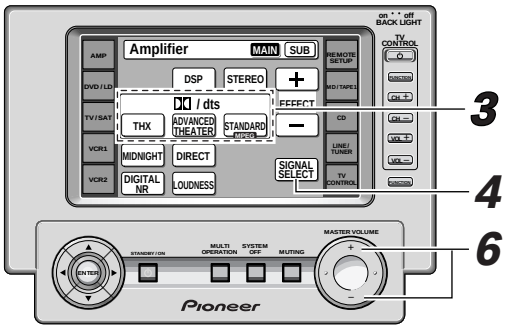
- Los efectos del modo ADVANCED THEATER pueden ajustarse en la gama de 10 a 90 presionando EFFECT –/+. (El ajuste por omisión es 70). Además, el nivel de efecto puede ajustarse en cada modo ADVANCED THEATER presionando el botón EFFECT (–/+). No puede cambiar los modos 5-D THEATER.
- El nivel de efecto de cada modo DSP puede ajustarse en la gama de 10 a 90 (el valor del ajuste por omisión es 70) presionando EFFECT –/+.
- Cuando se selecciona una entrada digital, la utilización de algunos discos con una enorme cantidad de información puede hacer que se encienda el indicador de sobrecarga. Si se enciende el indicador de sobrecarga puede haber distorsión de la señal. Para asegurarse de que no haya distorsión, puede cambiar al modo STANDARD.

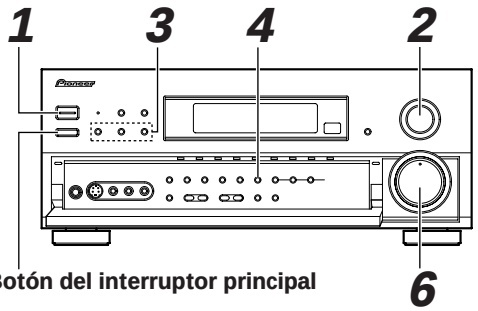
Antes de hacer funcionar el amplificador, asegúrese de presionar el interruptor principal en el panel delantero para conectar a ON (▬).

Reproducción de una fuente con Dolby Digital, sonido DTS o audio MPEG

Las siguientes instrucciones muestran la forma de reproducir las fuentes de sonido Dolby Digital o DTS con el VSA-E07.







1 Conecte el amplificador y presione el botón AMP en el mando a distancia.

Aparece la pantalla MAIN de amplificador en el mando a distancia.

2 Presione el botón FUNCTION del componente (DVD/disco láser, etc.) que desea escuchar/ver.

3 Elija el modo de sonido surround/dts presionando el botón THX, ADVANCED THEATER o STANDARD (MPEG).

(Para más detalles, consulte los "Modos de sonido" p. 40-41.)

4 Presione el botón SIGNAL SELECT para seleccionar la señal de entrada que corresponde al componente fuente (ajuste el interruptor a AUTO para que se seleccione la señal apropiada).

(Consulte la "Conmutación de entrada de señal ANALOG/DIGITAL" de la p. 45.)

5 Reproduzca una fuente (por ejemplo, un tocadiscos de DVD).

6 Ajuste el volumen utilizando los botones MASTER VOLUME del mando a distancia o el MASTER VOLUME en el panel delantero.

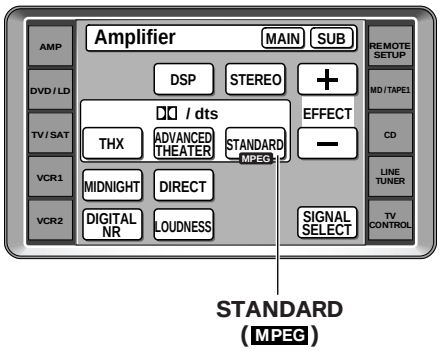
Vuelva a las pantalla del amplificador (presionando el botón AMP y SUB, si fuera necesario) para hacer otros ajustes de sonido como graves/agudos, sonoridad, etc.

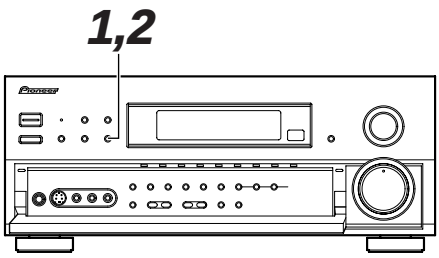
Memo

- Se recomienda utilizar diferentes modos para diferentes tipos de material DTS. Para ver películas, el ajuste THX o ADVANCED THEATER puede darle los mejores resultados. Para escuchar música, los modos STANDARD, DIRECT, STEREO o DSP pueden ser mejores para el que escucha.
- Asegúrese de conectar su tocadiscos de DVD/ discos láser o de discos láser utilizando la toma AC-3 RF. Si su tocadiscos tiene una salida AC-3 RF, podrá estar seguro de utilizar todos los discos láser. Para más detalles, consulte las páginas 10, 11 y 36.

Utilización de discos de audio MPEG

El VSA-E07 puede decodificar una variedad de diferentes tipos de formatos de audio para DVD, incluyendo MPEG. MPEG es un sistema de codificación de audio de gran sofisticación utilizado por algunos discos. Si el disco utilizado tiene un audio MPEG (tendrá la marca en el disco), conmute el amplificador al modo MPEG utilizando el siguiente procedimiento. Si trata de reproducir un disco de audio MPEG en cualquier otro modo que no sea el modo MPEG, no se escuchará ningún sonido.

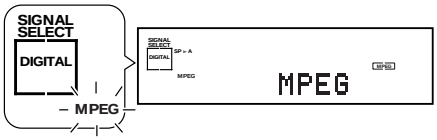




1 Si el amplificador no está en el modo STANDARD, cambie a ese modo presionando el botón STANDARD (MPEG).

2 Presione el botón STANDARD (MPEG) para cambiar al modo MPEG.

Cada presión cambia entre el modo STANDARD y el modo MPEG.
Se enciende "MPEG" en la pantalla principal para confirmar que está en el modo MPEG. Después aparece una indicación "MPEG" pequeña en la esquina inferior izquierda de la pantalla donde también aparecen "AC-3" o "DTS" si está en esos modos. Si la indicación "MPEG" está parpadeando, significa que no se está recibiendo la señal MPEG.

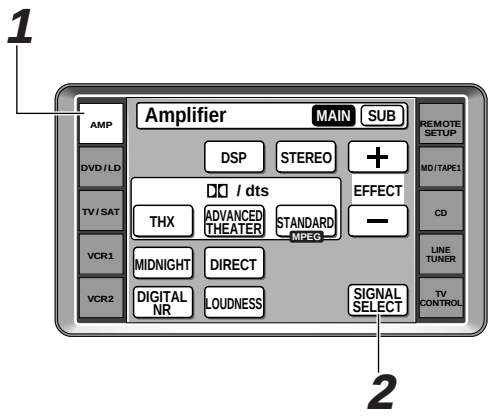


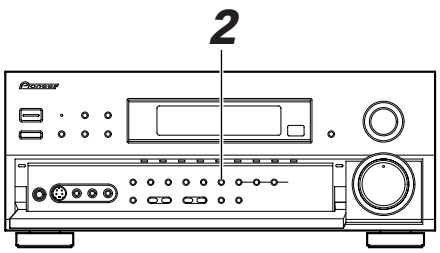
Memo

- Si el disco que está utilizando no es un disco MPEG o hay algún otro problema, la indicación "MPEG" pequeña parpadea. Esto también se produce cuando se hace una pausa en el disco.
- No puede utilizar ninguno otro modo de sonido (ADVANCED, STANDARD etc.) cuando utilice el modo MPEG.
- Si utiliza un disco que no es MPEG cuando el amplificador está en el modo MPEG, no se escuchará ningún sonido.

Conmutación de entrada de señal ANALOG/DIGITAL

Este botón selecciona la entrada alimentada al amplificador entre fuentes analógicas, digital y AC-3 RF. Será necesario tener especial cuidado para cambiar a la entrada apropiada, cuando sea necesario. Por ejemplo, el interruptor debe estar en DIGITAL para utilizar los sonidos ambientales DOLBY DIGITAL o DTS pero debe estar en analógico para grabar de las tomas de salida analógica del amplificador. El ajuste por omisión es AUTO (que elige digital cuando las tres están disponibles pero cambia a la que esté disponibles si es la única elección).





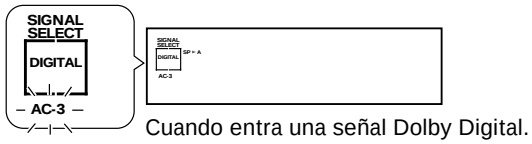
1 Presione el botón AMP.

2 Presione el botón SIGNAL SELECT para seleccionar la señal de entrada que corresponde al formato del componente que sirve de fuente.

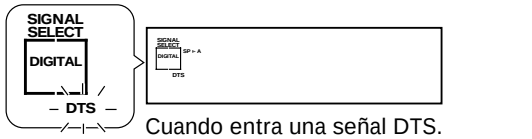
Cada presión cambia la señal en el siguiente orden:

AUTO → ANALOG → DIGITAL → AC-3RF → AUTO

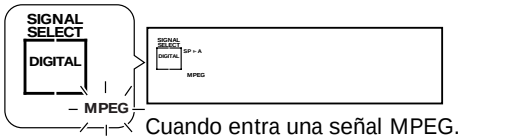
3 Cuando SIGNAL SELECT está en DIGITAL, el AC-3 se enciende al entrar una señal Dolby Digital, se enciende DTS cuando entra una señal DTS o se enciende MPEG cuando entra una señal MPEG.



Cuando entra una señal Dolby Digital.



Cuando entra una señal DTS.



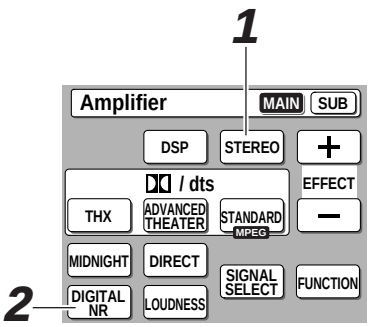
Cuando entra una señal MPEG.

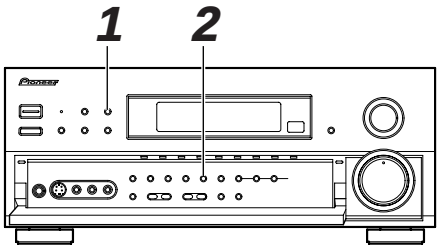
Memo

- En el ajuste AUTO, el SIGNAL SELECT selecciona la señal, basada en la existencia, en el siguiente orden: AC-3RF, DIGITAL, ANALOG.
- Si todos los DIGITAL INPUT SELECT (p. 36) a OFF, el SIGNAL SELECT se ajusta por omisión a ANALOG.
- Como el audio del micrófono karaoke y el disco láser grabado sólo con audio analógico no sale por la salida digital, ajuste SIGNAL SELECT a “ANALOG”
- Este amplificador sólo puede reproducir los formatos de señal digital Dolby Digital, PCM (32 kHz, 44 kHz, 48 kHz, y 96 kHz), DTS o MPEG. No puede reproducir las señales digitales de otras fuentes y los otros formatos deberán reproducirse analógicamente (compruebe que su equipo está conectado a las conexiones analógicas y se ajusta SIGNAL SELECT a ANALOG.
- Cuando se reproduce un disco láser o disco compacto con DTS con el SIGNAL SELECT ajustado a ANALOG, sale un ruido digital provocado por la reproducción directa de DTS (sin decodificación). Para evitar este ruido será necesario hacer conexiones digitales. (Consulte la p. 10-11) y ajuste SIGNAL SELECT a AUTO.
- Algunos tocadiscos de DVD no producen señales DTS. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones que viene con su tocadiscos de DVD.
- El SIGNAL SELECT está fijado a DIGITAL en el modo de audio MPEG.

Reducción de ruido durante la reproducción (función DIGITAL NR)

Para reducir los ruidos del exterior, active la reducción de ruidos DIGITAL NR. Este filtro de reducción de ruidos sólo puede utilizarse en el modo STEREO.

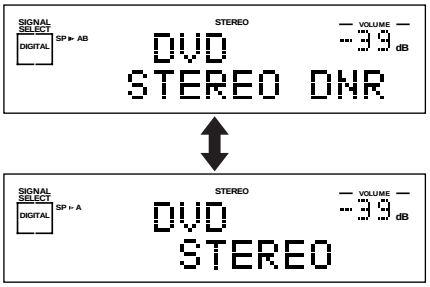




1 Presione el botón STEREO en la pantalla MAIN de amplificador del mando a distancia o en el panel delantero.

2 Presione el botón DIGITAL NR en la pantalla MAIN del amplificador del mando a distancia o en el panel delantero.

Cada presión conecta o desconecta el DIGITAL NR.



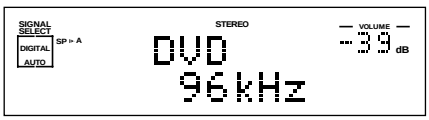
Memo

- Cuando DIGITAL NR está activado y entran las señales Dolby Digital, DTS o MPEG, se desconecta automáticamente DIGITAL NR.
- En los casos descritos a continuación, puede no ser posible reducir el ruido incluso con el DIGITAL NR activado.
  - Ruido repentino
  - Ruido muy fuerte
  - Señales que no contiene muchas frecuencias altas
- Para cada fuente, el DIGITAL NR es efectivo en y encima de los niveles que se indican a continuación.
  - Cinta de casete ..... 20 dB
  - Cinta de video ..... 15 dB
  - Sintonizador de AM ..... 10 a 15 dB
  - Sintonizador de FM ..... 15 a 16 dB

* Según el estado de la fuente, puede no haber una mejora importante en la calidad del sonido.

Prestaciones de 96 kHz 24 bits

Este amplificador es capaz de reproducir los discos DVD de vanguardia grabados en el formato de 96 kHz/24 bits (todos estos son discos estéreo). El amplificador lee automáticamente el formato del disco y lo reproduce en consecuencia (por supuesto SIGNAL SELECT debe estar ajustado a AUTO o DIGITAL para leer la pista de sonido de DVD). Cuando el amplificador reproduce un disco de 96 kHz/24 bits, aparece “96 kHz” en la pantalla. Si trata de utilizar una de las funciones o modos mencionados a continuación, se encenderá “96 kHz” en la pantalla que se muestra abajo, indicando que el procedimiento no es posible.

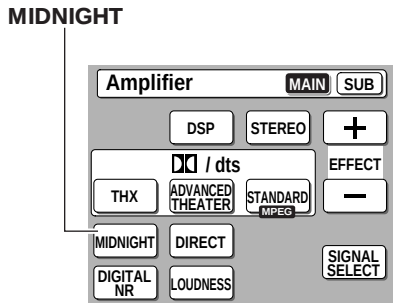


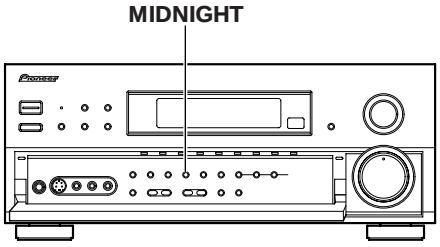
Memo

- Cuando se reproduce un disco de 96 kHz/24 bits, el volumen puede ser más fuerte que para un disco normal.
- Algunos tocadiscos de DVD no pueden reproducir discos de 96 kHz/24 bits. Estudie el manual de su tocadiscos de DVD para confirmar.
- Durante la reproducción, no puede utilizar los controles de tono, función DIRECT, función LOUDNESS ni ninguno de los modos de sonido ni modos de efecto.
- Con los discos de 96 kHz/24 bits puede utilizar la reproducción de 5,1 canales con EXTERNAL DECODER y TAPE 2 MONITOR.

Escuchando en el modo de escucha MIDNIGHT

Esta función permite obtener excelentes efectos de sonido ambiental, incluso cuando escucha a un volumen muy bajo. Puede utilizarse con una variedad de fuentes de sonido ambiental y reproduce las pistas de sonido para que los sonidos más suaves se escuchen bien mientras que los sonidos ruidos no sean demasiado fuertes o se distorsionen. Lo hace acercando todos los sonidos de una pista de sonido a un volumen similar. Compare esta función con el Control de gama dinámica (sólo para fuentes Dolby Digital) en la p. 35.





Presione el botón MIDNIGHT en la pantalla MAIN del amplificador del mando a distancia o en el panel delantero.

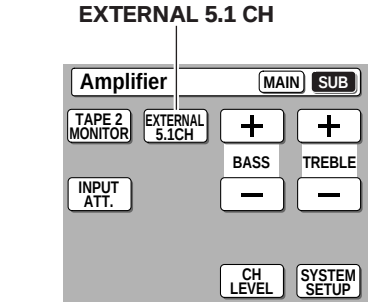
Cada presión conecta o desconecta el modo de escucha MIDNIGHT LISTENING.

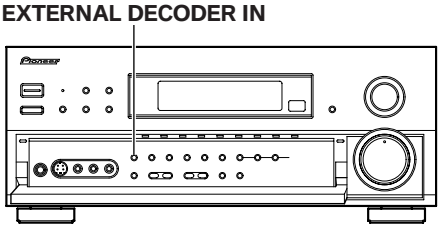
Memo

- El efecto se ajusta automáticamente de acuerdo con el nivel del volumen.
- No puede utilizar el modo de escucha MIDNIGHT LISTENING con los modos THX, DIRECT ni EXTERNAL DECODER.

Reproducción con decodificador externo

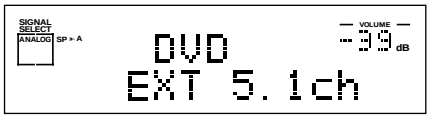
Esta función permite conectar un decodificador externo para disfrutar algunos tipos de discos especiales.





Presione el botón EXTERNAL 5.1 CH en la pantalla SUB del amplificador del mando a distancia. En el panel delantero presione el botón EXTERNAL DECODER IN.

Cada presión cambia la entrada entre el modo anterior y EXTERNAL DECODER.

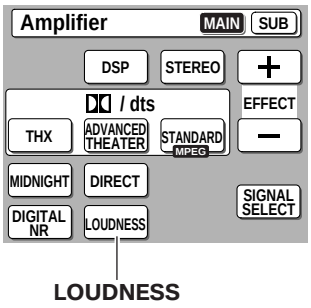


Memo

Cuando se selecciona EXTERNAL DECODER, sólo puede ajustar el nivel de volumen y los niveles de canal. No puede utilizar ninguna de las demás funciones de este aparato (modos DSP, modos ADVANCED THEATER modo DIRECT, controles TONE, etc.) y los modos TUNER y PHONO. Ninguno de los ajustes de altavoces y demás ajustes tienen efecto.

Escuchando en el modo LOUDNESS

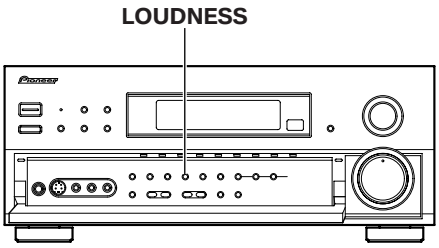
El modo LOUDNESS permite reforzar los graves de una señal. Es útil para escuchar música a un volumen bajo.



Presione el botón LOUDNESS en la pantalla MAIN del amplificador del mando a distancia o en el panel delantero.

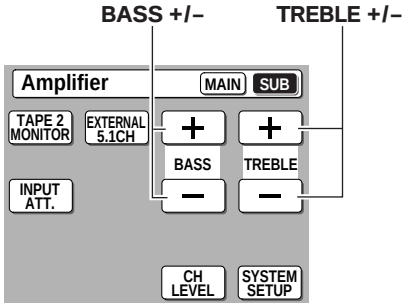
Cada presión conecta o desconecta el modo LOUDNESS.

Memo No puede utilizar el modo LOUDNESS con los modos THX, DIRECT ni EXTERNAL DECODER.



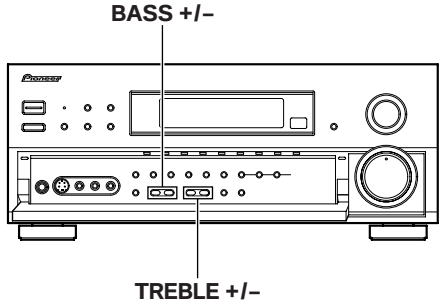
Ajuste de graves y agudos (control de tono)

Utilice BASS (–/+) o TREBLE (–/+) para ajustar las frecuencias bajas y altas (el amplificador debe estar en el modo STEREO).



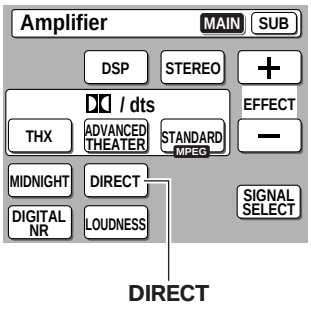
Presione el botón BASS (+/–) en la pantalla SUB del amplificador del mando a distancia o en el panel delantero para ajustar las frecuencias bajas.

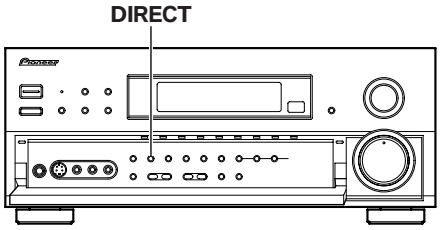
Presione el botón TREBLE (+/–) en la pantalla SUB del amplificador del mando a distancia o en el panel delantero para ajustar las frecuencias altas.



Memo
- El control de tono puede ajustarse en una gama de ±6 dB.
- El control de tono no puede ajustarse en los modos, STANDARD, ADVANCED THEATER así como en los ajustes DSP, THX, EXTERNAL DECODER, DIRECT y 96 kHz.

Reproducción directa





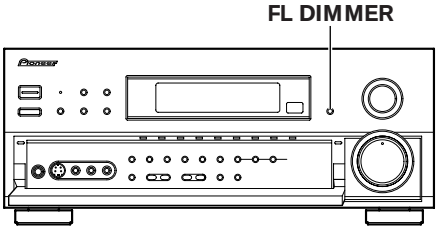
Presione el botón DIRECT en la pantalla MAIN del amplificador del mando a distancia o en el panel delantero.

Este modo le da la reproducción más fiel de fuentes de dos canales.

Memo No puede utilizar ninguno de los controles de tono u otros modos de sonido.

Ajuste del brillo de la pantalla (sólo en el panel delantero)

Utilice el botón FL DIMMER para ajustar el brillo de la pantalla fluorescente (FL = Pantalla fluorescente).



Presione el botón FL DIMMER.

Se pueden seleccionar cuatro niveles de brillo desde muy oscuro a muy claro. Cada presión cambia el brillo de la pantalla. Cuando avance por las opciones, puede seleccionar también el brillo por omisión.

Memo Tenga en cuenta que una función de este aparato es que la pantalla fluorescente sea más brillante durante unos segundos después de seleccionar una función (como DVD/disco láser, disco compacto, etc.) y después se suaviza. Esto sucede incluso cuando ajuste el brillo pero el nuevo ajuste será el nivel al que se suaviza al final.

Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes

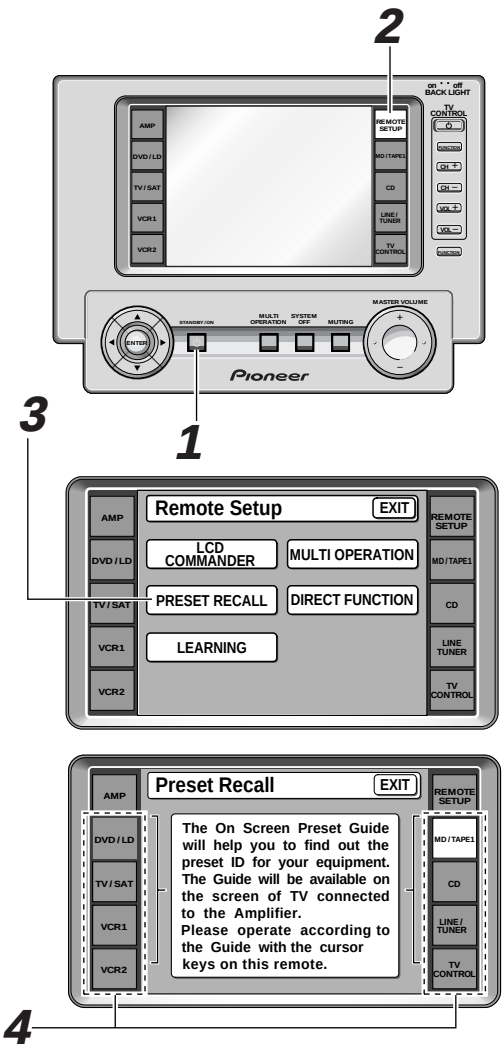
Además de controlar el amplificador, el mando a distancia suministrado puede hacer funcionar sus otros componentes (videograbadora, TV, discos láser, discos compactos, etc.) después de programarlo. De esta forma, en lugar de buscar entre todos sus controles y botones diferentes, sólo necesitará utilizar un mando a distancia. Si su(s) componente(s) está(n) en la lista de la memoria del mando a distancia, simplemente siga los pasos a continuación. Si su(s) componente(s) no está(n) en la lista o si desea que el mando a distancia aprenda funciones adicionales, puede utilizar el modo de aprendizaje para entrar la información de los mandos a distancia que vienen con sus otros componentes.

Llamado de los códigos prefijados en el mardo a distancia

Los siguientes pasos muestra cómo llamar a los códigos prefijados memorizados en el mando a distancia. Una vez llamado el código prefijado y asignado el componente, puede utilizar este mando a distancia para hacer funcionar fácilmente el componente.

Memo

- Se puede presionar el botón EXIT en cualquier momento para volver atrás una pantalla.
- Consulte el "Utilización del mando a distancia con otros componentes" de las páginas 55 a 61 para hacer funcionar sus otros componentes.
- Consulte la "Lista de códigos prefijados" de las p. 71-74 para los componentes y marcas posibles.



1 Encienda su TV y conecte el amplificador

Compruebe que su TV está en la entrada de video apropiada (por ejemplo VIDEO 1).

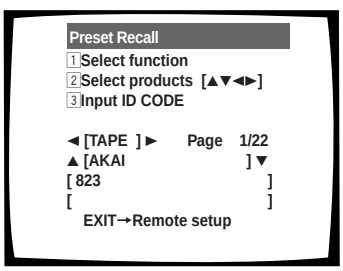
2 Presione el botón REMOTE SETUP.

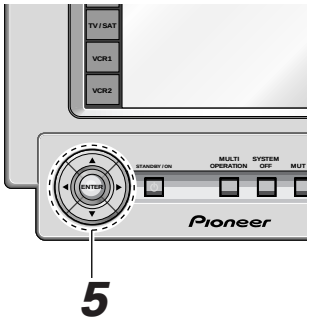
Aparece el menú REMOTE SETUP en la pantalla del mando a distancia.

3 Presione el botón PRESET RECALL en la pantalla de cristal líquido.

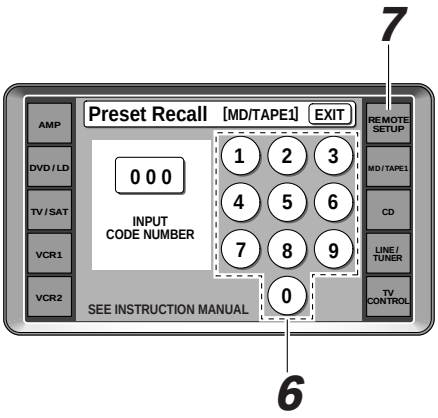
4 Seleccione el botón que desea asignar para controlar el componente que desea hacer funcionar.

Lo más fácil y lógico es asignar el botón que tiene el mismo nombre que el componente que está ajustando (por ejemplo, elija el botón CD para su tocadiscos de discos compactos).
Sin embargo, a veces puede ser necesario asignar un botón a un componente con un nombre diferente. Por ejemplo si el botón tiene la marca MD/TAPE 1. Si asigna este botón a su tocadiscos de minidiscos, necesitará utilizar un botón diferente como VCR 2 para su platina de casetes.
La primera marca (y código(s) prefijado(s)) aparecen en su pantalla de TV.





5



5 Presione los botones ◄/► para seleccionar el componente y presione los botones ▲/▼ para que aparezca el nombre de la marca del componente.

La mayoría de las marcas están programadas en el amplificador, pero si su componente es de una marca relativamente desconocida, puede no encontrarlo.

6 Apunte el mando a distancia hacia el componente a controlar y entre el código de ajuste de 3 cifras.

Cuando entre el código de ajuste, el mando a distancia emite una señal de conexión/desconexión. Si el componente se conecta o desconecta, el código entrado es el correcto.
Si el componente no se conecta o desconecta y hay más de un código de ajuste, pruebe con el otro código. Algunas marcas utilizan varios juegos de señales de mando a distancia y el primer código puede no corresponder a su componente.

Repita los pasos 4 a 6 para asignar los códigos prefijados para todos los componentes que considere necesario.
Si no consigue que su componente responda a ninguno de los códigos, todavía puede programar el componente en el mando a distancia utilizando el procedimiento de la siguiente sección.

7 Presione el botón REMOTE SETUP para salir del modo de ajuste Preset Recall.

El mando a distancia y el TV vuelven a sus modos de funcionamiento anteriores.

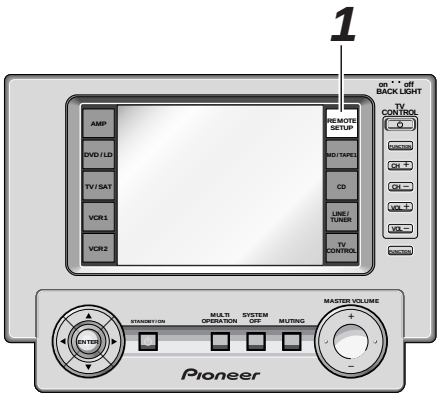
Este método le ayuda a cambiar el mando a distancia a la medida de su sistema.

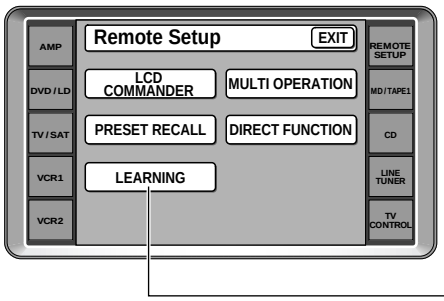
Para volver atrás una pantalla
presione EXIT

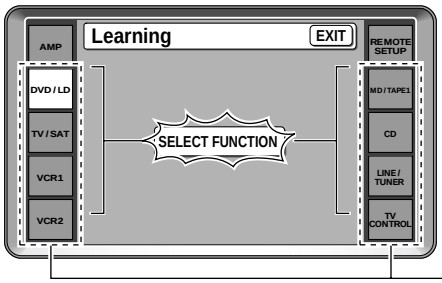
Para salir del proceso
presione EXIT repetidamente.

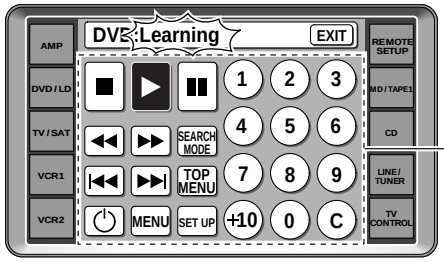
Modo de aprendizaje: señales de programación de otros mandos a distancia

Si no hay códigos prefijados para sus componentes o los códigos prefijados existentes no lo hacen funcionar correctamente, puede utilizar este procedimiento para programar las señales de los mandos a distancia de sus otros componentes. Estos pasos se pueden utilizar también para agregar operaciones adicionales en las pantallas del mando a distancia a las que ya estaban programadas (consulte la p. 50).









1 Presione el botón REMOTE SETUP.

2 Presione el botón LEARNING.

Si desea cancelar el modo REMOTE SETUP presione EXIT. Se vuelve al menú del amplificador.

3 Parpadea SELECT FUNCION en la pantalla de cristal líquido del mando a distancia. Presione el botón de función para el componente que desea controlar.

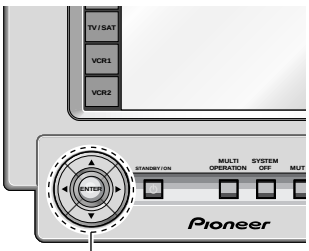
Como ejemplo utilizaremos las funciones de DVD/ disco láser.

4 Elija el comando que desea enseñar al mando a distancia y presione el correspondiente botón en la pantalla de cristal líquido. Parpadea la palabra "Learning" en la barra superior de la pantalla del mando a distancia.

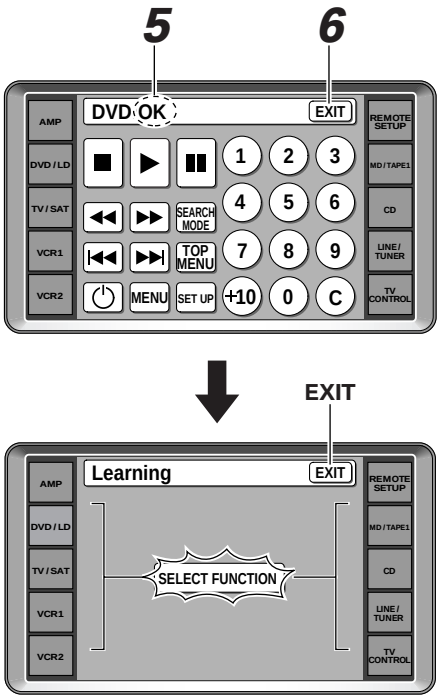
Por ejemplo, elija el botón ► (reproducción) para programar el mando a distancia para reproducir su tocadiscos de DVD

- Los botones TV POWER, TV FUNC, TV CH +/– y VOL +/– sólo existen para el aprendizaje cuando programe las operaciones del TV CONTROL.
- Al presionar EXIT se cancela el proceso.

Memo Se puede programar también los botones de cursor △/▽/◁/▷ y ENTER con el modo LEARNING.

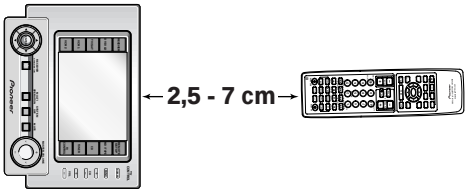


Botones de cursor △/▽/◁/▷ y ENTER



5 Apunte los dos mandos a distancia entre sí. Presione el botón del otro mando a distancia correspondiente a la operación que desea programar.

Parpadea LEARNING en la pantalla del mando a distancia. Después de completar el proceso y de que se haya aprendido el comando, aparece OK en la parte superior de la pantalla de cristal líquido del mando a distancia. Si aparece NG (malo) significa que, por alguna razón, no pudo aprender el comando.
Repita los pasos 4 y 5 para enseñar al mando a distancia del VSA-E07 todos los comandos del mando a distancia.



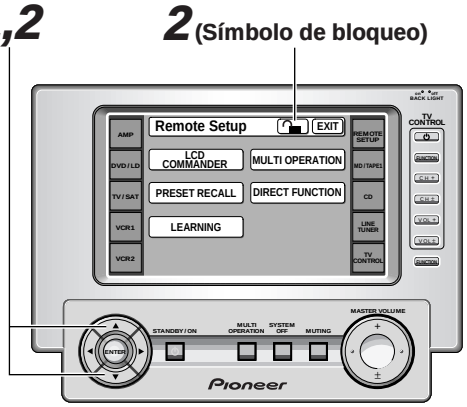
6 Presione el botón EXIT para volver a la pantalla LEARNING/SELECT FUNCTION.

Empiece nuevamente desde el paso 3 para programar todos los componentes de esta forma.
Cuando se ha terminado, presione el botón EXIT repetidamente para volver al menú REMOTE SETUP.

Memo Algunos comandos de los otros mandos a distancia no pueden aprenderse pero la mayoría de los mandos a distancia sólo necesitan moverse más cerca o más lejos.

Bloqueo de los ajustes

Esta función permite bloquear los ajustes SYSTEM SETUP y REMOTE SETUP para que no puedan cambiarse sin desbloquearlos primero. Cuando están bloqueados, no puede entrar en la pantalla de ajuste de estos modos. Los procedimientos de bloqueo y desbloqueo se hacen con el mismo procedimiento.



1 En las pantallas SYSTEM SETUP o REMOTE SET UP mantenga presionados simultáneamente los botones △/▽. Aparece un símbolo de bloqueo con un recuadro alrededor, en la barra superior de la pantalla de cristal líquido.

2 Presione el símbolo de bloqueo mientras mantiene presionadas las dos teclas anteriores. El ajuste se bloquea o desbloquea dependiendo del estado en el que estaba.

Desde ese momento, la pantalla queda bloqueada y aparece el símbolo del candado al acceder a la pantalla.

Bloqueado **Desbloqueado**

Memo La única excepción para el BLOQUEO DE AJUSTES es el ajuste LCD COMMANDER en la pantalla REMOTE SETUP. Pueden accederse incluso cuando la pantalla REMOTE SETUP está bloqueada.

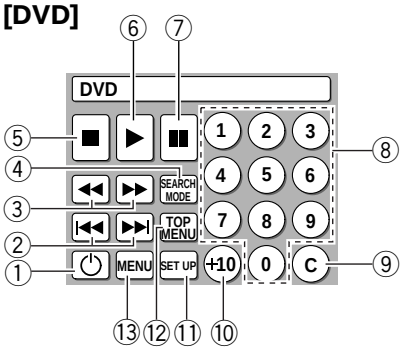
Utilización del mando a distancia con otros componentes

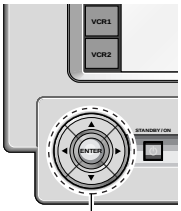
Funciones del tocadiscos de DVD y de discos láser

Memo

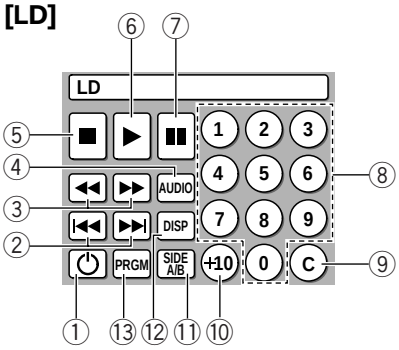
- **Las siguientes funciones pueden controlarse con el mando a distancia del amplificador después de llamar el código prefijado de su tocadiscos de DVD o de discos láser, pero puede ser necesario que el amplificador aprenda alguras funciones (consulte el "Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes" en las páginas 50-53).**
- Para realizar estas operaciones, presione el botón DVD/LD para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento de DVD o disco láser.
- Para más detalles sobre cada comando, consulte el manual que viene con su componente.

[DVD]





[LD]



① ⏻

Presione para conectar y desconectar el tocadiscos de DVD o de discos láser.

② I◄◄/►►I

I◄◄ **:** Presione para volver al principio del capítulo (canción) actual. Presione repetidamente para volver al principio de capítulos (canciones) anteriores.
►►I **:** Presione para avanzar al principio del siguiente capítulo (canción). Presione repetidamente para avanzar al principio de los siguientes capítulos (canciones).

③ ◄◄/►►

◄◄ **:** Mantenga presionado para una reproducción rápida hacia atrás.
►► **:** Mantenga presionado para una reproducción rápida hacia adelante.

④ **[DVD] SEARCH MODE**

Presione para realizar una búsqueda de un título, capítulo/canción o tiempo transcurrido.

[LD] AUDIO

Se puede cambiar el tipo de audio entre los ajustes estéreo y monoaural y entre los ajustes digital y analógico.

⑤ ■

Presione para parar la reproducción.

⑥ ►

Presione para empezar a reproducir.

⑦ ❚❚

Presione para hacer una pausa en la reproducción.

⑧ **Teclas numéricas**

Utilice para seleccionar los capítulos (canciones).

⑨ **C**

Utilice para borrar capítulos (canciones) o selecciones programadas.

⑩ **+10**

Utilice para seleccionar números de capítulo (canción) superiores a 10.

⑪ **[DVD] SET UP**

Utilice para ajustar el modo del tocadiscos de DVD existente en algunos tocadiscos de DVD.

[LD] SIDE A/B

Utilice para cambiar el disco compacto entre los lados A y B.

⑫ **[DVD] TOP MENU**

Presione para llamar el menú programado en el DVD.

[LD] DISP

Utilice para ver la duración del disco, tiempo transcurrido u otra información programada en algunos discos.

⑬ **[DVD] MENU**

Utilice para ver o cerrar la pantalla del menú de títulos.

[LD] PRGM

Utilice en el capítulo (canciones) para programar la reproducción.

⑭ **[DVD] △/▽/◁/▷/ENTER**

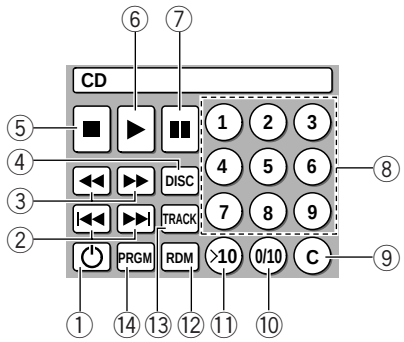
△/▽/◁/▷ **:** Utilice para navegar por las opciones del las pantalla de menú y para cambiar los ajustes.
ENTER : Utilice para ejecutar los ajustes seleccionados con los botones de cursor o para ajustar los puntos resaltados en un menú.

Funciones del tocadiscos de discos compactos

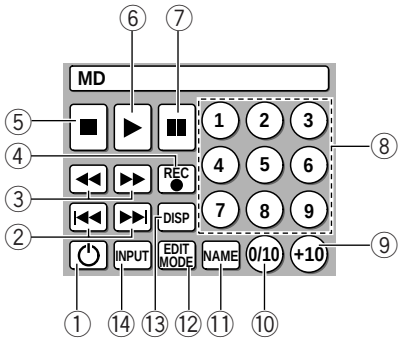
Memo

- **Las siguientes funciones pueden controlarse con el mando a distancia del amplificador después de programar su tocadiscos de discos compactos o grabador de minidiscos, pero puede ser necesario que el amplificador aprenda algunas funciones (consulte el "Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes" en las páginas 50-53).**
- Para realizar estas operaciones, presione el botón CD o MD/TAPE 1 para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento de disco compacto o minidisco.
- Para más detalles sobre cada comando, consulte el manual que viene con su componente.

[CD]



[MD]



① ⏻

Presione para conectar y desconectar el tocadiscos de discos compactos o grabador de minidiscos.

② I◄◄/►►I

I◄◄ **:** Presione para volver al principio de la canción actual. Presione repetidamente para volver al principio de canciones anteriores.
►►I **:** Presione para avanzar al principio de la siguiente canción. Presione repetidamente para avanzar al principio de las siguientes canciones.

③ ◄◄/►►

◄◄ **:** Mantenga presionado para una reproducción rápida hacia atrás.
►► **:** Mantenga presionado para una reproducción rápida hacia adelante.

④ **[MD] ● REC**

Presione para empezar la grabación (algunos modelos de platina pueden entrar en el modo REC PAUSE).

[CD] DISC

Utilice para cambiar entre los discos con tocadiscos de discos tipo archivo.

⑤ ■

Presione para parar la reproducción o grabación.

⑥ ►

Presione para empezar a reproducir.

⑦ **II**

Presione para hacer una pausa en la reproducción o grabación.

⑧ **Teclas numéricas**

Utilice para seleccionar canciones.

⑨ **[MD] +10**

Se puede utilizar este botón para seleccionar números de canción superiores a 10.

[CD] C

Utilice para borrar canciones o selecciones programadas.

⑩ **0/10**

Utilice para seleccionar canciones con números altos. El botón hará que suba el número de canción en incrementos de diez.

⑪ **[MD] NAME**

Utilice para dar nombre a las canciones o selecciones programadas.

[CD] > 10

Se puede utilizar este botón cuando seleccione números de canción mayores a 10.

⑫ **[MD] EDIT MODE**

Permite editar nombres y números de las canciones.

[CD] RDM

Utilice para seleccionar la función de reproducción aleatoria. El tocadiscos de discos compactos reproduce las canciones del disco en orden aleatorio.

⑬ **[MD] DISP**

Permite cambiar el modo de las indicaciones del minidisco.

[CD] TRACK

Utilice para seleccionar la canción (no es posible en algunos modelos).

⑭ **[MD] INPUT**

Cambia entre la entrada analógica y digital

[CD] PRGM

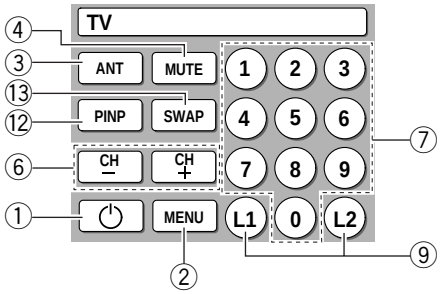
Este botón permite programar una serie de canciones en las canciones del tocadiscos de discos compactos (puede no ser posible en algunos tocadiscos de discos compactos).

Funciones del televisor

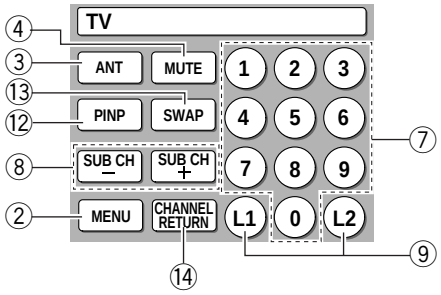
Memo

- **Las siguientes funciones pueden controlarse con el mando a distancia del amplificador después de programar su televisor, pero puede ser necesario que el amplificador aprenda algunas funciones (consulte el "Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes" en las páginas 50-53).**
- Para realizar estas operaciones, presione el botón TV/SAT o TV CONTROL para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento de TV.
- Para más detalles sobre cada comando, consulte el manual que viene con su TV.
- La pantalla "Normal" aparecerá cuando prefije el botón de función TV/SAT (u otra función). Cuando prefije el botón de función TV CONTROL, aparecerá otra pantalla de TV.

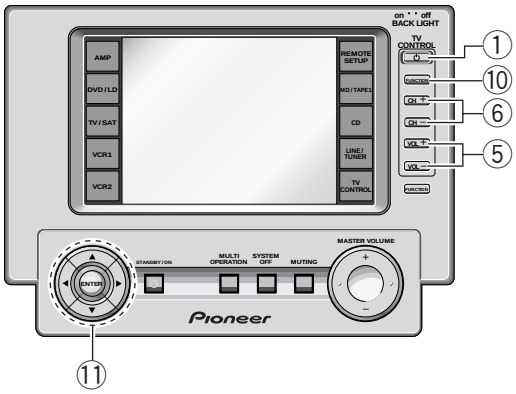
Pantalla de TV normal



Pantalla de TV (TV CONTROL)



Memo Se puede hacer funcionar el televisor utilizando también los botones de control de TV.



① ⏻
Presione para conectar y desconectar el televisor.

② **MENU**
Utilice para seleccionar diferentes menú en la pantalla DTV.

③ **ANT**
Utilice para seleccionar el tipo de antena conectada a su TV.

④ **MUTE**
Presione para silenciar o recuperar el volumen.

⑤ **VOL (–/+)**
Presione para controlar el volumen de su TV.

⑥ **CH (–/+)**
Utilice estos botones para cambiar el canal del TV.

⑦ **Teclas numéricas**
Utilice para seleccionar un canal de TV específico.

⑧ **SUB CH (–/+)**
Utilice estos botones para cambiar el sub-canal del TV.

⑨ **L1, L2**
Una tecla de asignación libre donde puede entrar los comandos deseados — para más detalles, consulte las p. 52-53.

⑩ **TV FUNCTION**
Presione TV FUNCTION para seleccionar la entrada de TV.

⑪ **△/▽/◁/▷/ENTER**
△/▽/◁/▷ : Utilice para seleccionar o ajustar los puntos de la pantalla de menú.
ENTER : Utilice para activar la función seleccionada.

⑫ **P IN P**
Presione P IN P para activar o desactivar la pantalla secundaria en el modo de imagen en imagen.

⑬ **SWAP**
Presione SWAP para cambiar entre la pantalla principal y la pantalla secundaria.

⑭ **CHANNEL RETURN**
Utilice para volver al canal anterior.

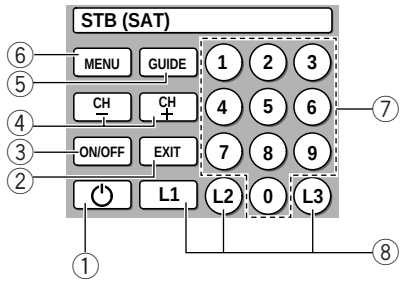
Las siguientes funciones existen en el mando a distancia del amplificador después de programar su sintonizador de satélite/videograbadora/platina de casetes, pero puede ser necesario que el amplificador aprenda algunas funciones (consulte el "Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes" en las páginas 50-53).

Funciones STB (sintonizador satélite)

Memo

- Para realizar estas operaciones, presione el botón TV/SAT para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento de SAT.
- Para más detalles sobre cada comando, consulte el manual que vino con el componente.
- Cuando presione un sintonizador satélite que no sea de PIONEER, aparece la pantalla 1.
- Cuando prefije un sintonizador de satélite de PIONEER, aparece la pantalla 2.

Pantalla 1 del sintonizador de satélite



① ⏻
Presione para conectar y desconectar el sintonizador de satélite.

② **EXIT**
Presione para salir del ajuste actual del SAT.

③ **OFF/ON**
Presione para desconectar el sintonizador de satélite.

④ **CH –/+**
Utilice para cambiar los canales en el sintonizador de satélite.

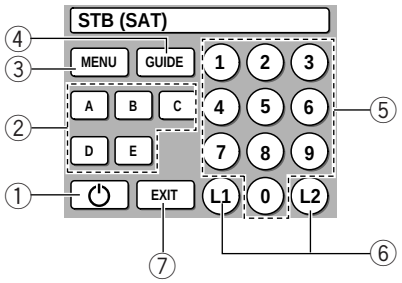
⑤ **GUIDE**
Utilice para conectar o desconectar la pantalla de información de programa.

⑥ **MENU**
Utilice para que aparezca o desaparezca el menú principal.

⑦ **Teclas numéricas**
Utilice para seleccionar los canales de satélite.

⑧ **L1-3**
Teclas de asignación libre donde puede entrar cualquier comando deseado - para más detalles consulte las p. 52-53.

Pantalla 2 del sintonizador de satélite



① ⏻
Presione para conectar y desconectar el sintonizador de satélite.

② **A/B/C/D/E**
Utilice para hacer las selecciones de las funciones de satélite.

③ **MENU**
Utilice para que aparezca o desaparezca el menú principal.

④ **GUIDE**
Utilice para conectar o desconectar la pantalla de información de programa.

⑤ **Teclas numéricas**
Utilice para seleccionar los canales de satélite.

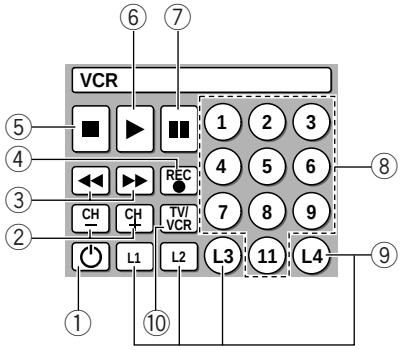
⑥ **L1-2**
Teclas de asignación libre donde puede entrar cualquier comando deseado - para más detalles consulte las p. 52-53.

⑦ **EXIT**
Presione para salir del ajuste actual del SAT.

Funciones de la videograbadora

Memo

- Para realizar estas operaciones, presione el botón VCR 1 o VCR 2 para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento de videograbadora.
- Para más detalles sobre cada comando, consulte el manual que viene con su componente.



① ⏻
Presione para conectar y desconectar la videograbadora.

② **CH –/+**
Utilice para cambiar los canales en el sintonizador de la videograbadora.

③ **◄◄/►►**
◄◄ : Mantenga presionado para una reproducción rápida hacia atrás.
►► : Mantenga presionado para una reproducción rápida hacia adelante.

④ **REC ●**
Presione para empezar la grabación.

⑤ **■**
Presione para parar la reproducción.

⑥ **►**
Presione para empezar a reproducir.

⑦ **II**
Presione para hacer una pausa en la reproducción.

⑧ **Teclas numéricas**
Utilice para seleccionar los canales de la videograbadora.

⑨ **L1-4**
Teclas de asignación libre donde puede entrar cualquier comando deseado - para más detalles consulte las p. 52-53.

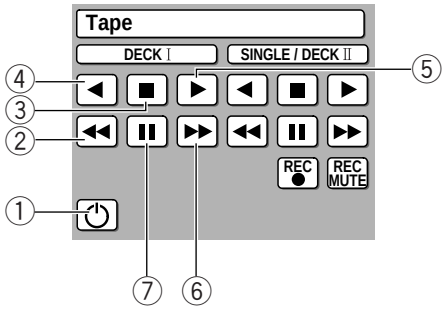
⑩ **TV/VCR**
Utilice este botón para cambiar la videograbadora entre su sintonizador de TV y la función de video.

Funciones de la platina de casetes

Se puede utilizar este mando a distancia para controlar platinas de una o dos casetes después de programar la platina. Si tiene una platina de casetes normal con un solo juego de cabezales de cinta, utilice los botones de la derecha marcados "SINGLE/DECK II". Si tiene un platina de dos casetes, utilice los botones de la izquierda para el casete I y los botones de la derecha para el casete II.

Memo
- Para realizar estas operaciones, presione el botón MD/TAPE 1 para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento de la platina de casetes TAPE.
- Para más detalles sobre cada comando, consulte el manual que viene con su componente.

DECK Ⅰ



① ⏻
Presione para conectar y desconectar la platina de casetes (no es posible en algunos modelos).

② **◄◄**
Mantenga presionado para rebobinar la cinta.

③ **■**
Presione para parar la reproducción o grabación.

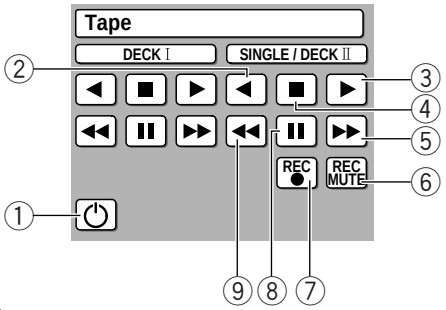
④ **◄**
Presione para empezar la reproducción inversa (para las platinas con inversión automática).

⑤ **►**
Presione para empezar a reproducir el lado del casete que está hacia adelante.

⑥ **►►**
Mantenga presionado para un avance rápido de la cinta.

⑦ **II**
Presione para hacer una pausa en la reproducción o grabación.

SINGLE/DECK Ⅱ



① ⏻
Presione para conectar y desconectar la platina de casetes (no es posible en algunos modelos).

② **◄**
Presione para empezar la reproducción inversa (para las platinas con inversión automática).

③ **►**
Presione para empezar la reproducción del lado del casete que está adelante.

④ **■**
Presione para parar la reproducción o grabación.

⑤ **►►**
Presione para un avance rápido de la cinta.

⑥ **REC MUTE**
Mantenga presionado para hacer un espacio en blanco durante la grabación. La grabación se silencia mientras mantiene presionado el botón.

⑦ **REC ●**
Presione para empezar a grabar (algunas platinas pueden entrar en el modo de pausa).

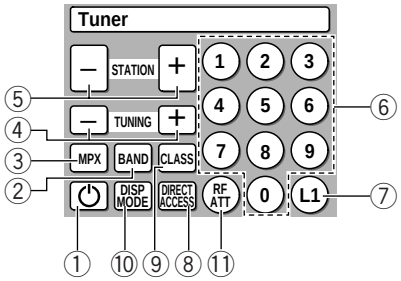
⑧ **II**
Presione para hacer una pausa en la reproducción o grabación.

⑨ **◄◄**
Mantenga presionado para rebobinar la cinta.

Funciones del sintonizador

• Las siguientes funciones pueden utilizarse con el mando a distancia del amplificador después de programar su sintonizador de FM/AM en el mismo pero puede ser necesario enseñar algunas funciones por separado con el amplificador (consulte el “Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes”, p. 50-53).

• Para realizar estas funciones, presione el botón LINE/TUNER para ajustar el mando a distancia al modo de funcionamiento del sintonizador.



① ⏻

Presione para conectar o desconectar el sintonizador TUNER.

② **BAND**

Cambia entre las bandas de radio AM y FM.

③ **MPX**

Presione para cambiar entre la recepción estéreo automática y monoaural de las transmisiones en FM. Cuando la señal transmitida es débil, seleccione monoaural para mejorar la calidad del sonido.

④ **TUNING –/+**

Utilice para sintonizar manualmente una emisora de radio.

⑤ **STATION –/+**

Utilice para seleccionar emisoras de radio programadas.

⑥ **Teclas numéricas**

Utilice para ingresar estaciones y sus frecuencias.

⑦ **L1**

Utilice para programar seleccione (no es posible en algunos modelos).

⑧ **DIRECT ACCESS**

Permite ingresar directamente una frecuencia.

⑨ **CLASS**

Utilice para seleccionar la clase (A, B o C) donde está la emisora prefijada.

⑩ **DISP MODE**

Utilice para cambiar entre los modos de visualización.

⑪ **RF ATT**

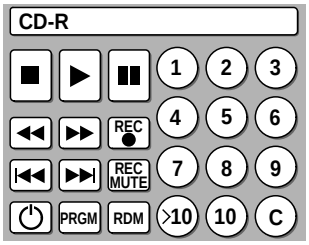
Presione para activar el atenuador de RF cuando se sintoniza una señal de FM fuerte (emisoras cercanas) para reducir la distorsión del sonido.

Otras pantallas para las operaciones prefijadas

Además de las funciones mencionadas en esta sección hasta este punto, el VSA-E07 está equipado con pantalla del mando a distancia para aprovechar una serie de tecnologías de vanguardia y para el uso de componentes que pueden no haber aparecido todavía en el mercado. Esto incluyen: CD-R (discos compactos con platina para grabar una vez), CD-RW (discos compactos que pueden grabarse varias veces) y la última innovación, la grabadora de video DVD.
Si tiene uno de estos componentes, puede acceder a la pantalla prefijada en la sección de llamada de prefijado de este manual (p. 50) y siguiendo las instrucciones contenidas allí. Puede acceder a la pantalla, presionando simplemente ese botón de función.
A continuación existe una lista de las pantallas de componentes de vanguardia que puede utilizar.

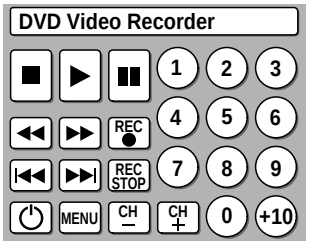
Funciones de CD-R

Básicamente todos los controles son los mismos que los descritos para un tocadiscos de discos compactos normal, con el agregado de la función de grabación. Los botones de grabación (● REC) y REC MUTE se describen en la p.59 bajo las explicaciones de la platina de casetes.



Funciones de la grabadora de video DVD

Básicamente todos los controles son los mismos que los descriptos para un tocadiscos de DVD normal con el agregado de la función de grabación. El botón de grabación (● REC) se describe en la p. 59 bajo las explicaciones de la platina de casetes. El REC STOP es un control especial de la grabadora de video DVD que para la grabación pero le permite empezar nuevamente en cualquier momento.

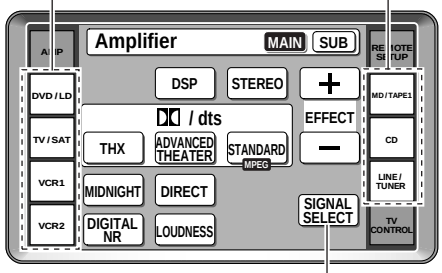


Grabación de componentes de audio

Las siguientes descripciones muestran cómo grabar una señal de audio analógica o digital. Tenga en cuenta que sus componentes analógicos no pueden grabar un tocadiscos que sólo está conectado digitalmente (y viceversa). Si desea grabar de componentes digitales a uno analógico (por ejemplo una platina de casetes) o viceversa, el componente digital DEBE estar conectado a las tomas analógicas y es necesario mover el interruptor SIGNAL SELECT a ANALOG. Para hacer copias digitales exactas (de fuentes digitales como discos compactos) tanto el componente de fuente como el grabador deben conectarse con las conexiones digitales. Consulte la p. 8 para más detalles sobre las conexiones de audio analógica y las p. 10, 11 para las conexiones de audio digitales.

Memo El volumen del amplificador, nivel de canal, balance, tono (BASS, TREBLE y LOUDNESS) y los efectos ambientales no tienen efecto en la señal grabada y no puede grabarse la entrada EXTERNAL DECODER. En algunos casos las grabaciones digitales tiene protección contra copias y no es posible hacer una copia digital. En este caso sólo puede hacer copias analógicas.

Funciones que puede grabar



1 (si fuera necesario)

1 Seleccione el componente de fuente. Ajuste SIGNAL SELECT de acuerdo a la señal del componente de fuente (ANALOG o DIGITAL).

Presione el botón SIGNAL SELECT del mando a distancia(o utilice el botón en el panel delantero) y elija ANALOG.

2 Empiece a grabar con TAPE o MD, etc.

3 Reproduzca la fuente a grabar.

Monitor de grabación (TAPE 2 MONITOR)

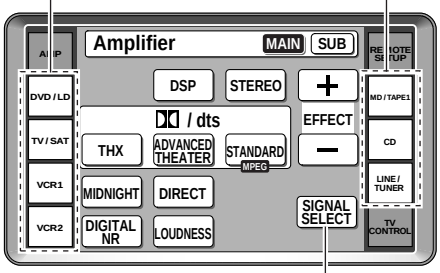
Si se conecta una platina de casetes, etc. con la función de monitor de grabación en las tomas TAPE 2 MONITOR, puede escuchar el sonido de la grabación analógica a medida que se graba.
Presione el botón TAPE 2 MONITOR en el panel delantero para cambiar entre el sonido de la grabación (indicador TAPE 2 encendido) y el sonido del componente de fuente (indicador TAPE 2 apagado).

Grabación de componentes de video

Las siguientes funciones muestran la forma de grabar el audio y video de una videograbadora conectada a las tomas VCR 1/DVR o VCR 2. Tenga en cuenta que todas las señales que salen de estas tomas serán analógicas y no es posible grabar pistas de sonido Dolby Digital/DTS.

Memo El volumen, nivel de canal, balance, tono (BASS, TREBLE y LOUDNESS) y los efectos ambientales del amplificador no tienen efecto sobre la señal grabada.

Funciones que puede grabar



1 (si fuera necesario)

1 Primero determine el componente que desea grabar y seleccione el amplificador a esa función. Ajuste el SIGNAL SELECT a ANALOG.

Presione el botón SIGNAL SELECT del mando a distancia (o utilice el botón en el panel delantero) y elija analógico. No es posible una grabación de señales DIGITAL o AC-3 RF.

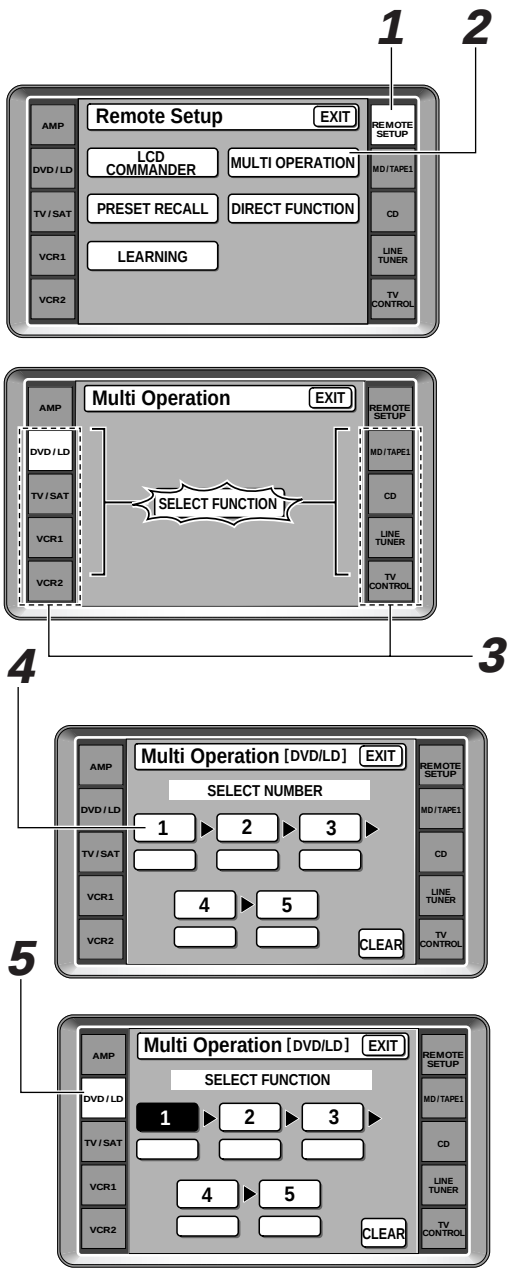
2 Empiece a grabar con la videograbadora 1 o videograbadora 2, etc.

3 Reproduzca la fuente a grabar.

Funcionamiento múltiple

El funcionamiento múltiple permite controlar el amplificador y sus otros componentes para hacer varias funciones con sólo presionar dos botones en el mando a distancia con pantalla. Por ejemplo, puede programar el aparato para conectar el televisor, conectar el tocadiscos de DVD y empezar a reproducir el DVD colocado. Esta función permite decidir libremente las funciones que desea realizar así como el orden en el que desea hacerlas.
Los siguientes pasos muestran cómo programar una cadena de hasta 5 funciones diferentes basados en ocho componentes posibles. No es necesario programar la conexión de este aparato, lo harán automáticamente cuando utilice la función MULTI OPERATION.

Memo Llame o enseñe los comandos del mando a distancia para cada componente antes de probar MULTI OPERATIONS (consulte el "Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes", p. 50-53).



1 Presione el botón REMOTE SETUP.

2 Presione el botón MULTI OPERATION.

Para cancelar MULTI OPERATION
Presione nuevamente REMOTE SETUP.

3 La siguiente pantalla le da instrucciones sobre SELECT FUNCTION. Elija el componente que desea para empezar el MULTI OPERATION y presione el botón FUNCTION.

Como ejemplo utilizaremos un tocadiscos de DVD como primer componente a ajustar en este proceso de múltiples operaciones.

Para volver a la pantalla REMOTE SETUP
Presione el botón EXIT.

4 A continuación debe seleccionar el número de comando con el que desea empezar el proceso. Por supuesto, es lógico empezar con 1 por lo que debe presionar el comando 1 (el cuadro con 1 en el interior).

Esto le indica al amplificador que será el primer comando.

Para volver hacia atrás un paso
Presione el botón EXIT.

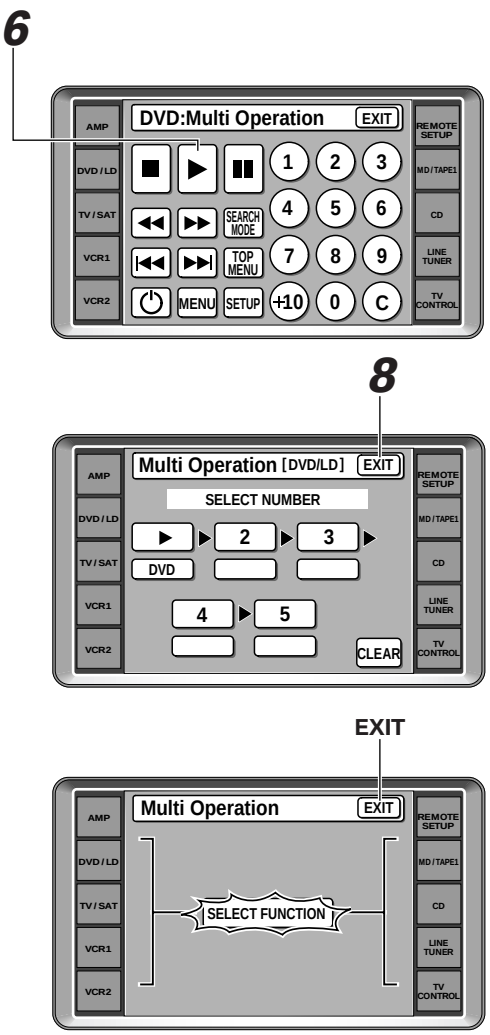
Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.

5 Seleccione el componente cuyo comando desea entrar (por ejemplo un tocadiscos de DVD) y presione ese botón en el mando a distancia. La pantalla de cristal líquido para ese componente aparece en el mando a distancia.

La pantalla para ese componente aparecerá en la pantalla de cristal líquido.

Para volver hacia atrás un paso
Presione el botón EXIT.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.



6 Seleccione un comando de la pantalla del componente (por ejemplo ► [reproducción]).

El comando y el componente seleccionados aparecen en la pantalla del comando 1.

Para borrar un comando
Presione el botón del comando que desea borrar y presione el botón CLEAR.

Para volver hacia atrás un paso
Presione el botón EXIT.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.

7 Repita los pasos 4-6 para programar una secuencia de hasta cinco comandos.

Se pueden asignar MULTI OPERATIONS para hasta 5 botones de función.

8 Presione el botón EXIT para salir del modo de ajuste de múltiples operaciones.

El mando a distancia vuelve a sus modos de funcionamiento anteriores.

Para borrar un comando
Presione el botón del comando que desea borrar y presione el botón CLEAR.

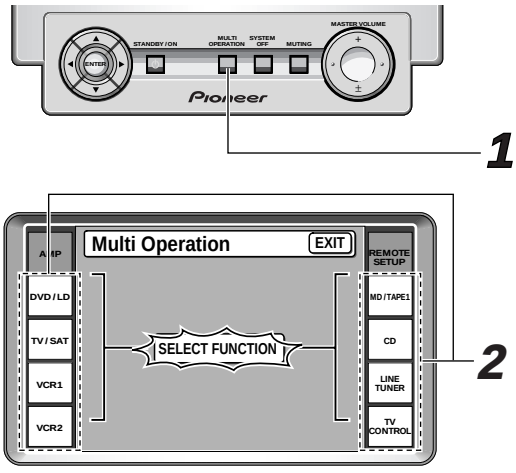
Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.

Memo

No es necesario programar la conexión de los componentes de PIONEER ya que se conectan automáticamente si se entra un comando para ese aparato en los ajustes MULTI OPERATIONS. Además, su TV se enciende automáticamente si entra un comando relacionado con el TV en MULTI OPERATIONS.

Realización de múltiples operaciones

Haga lo siguiente para utilizar MULTI OPERATION.



1 Presione el botón MULTI OPERATION.

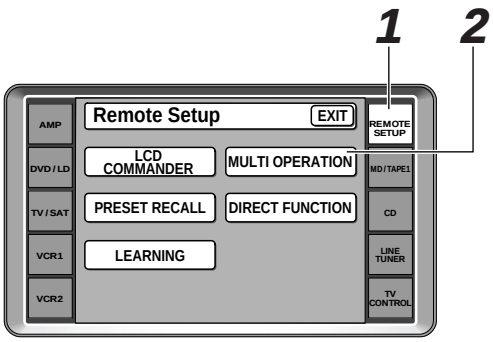
2 Presione el botón de función ajustado con las múltiples operaciones.

Se conecta el aparato principal y se hacen automáticamente las múltiples operaciones programadas.

Desconexión del sistema

La función SYSTEM OFF permite indicar al amplificador y a sus otros componentes que deben pararse y desconectarse con sólo presionar un botón del mando a distancia con pantalla. Por ejemplo, puede programar para que el aparato pare su DVD, apague el TV, desconecte el tocadiscos de DVD y desconecte el amplificador. No es necesario programar la desconexión de los componentes de PIONEER ya que se desconectan automáticamente en este modo. El amplificador también se desconecta automáticamente.
Los siguientes pasos muestran cómo programar una cadena de hasta 5 operaciones SYSTEM OFF diferentes basados en los ocho componentes posibles.

Memo Asegúrese de llamar o enseñar los comandos del mando a distancia para cada componente antes de programar la función SYSTEM OFF (consulte el "Ajuste del mando a distancia para controlar otros componentes", p. 50-53).



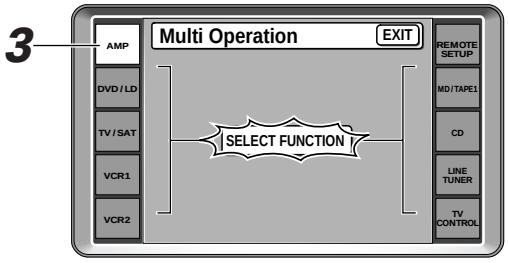
1 Presione el botón REMOTE SETUP.

2 Presione el botón MULTI OPERATION.

Para cancelar MULTI OPERATION
Presione nuevamente el botón EXIT.

3 La siguiente pantalla contiene instrucciones para SELECT FUNCTION. Presione el botón AMP.

Para volver a la pantalla REMOTE SETUP
Presione el botón EXIT.

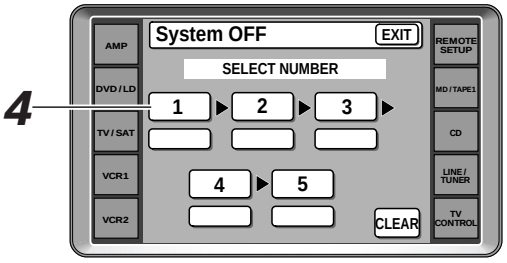


4 A continuación se debe seleccionar el número de comando con el que desea empezar el proceso. Por supuesto es lógico empezar con el 1, presione el botón de comando 1 (el cuadro con 1 en el interior).

Indica al amplificador que éste será el primer comando.
El número quedará sombreado.

Para volver hacia atrás un paso
Presione el botón EXIT.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.

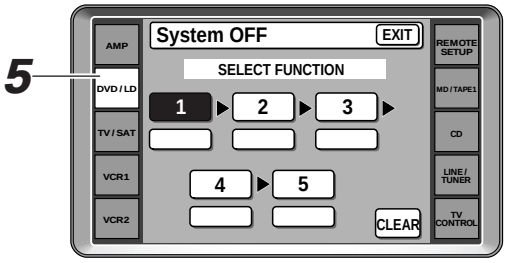


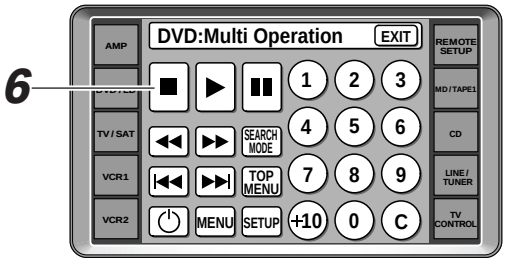
5 Seleccione el botón FUNCTION del componente que desea parar o desconectar (por ejemplo, parar el tocadiscos de DVD) y presione el botón FUNCTION en el mando a distancia.

La pantalla para ese componente aparecerá en la pantalla de cristal líquido.

Para volver atrás un paso
Presione el botón EXIT.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.





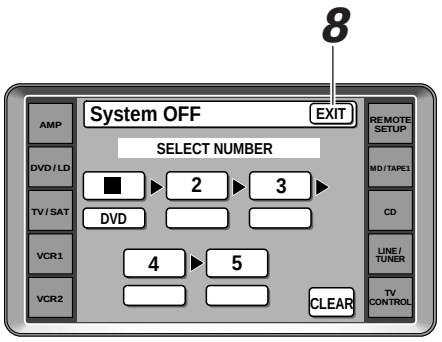
6 Seleccione un comando de parada (■).

El comando y el componente seleccionados aparecen en la ventana del comando 1.

Para borrar un comando
Presione el botón del comando que desea borrar y presione el botón CLEAR.

Para volver hacia atrás un paso
Presione el botón EXIT.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.

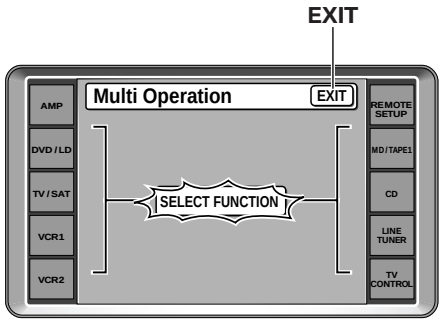


7 Repita los pasos 4-6 para programar una secuencia de hasta cinco comandos de parada o desconexión que desea ingresar.

Para borrar un comando
Presione el botón del comando que desea borrar y presione el botón CLEAR.

Para volver hacia atrás un paso
Presione el botón EXIT.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.



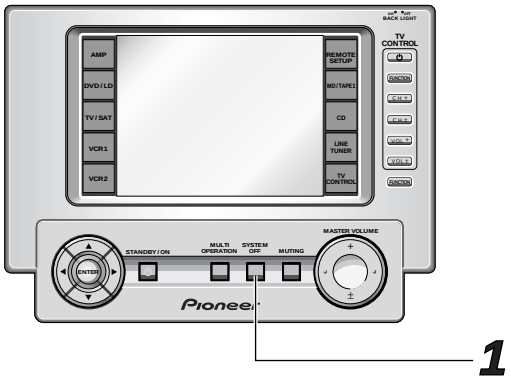
8 Presione el botón EXIT para salir del modo de ajuste SYSTEM OFF.

Para borrar un comando
Presione el botón del comando que desea borrar y presione el botón CLEAR.

Para volver hacia atrás a la pantalla REMOTE SETUP
Presione repetidamente el botón EXIT.

Utilización del SYSTEM OFF

Realice lo siguiente para utilizar la función SYSTEM OFF.

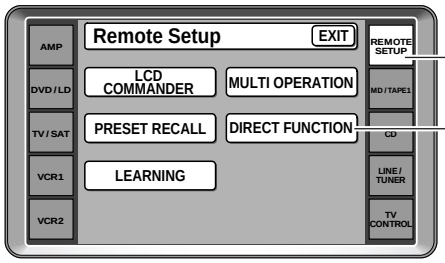


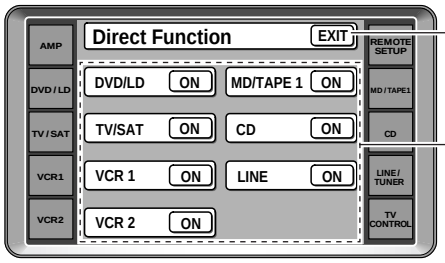
1 Presione el botón SYSTEM OFF.

El mando a distancia debe estar activado para utilizar este comando pero puede estar en cualquier modo. Todos los componentes programados en el modo SYSTEM OFF se pararán y/o desconectarán. El amplificador también se desconectará.

Ajuste de la función directa

La función directa no es necesaria para la mayoría de los usuarios. Fue diseñada para el caso de tener una fuente de video externa conectada a su TV (una fuente de video que no pasa por el VSA-E07). A los efectos de esta explicación lo llamaremos “grabadora de video externa”. Se desea controlar la grabadora de video con el mando a distancia de este aparato para lo que se asigna a un botón de función (por ejemplo, el botón VCR 2). Sin embargo, si pone el amplificador en el modo VCR 2, no habrá imagen en el televisor porque la señal de la grabadora de video externo no pasa por el VSA-E07. Para eliminar este problema, se puede desconectar la **DIRECT FUNCTION** para VCR 2 a OFF. Cuando presione el botón de función VCR 2, puede controlar la grabadora de video externa con el mando a distancia pero el amplificador no cambia al modo VCR 2.





1 **Presione el botón REMOTE SETUP.**

2 **Presione el botón DIRECT FUNCTION.**

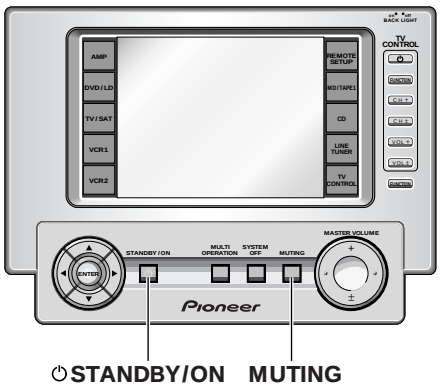
3 **Ajuste DIRECT FUNCTION de cada fuente externa a OFF.**

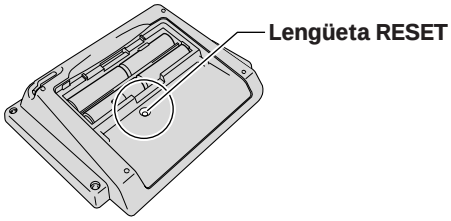
4 **Para salir del modo de función directa, presione repetidamente EXIT.**

Memo El ajuste por omisión para todas las DIRECT FUCNTIONS es ON.

Reposición del mando a distancia

Las siguientes operaciones permite borrar los ajustes memorizados en el mando a distancia.



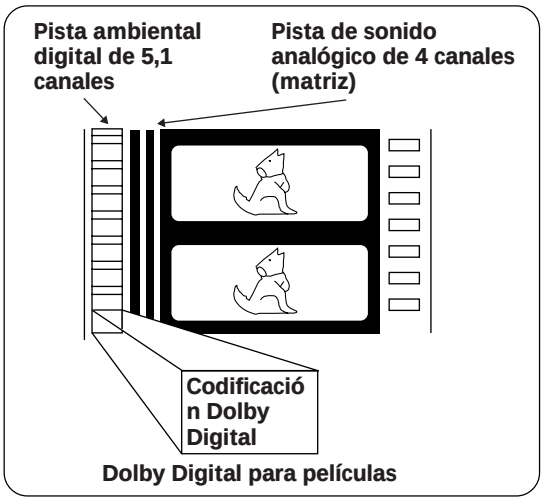


Mantenga presionados ambos botones STANDBY/ON y MUTE y empuje la lengüeta RESET debajo de la cubierta de la pila en la parte trasera del mando a distancia.

Dolby Digital

El Dolby Digital es un formato de compresión que graba el sonido de 6 canales del sistema ambiental de cine (Dolby Digital) en la pista de sonido digital de las películas. De los 6 canales, el canal de subgraves fue diseñado sólo para graves y como la gama de frecuencia es menor que el canal principal, se expresa como 5,1 canales.

El Dolby Digital es el nombre del sistema digital de múltiples canales ambiental de Dolby, desarrollado después del Sistema Dolby Surround y el sistema Dolby Pro Logic Surround.

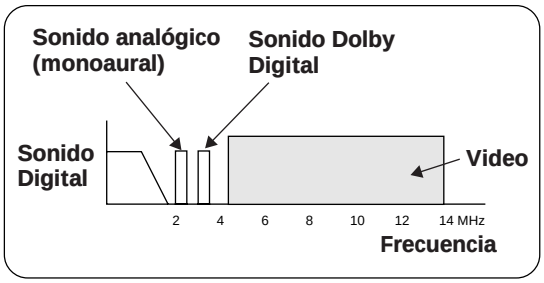


Dolby Digital para películas

El número de películas hechas con Dolby Digital desde 1992 ha superado los 300 y sigue aumentando. Para los sonidos digitales de los tocadiscos de discos compactos y de discos láser, se utilizan 16 bits como muestreo de la forma de onda de audio analógica original y el muestreo continúa 44.100 veces por segundo. Sin embargo, como es necesaria una enorme cantidad de datos de señal de grabación para el sistema de múltiples canales con este método, se utiliza el AC-3 para comprimir los datos.
En la reproducción de las señales de audio, a menor número de bits utilizados, menor es la calidad del sonido. Con el AC-3, se evita una caída en la calidad del sonido escuchado utilizando la tecnología de máscara y la tecnología de filtrado digital basadas en las características del oído humano.

Formato de discos láser

Hay una gran variedad de discos láser en el mercado. Esto significa que la grabación en diferentes formatos de señales de audio en los discos láser crea problemas de compatibilidad con los discos y tocadiscos existentes.
Tal como se indica en la siguiente figura, los sonidos de audio digital de los discos Dolby Digital pueden reproducirse como en la actualidad. Los sonidos analógicos se reproducen utilizando el otro canal, sin señales Dolby Digital, para señales de audio monoaurales.



Comparación con el Dolby Pro Logic Surround

El Dolby Digital se conoce también como el sistema de 5,1 canales. Está equipado con 5 canales (delantero izquierdo, delantero derecho, central, ambiental izquierdo, ambiental derecho) en la gama de frecuencias de 20 Hz a 20 kHz y un canal independiente LFE (Low Frequency Effect o efecto de frecuencia baja). El canal de subgraves también se denomina LFE (Efecto de Frecuencia Baja).
El canal de subgraves puede utilizarse también para disfrutar de sonidos de graves fuertes.
El cuadro de la siguiente página muestra la comparación con los efectos Dolby Pro Logic Surround.

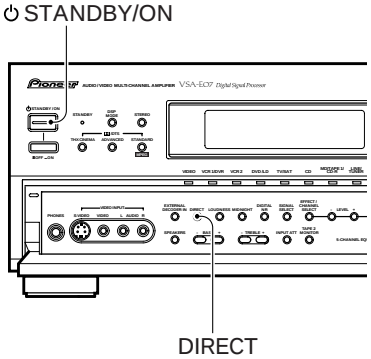
DTS

El DTS fue adoptado como formato de grabación de sonidos en los cines más modernos, a partir del "PARQUE JURASICO" en 1993, y tiene una buena reputación por su alta calidad de sonido y efectos ambientales dinámicos. En este sistema los 6 canales del sonido digital se graban en un CD-ROM en lugar de hacerlo en la película. El DTS adopta un formato de reproducción simultánea. Con una baja relación de compresión de las señales de sonido y una alta de relación de transmisión, se produce un formato de calidad de sonido más alta. Además a diferencia del proceso de grabación digital de sonidos directamente en la película, los únicos componentes que necesita son un tocadiscos de CD-ROM como los de una computadora personal y un procesador DTS, por lo tanto es necesario hacer menos inversiones que para los otros formatos. Por esta razón, este formato es el usado en cada vez más cines y se adopta también en las películas para el hogar (DVD, discos láser) y en para grabar música (disco compacto de 5,1 canales)
Más de 11.000 cines de todo el mundo han adoptado el formato DTS que es ahora el formato digital más popular de los cines, especialmente en los EE.UU., Europa y Asia.

	Dolby Digital	**DTS**	**Dolby Pro Logic Surround**
No. de canales grabados	5,1 canales (Máx.)	6 canales (Máx.)	2 canales
No. de canales de reproducción	5,1 canales (Máx.)	6 canales (Máx.)	4 canales
Estructura de canales de reproducción	Delantero izquierdo, delantero derecho, central, ambiental izquierdo, ambiental derecho, subgraves	Delantero izquierdo, delantero derecho, central, ambiental izquierdo, ambiental derecho, subgraves	Delantero izquierdo, delantero derecho, central, ambiental
Procesamiento de sonido	Procesamiento digital discreto	Procesamiento digital discreto	Procesamiento de matriz analógica
Límite de reproducción de alta frecuencia trasero (ambiental)	20.000 Hz	20.000 Hz	7.000 Hz
Otros	• 5,1 canales completamente independientes • Alta gama dinámica • Posición estable, características de fase alta y reproducción de efectos ambientales de avanzada • Alta eficiencia (Relación de compresión de un décimo)	• 6 canales completamente independientes • Alta gama dinámica • Posición estable, características de fase alta y reproducción de efectos ambientales de avanzada • Baja relación de compresión (aprox. un cuarto), alta calidad de sonido	

Advertencia sobre el modo de prueba DTS

El VSA-E07 tiene un modo para el técnico de reparación de PIONEER para que haga una prueba de la calidad del sonido DTS. El usuario no necesita utilizar este modo. Al contrario deberá tener cuidado de NO conmutar el amplificador a este modo porque se borran todos los parámetros de ajuste como los ajustes de altavoz, ajustes de retardo, ajustes de canal, etc.



En el modo STANDBY, mantenga presionado el botón DIRECT y presione el botón STANDBY/ON para poner el amplificador en el modo de prueba DTS. NO lo haga.

El método descrito anteriormente es similar a la selección del ajuste de video PAL o NTSC y la selección del ajuste 8 Ω o 6 Ω por lo que debe tener cuidado, cuando realice este procedimiento, para no poner accidentalmente el amplificador en el modo de prueba DTS.

Memo

- Si pone accidentalmente el amplificador en el modo de prueba DTS, repita el mismo procedimiento (anterior) para volver el amplificador a un modo que pueda utilizar. A continuación deberá volver a programar todos los parámetros de ajuste (ajustes de altavoz, ajustes de retardo, ajustes de canal, etc.).

Audio MPEG

El MPEG es un sistema de codificación de audio que ofrece un audio de alta calidad para la música y sus películas. Mediante la eliminación de las frecuencias que están fuera de la gama de audición del oído humano, el sonido se comprime para permitir la transmisión de audio monoaural, estéreo o de múltiples canales (5,1 y 7,1) en un flujo de bits sencillo, razón por la que se ha convertido en el formato de audio estándar para los DVD y los ordenadores personales. La composición y versatilidad del audio MPEG también garantizan que la introducción de una pista de sonido de múltiples canales sonará bien en todos los modos desde el ajuste de sonido del cine en el hogar con sonidos ambientales de 7,1 canales hasta un juego de televisión monoaural. Además, el audio MPEG fue diseñado para ser compatible con las versiones de audio MPEG del pasado y los diseñados en el futuro, ya que las versiones futuras del audio MPEG se diseñan para ser compatibles con los decodificadores producidos actualmente (la señal simplemente se reconfigura para adecuarse al número de canales disponibles en el sistema).

THX

THX es un programa Lucasfilm Ltd. diseñado para una máxima precisión en la presentación de películas. Las pistas de sonido para películas se graban en etapas de doblaje de película grandes utilizando un equipo de cine. Para que la pista de sonido se escuche precisamente en su hogar son necesarias tecnologías especiales. En su hogar, la habitación es mucho más pequeña y el sonido es más brillante, los altavoces son diferentes y hay sólo seis de ellos; además de que está centrado mucho más cerca de cada uno de estos altavoces. Debido a estas diferencias, muchas veces perdemos la potencia y emoción dramática que caracterizan muchas buenas películas. Ahora Pioneer y THX se han unido para darle toda la gloria de un sonido de cine preciso en la comodidad y conveniencia de su hogar.

Re-ecualización™ : En un cine el recinto es muy grande con sonidos muertos, las butacas están muy lejos de los altavoces y éstos son de características especiales. Como la pista de sonido grabada para este espacio de sonido muerto es el mismo reproducido en su hogar, suena demasiado brillante. La Re-ecualización de THX ajusta esta diferencia de formas precisas.

Decorrelación dinámica™ : Cuando una pista de sonido transmite sonidos monoaurales a los altavoces ambientales, muchas veces parece provenir de un lado en lugar de envolverlo como en un cine. La decorrelación dinámica permite corregir esta imprecisión.

Acoplamiento de timbre™ : Cuando se graba una pista de sonido, es muy importante que los sonidos ambientales se muevan suavemente y sin cortes alrededor del cine. Resulta molesto cuando el sonido parece saltar de un altavoz a otro. El acoplamiento de timbre ayuda a suavizar el movimiento de los sonidos ambientales, incluso aunque utilice sólo dos altavoces.

Administrador de nivel pico de graves™ : Algunas pistas de sonido Dolby Digital y DTS pueden producir picos de graves que son indeseables en un ambiente de cine en el hogar. El administrador de nivel pico de graves permite ajustar los niveles de pico máximos apropiados para su sistema. (Ajuste esta función de acuerdo con las instrucciones de **nivel de pico de graves** de la página 34.)

Sincronización de tiempo de posición de altavoces™ : Esta función permite ajustar la diferencia en la distancia de cada altavoz individual a la posición de escucha. Esto garantiza que todos los altavoces funciones con una sincronización precisa, mejorando la continuidad del campo de sonidos. (Ajuste esta función de acuerdo con las instrucciones de **Retardo de canal** de la página 30.)

Lista de códigos prefijados

Aparato	Marca	Código
DVD	TOSHIBA	001
	SONY	002
	PANASONIC	003
	JVC	004
	SAMSUNG	005
	SHARP	006
	AKAI	007
	RCA	009
	PIONEER	000, 008, 003
LD	SONY	101
	DENON	106
	HITACHI	105
	PHILIPS	104
	RADIOLA	104
	SONY	101, 103
	TELEFUNKEN	100
	PIONEER	100, 102 (Tocadiscos de DVD y de discos láser)
SAT	PIONEER	200, 202
VCR	PHILIPS	414, 428
	PANASONIC	403, 408
	THOMSON	417, 420, 428
	SONY	416, 417
	JVC	407, 417, 428
	GRUNDIG	408, 414, 419, 425, 426, 427
	AKAI	401, 417
	HITACHI	406, 417, 419
	TOSHIBA	405, 409, 414, 417, 428
	MITSUBISHI	407, 409, 414
	SHARP	402
	ORION	412, 413, 424
	SANYO	410
	FERGUSON	417, 420, 421
	BLAUPUNKT	403, 408, 417, 427
	NOKIA	401, 410, 417
	SELECO	417
	AIWA	413, 419
	AKIBA	425
	ALBA	413, 415, 418, 423, 424
	AMBASSADOR	423
	AMSTRAD	419
	ANITECH	425
	ASA	411, 414
	BAIRD	410, 417, 419, 421
	BASIC LINE	418, 423, 425
	BRANDT	420, 422
	BRANDT ELECTRONIQUE	417
	BUSH	413, 415, 418, 424, 425
	CATRON	423
	CGB	419
	CIMLINE	425
	CLATRONIC	423
	CONDOR	423
	CROWN	418, 423, 425
	DAEWOO	418, 423

Aparato	Marca	Código
VCR	DANSAI	425
	DE GRAAF	406
	DECCA	414,419
	DUAL	417
	DUMONT	410, 414, 419
	ELCATECH	425
	FIDELITY	419
	FINLANDIA	410, 414
	FINLUX	406, 410, 414, 419
	FIRSTLINE	405, 409, 411, 424, 425
	FISHER	410
	FRONTECH	423
	FUNAI	419
	GBC	414
	GENERAL	423
	GOLDSTAR	411
	GOODMANS	411, 418, 419, 423, 425
	GRAETZ	410, 417
	GRANADA	410, 414
	GRANDIENTE	430
	GRANDIN	411, 419, 425
	HCM	425, 426
	HINARI	412, 413, 425, 426
	HYPSON	425
	IMPERIAL	419
	INTERFUNK	414
	ITT	401, 410, 417, 428
	ITV	411, 418
	KAISUI	425
	KENDO	401, 424
	KORPEL	425
	LEYCO	425
	LOEWE	411, 414
	LUXOR	401, 409, 410
	M-ELECTRONIC	419
	MANESTH	405, 425
	MARANTZ	414
	MATSUI	412, 413, 424
	MEMOREX	410, 411, 419
	MEMPHIS	425
	METZ	403, 427
	MINERVA	427
	MULTITECH	419, 425
	MURPHY	419
	NBC	407, 417
	NECKERMANN	414
	NESCO	425
	NORDMENDE	417, 428
	OCEANIC	417, 419
	OSAKI	411, 419, 425
	OTTO VERSAND	414
	PALLADIUM	411, 417, 425
	PATHE MARCONI	417
	PENTAX	406
	PERDIO	419

Aparato	Marca	Código
VCR	PHONOLA	414
	PORTLAND	423
	PROLINE	419, 426
	PYE	414
	QUELLE	414
	RADIOLA	414
	REX	417, 428
	ROADSTAR	411, 418, 425
	SABA	417, 420, 428
	SAISHO	412, 424
	SALORA	401, 409
	SANSUI	407, 417
	SBR	414
	SCHAUB LORENZ	417, 419
	SCHNEIDER	414, 419, 425
	SEI	414
	SENTRA	423
	SHINTOM	425
	SIEMENS	410, 411, 427
	SINGER	405
	SINUDYNE	414
	SOLAVOX	423
	SUNSTAR	419
	SUNTRONIC	419
	TASHIKO	419
	TATUNG	414, 417, 419
	TEC	423
	TELEAVIA	417
	TELEFUNKEN	417, 420, 422, 428
	TENOSAL	425
	TENSAI	419
	THORN	410, 417 401, 411, 414, 419,
	UNIVERSUM	427
	YAMISHI	425
	YOKAN	425
	YOKO	423
	PIONEER	400, 404, 407, 414 431 (grabadora de video DVD)
TAPE	AKAI	823
	ARCAM	810
	DENON	810, 821
	FISHER	813
	GRUNDIG	815
	JVC	802
	KENWOOD	804, 807, 816
	LUXMAN	805
	MARNATZ	815
	MEMOREX	819
	MITSUBISHI	823
	NAKAMICHI	806
	ONKYO	808, 812
	PHILIPS	815
	SANSUI	818
	SHERWOOD	809
	SONY	801, 817
	TANDBERG	814
	TECHNICS	803
	TOSHIBA	820, 822
	YAMAHA	811, 816
	PIONEER	800, 819

Aparato	Marca	Código
CD	AKAI	308
	ARCAM	312
	ASUKA	313
	AUDIO TON	312
	BUSH	305
	CALIFORNIA AUDIO LAB	304
	CYRUS	312
	DENON	309
	DUAL	313, 319
	FISHER	317
	GOLDSTAR	302
	GRUNDIG	312
	HITACHI	307
	INTERSOUND	313
	JVC	303
	KENWOOD	310, 311
	KODAK	322
	LINN	312
	LUXMAN	318
	M ELECTRONIC	323
	MARANTZ	304, 312
	MATSUI	312
	MCS	304
	MEMOREX	300
	MERIDIAN	312
	MITSUBISHI	308
	NAD	316
	NAIM	312
	ONKYO	320
	PANASONIC	304
	PHILIPS	312, 322
	QUAD	312
	QUASER	304
	ROADSTAR	323
	ROTEL	312
	SABA	319
	SANYO	317
	SHARP	321
	SONY	301, 316
	TECHNICS	304, 306
	TELEFUNKEN	319
	THOMSON	319
	UNIVERSUM	312
	YAMAHA	314, 315
	PIONEER	300, 325 (grabadora de discos compactos)
TV	PHILIPS	601, 607, 610, 636
	SONY	604
	GRUNDIG	601, 632
	PANASONIC	601, 608, 620, 622
	TOSHIBA	605, 632
	TELEFUNKEN	612, 614, 631
	SHARP	602
	SAMSUNG	607, 615, 623, 625
	HITACHI	601, 606, 610, 612, 620, 621, 633, 637
	SABA	601, 612, 620, 630
	BRANDT	612
	SANYO	611, 624, 627

Aparato	Marca	Código	Aparato	Marca	Código
TV	THOMSON	612, 630, 631	TV	FIRSTLINE	617, 623
	FERGUSON	607, 612, 630		FISHER	603, 611, 615, 624
	NOKIA	603, 620, 631		FORMENTI	603, 607, 620
	MITSUBISHI	601, 609		FRONTECH	601, 620, 625
	SCHNEIDER	607, 619, 626		FRONTECH/ PROTECH	603
	GOLDSTAR	607, 629			
	BLAUPUNKT	601		FUJITSU	627
	NORDMENDE	603, 612, 630, 631		FUNAI	617, 625
	RADIOLA	607		GBC	603, 620
	JVC	613		GEC	607, 610, 627
	DAEWOO	607, 623, 636		GELOSO	603, 623
	ORION	603, 607, 616, 617		GENEXXA	601, 619
	SIEMENS	601		GOODMANS	607, 616, 626, 627, 636
	ACURA	623			
	ADMIRAL	601		GORENJE	615
	AKAI	603, 611, 620		GPM	619
	AKURA	619		GRAETZ	601, 620
	ALBA	607, 616, 619, 623		GRANADA	607, 611, 620, 621, 627
	AMSTRAD	620, 623, 626			
	ANITECH	623		GRANDIENTE	639
	ASA	624		GRANDIN	618
	ASUKA	619		HANSEATIC	607, 620
	AUDIOGONIC	607, 612		HCM	618, 623
	BASIC LINE	619, 623		HINARI	607, 619, 623
	BAUR	601, 607, 620		HISAWA	618
	BEKO	615		HUANYU	636
	BEON	607		HYPSON	607, 618, 625
	BLUE SKY	619		ICE	625, 626
	BLUE STAR	618		IMPERIAL	615, 620
	BPL	618		INDIANA	607
	BTC	619		INGELEN	601
	BUSH	607, 619, 620, 623, 626, 636		INTERFUNK	601, 603, 607, 620
				INTERVISION	625, 628
	CASCADE	623		ISUKAI	619
	CATHAY	607		ITC	620
	CENTURION	607		ITT	601, 603, 620
	CGB	620		JEC	605
	CIMLINE	623		KAISUI	618, 619, 623
	CLARIVOX	607		KAPSCH	601
	CLATRONIC	615		KENDO	620
	CONDOR	615		KENNEDY	603, 620
	CONTEC	623		KORPEL	607
	CROSLEY	603		KOYODA	623
	CROWN	615, 623		LEYCO	607, 617, 625, 627
	CRYSTAL	620		LIESENK&TTER	607
	CYBERTRON	619		LUXOR	603, 620, 621
	DAINICHI	619		M ELECTRONIC	601, 623, 624, 633, 635, 636
	DANSAI	607			
	DAYTON	623		M-ELECTRONIC	607, 612, 630
	DECCA	607, 627		MAGNADYNE	603, 628
	DIXI	607, 623		MAGNAFON	628
	DUMONT	632		MANESTH	616, 625
	ELIN	607		MARANTZ	607
	ELITE	619		MARK	607
	ELTA	623		MATSUI	607, 616, 617, 620, 623, 626, 627
	EMERSON	620			
	ERRES	607		MCMICHAEL	610
	FINLANDIA	611, 621, 635		MEDIATOR	607
	FINLUX	603, 607, 624, 627, 632, 633, 635		MEMOREX	623
				METZ	601
				MINERVA	601, 632
				MULTITECH	623, 628
				NECKERMANN	601, 607

Aparato	Marca	Código
TV	NEI	607, 620
	NIKKAI	605, 607, 619, 625, 627
	NOBLIKO	628
	OCEANIC	601, 603, 620
	OSAKI	619, 625, 627
	OSO	619
	OSUME	627
	OTTO VERSAND	601, 603, 607, 620
	PALLADIUM	615
	PANAMA	625
	PATHO CINEMA	620
	PAUSA	623
	PHILCO	603, 620
	PHOENIX	603
	PHONOLA	607
	PROFEX	620, 623
	PROTECH	607, 620, 623, 625, 628
	QUELLE	601, 603, 607, 620, 624, 632
	R-LINE	607
	RBM	632
	REDIFFUSION	603, 620
	REX	601, 625
	ROADSTAR	619, 623, 625
	SAISHO	616, 623, 625
	SALORA	601, 603, 620, 621
	SAMBERS	628
	SBR	607, 610
	SCHAUB LORENZ	620
	SEG	620, 625
	SEI	603, 617, 628
	SELECO	601, 620
	SIAREM	603, 628
	SINUDYNE	603, 616, 617, 628
	SKANTIC	621
	SOLAVOX	601
TV	SONOKO	607, 623
	SONOLOR	601, 611
	SONTEC	607
	SOUNDWAVE	607
	STANDARD	619, 623
	STERN	601
	SUSUMU	619
	SYSLINE	607
	TANDY	601, 619, 627
	TASHIKO	610
	TATUNG	607, 627
	TEC	620
	TELEAVIA	612
	TELETECH	623
	TENSAI	617, 619
	THORN	601, 607, 620, 624, 627
	TOMASHI	618
	TOWADA	620
	ULTRAVOX	603, 620, 628
	UNIVERSUM	601, 607, 615, 620, 624, 625, 633, 635
	VESTEL	607
	VOXSON	601
	WALTHAM	621
	WATSON	607
	WATT RADIO	603, 620, 628
	WHITE WESTINGHOUSE	607
	YOKO	607, 620, 625
	PIONEER	600, 601, 603, 607, 612, 620, 630
MD	SONY	901
	KENWOOD	903
	SHARP	902
	TEAC	904
	ONKYO	905
	DENON	906
	PIONEER	900,902

Localización de averías

Un uso incorrecto muchas veces se confunde con una avería o mal funcionamiento. Si piensa que hay algo malo con este componente, inspeccione los siguientes puntos. A veces el problema puede estar en otro componente. Investigue los otros componentes y aparatos eléctricos utilizados. Si no puede solucionar el problema incluso después de realizar las inspecciones a continuación, solicite a su centro de servicio autorizado de PIONEER más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.

Síntoma	Causa	Solución
No se conecta el aparato.	• El enchufe está desconectado.	• Conecte el enchufe en un tomacorriente de la pared.
	• El interruptor principal está en OFF (▮).	• Ajuste el interruptor principal a ON (▬).
	• Puede haberse activado el circuito de protección.	• Desconecte el enchufe del tomacorriente y vuelva a conectar.
El aparato no responde cuando presione los botones.	• Electricidad estática producida por el aire seco.	• Desconecte el enchufe del tomacorriente y vuelva a conectar.

Síntoma	Causa	Solución
No se escucha un sonido cuando se selecciona una función.	• Conexiones incorrectas.	• Compruebe que el componente está conectado correctamente (consulte la p. 8-15).
	• El sonido está silenciado.	• Presione MUTE en el mando a distancia.
	• El volumen está bajo.	• Ajuste MASTER VOLUME.
	• El TAPE 2 MONITOR está en ON.	• Presione el botón TAPE 2 MONITOR.
	• Los altavoces están desactivados.	• Presione SPEAKERS (A/B) para seleccionar los altavoces conectados.
	• El interruptor DIGITAL/ANALOG está en posición incorrecta.	• Ajuste SIGNAL SELECT (consulte la p. 45).
La salida del altavoz de subgraves es muy baja.	• Ajuste las señales de transmisión para alejarlas del altavoz de subgraves.	• Para obtener más señales del altavoz de subgraves, ajuste a PLUS o elija SMALL para los altavoces FRONT (consulte las p. 28-29).
No se escucha ningún sonido por los altavoces ambientales o central.	• Los ajustes de altavoz son incorrectos.	• Consulte el “Ajuste de altavoces de las p. 28-29 para comprobar los ajustes de altavoces.
	• Los niveles traseros y/o central están bajos	• Consulte el “Nivel de canal” de las p. 31-32 para comprobar los niveles de altavoces.
	• Los altavoces ambientales y/o central están desconectados.	• Conecte los altavoces (consulte las p. 13, 15).
El sonido se produce de algunos componentes pero no de los componentes digitales	• SIGNAL SELECT está en posición incorrecta.	• Ajuste SIGNAL SELECT a “DIGITAL” o “AUTO” de acuerdo al tipo de conexiones hechas (consulte la p. 45).
	• Las entradas digitales se asignaron incorrectamente o no se asignaron.	• Ajuste correctamente los ajustes de entrada digital. (consulte las p. 10, 11, 36-37).
No sale ningún ruido cuando se reproduce un programa con DTS.	• SIGNAL SELECT está en “ANALOG”	• Haga conexiones digitales (consulte las p. 10-11) y ajuste SIGNAL SELECT a “DIGITAL” (consulte la p. 45).
	• Se utiliza un tocadiscos de DVD no compatible con DTS o el ajuste del tocadiscos de DVD está incorrecto.	• Consulte el manual de instrucciones del tocadiscos de DVD.
	• El nivel de salida digital ha bajado en un tocadiscos de discos compactos u otro componente equipado con capacidad de ajuste de nivel de salida digital. (La señal DTS ha cambiado por la acción del tocadiscos, y no se puede leer.)	• Ajuste el nivel de volumen digital del tocadiscos a máximo o posición neutral.
El sonido sale intermitentemente cuando se reproduce un programa con DTS. El indicador de sobrecarga está encendido.	• El disco que se reproduce tiene una enorme cantidad de información.	• Utilice el modo STANDARD para obtener los mejores resultados (consulte la nota en la página 42).
Cuando se realiza una búsqueda con un tocadiscos de discos compactos compatible con DTS, se escuchará ruidos durante la reproducción.	• La función de búsqueda realizada por el tocadiscos interfiere con la lectura de la información digital.	• No es un mal funcionamiento pero baje el volumen del ruido fuerte de sus altavoces.
No puede utilizar el mando a distancia.	• Se han agotado las pilas del mando a distancia.	• Cambie las pilas (consulte la p. 6).
	• Demasiado lejos o supera el ángulo de control.	• Haga funcionar a menos de 7 m y 30º del sensor del mando a distancia en el panel delantero (consulte la p. 7).
	• Hay un obstáculo entre el amplificador y el mando a distancia.	• Elimine el obstáculo o haga funcionar desde otra posición.
	• Luz fuerte, por ejemplo una luz fluorescente incide sobre la ventana del sensor de señales del mando a distancia.	• Evite la exposición del sensor del mando a distancia del panel delantero a una luz directa.
	• Hay un cable conectado en el terminal CONTROL IN de esta unidad.	• Conecte el cable en el terminal correcto.
La pantalla está oscura.	• Se ha presionado el botón FL DIMMER.	• Presione repetidamente FL DIMMER en el panel delantero para volver al ajuste por omisión. (consulte la p. 49)

Si el aparato no funciona normalmente, debido a efectos externos como electricidad estática

Desconecte el enchufe del tomacorriente y vuelva a conectar para que vuelva a funcionar normalmente.

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia continua (MODO ESTEREO)
FRONT ..... 130 W + 130 W
(DIN; 1 kHz, distorsión armónica total 1%, 6 Ω)
Salida de potencia continua (MODO AMBIENTAL)
FRONT ..... 130 W + 130 W
(DIN; 1 kHz, distorsión armónica total 1%, 6 Ω)
CENTER ..... 130 W
(DIN; 1 kHz, distorsión armónica total 1%, 6 Ω)
SURROUND ..... 130 W + 130 W
(DIN; 1 kHz, distorsión armónica total 1%, 6 Ω)
Salida de potencia nominal ..... 100 W + 100 W
(20 Hz–20kHz, distorsión armónica total 0,09%, 8 Ω)
• Las especificaciones anteriores corresponden a una alimentación eléctrica de 230 V.
Entrada (sensibilidad/impedancia)
PHONO MM ..... 4,7 mV/47 kΩ
VCR 1/DVR, VCR 2, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO, CD, MD/TAPE 1/CD-R, TAPE 2 ..... 335 mV/47 kΩ
Nivel de sobrecarga de PHONO (D.A.T. 0,1 %, 1 kHz)
PHONO MM ..... 120 mV
Respuesta de frecuencia
PHONO MM ..... 20 Hz a 20.000 Hz ±0,3 dB
VCR 1/DVR, VCR 2, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO, CD, MD/TAPE 1/CD-R, TAPE 2 .... 5 Hz to 100.000 Hz $^{+0}_{-3}$ dB
Salida (nivel/impedancia)
VCR 1/DVR REC, VCR 2 REC, MD/TAPE 1/CD-R REC, TAPE 2 REC ..... 335 mV/1 kΩ
Control de tono
BASS ..... ±6 dB (100 Hz)
TREBLE ..... ±6 dB (10 kHz)
LOUDNESS ..... +3 dB (100 Hz/10 kHz)
Relación de señal a ruido (IHF, cortocircuitado, red A)
PHONO MM ..... 80 dB
VCR 1/DVR, VCR 2, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO, CD, MD/TAPE 1/CD-R, TAPE 2 ..... 101 dB
Relación de señal a ruido
[Salida de potencia continua de régimen/50 mW]
PHONO MM ..... 68/61 dB
VCR 1/DVR, VCR 2, DVD/LD, TV/SAT, VIDEO, CD, MD/TAPE 1/CD-R, TAPE 2 ..... 92/65 dB

Sección de VIDEO (toma S)

Entrada (Sensibilidad/Impedancia)
VCR 1/DVR, VCR 2, VIDEO, DVD/LD, TV/SAT
Señal de luminancia (Y) ..... 1 Vp-p/75 Ω
Señal de luminancia (Y) ..... 0,268 Vp-p/75 Ω
Salida (Nivel/Impedancia)
VCR 1/DVR, VCR 2, MONITOR
Señal de luminancia (Y) ..... 1 Vp-p/75 Ω
Señal de crominancia (C) ..... 0,268 Vp-p/75 Ω
Respuesta de frecuencia
VCR 1/DVR, VCR 2, VIDEO, DVD/LD, TV/SAT
Señal de luminancia (Y) ..... 5 Hz a 10 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Relación de señal a ruido
Señal de luminancia (Y) ..... 65 dB
Cruce (3,58 MHz)
Y→C ..... 55 dB
C→Y ..... 55 dB

Sección de VIDEO (compuesta)

Entrada (Sensibilidad/Impedancia)
VCR 1/DVR, VCR 2, VIDEO, DVD/LD, TV/SAT
..... 1 Vp-p/75 Ω
Salida (Nivel/Impedancia)
VCR 1/DVR, VCR 2, MONITOR TV ..... 1 Vp-p/75 Ω
Respuesta de frecuencia
VCR 1/DVR, VCR 2, TV/SAT ,DVD/LD
VIDEO→MONITOR ..... 5 Hz a 10 MHz $^{+0}_{-3}$ dB
Relación de señal a ruido ..... 65 dB
Cruce ..... 55 dB

Otros

Requisitos eléctricos ..... CA de 220 - 230 V, 50/60 Hz
Consumo eléctrico ..... 500 W
Consumo eléctrico en espera ..... 1,0 W
Tomacorrientes de CA
SWITCHED (×2) ..... Total 100 W MAX.
UNSWITCHED ..... 100 W MAX.
Dimensiones ..... 420 (An.) × 173 (Al.) × 470 (Prof.) mm
Peso sin paquete ..... 17,2 kg

Piezas suministradas

Pilas (TAMAÑO “AA” (IEC-LR6)) 4
Mando a distancia (con un lápiz de toque iustalado) 1
Amortiguador para el mando 4
Manual de instrucciones 1

NOTA:
Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso con motivos de mejoras.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087, Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302 Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90

<99G00EZ0H00> Printed in Japan <ARC7284-A>